

# HKoenig

up600  
up610

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Manual de instruções  
Instrukcja obsługi



## 2 in 1 vacuum cleaner

2 in 1 Aspirateur  
2 in 1 Staubsauger  
2 in 1 Stofzuiger  
Aspiradora 2 en 1  
Aspirapolvere 2 in 1  
Aspirador 2 em 1  
Odkurzacz 2 w 1



# ENGLISH

## Important safety instructions

IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Do not use in the rain or leave outdoors when it is raining. WARNING: Basic precautions should always be observed when using any electrical appliance, including the following, to reduce the risk of fire, electric shock or injury.

Personal safety :

1. Store indoors in a dry place out of the reach of children;
2. Always use the appliance responsibly.
3. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they have been supervised or instructed in its safe use and that they understand the risks involved;
4. Do not allow children to play with the appliance; supervise children using or servicing the appliance;
5. Only use the accessories recommended by the manufacturer, as described in this manual; misuse or use of an accessory or accessory other than those recommended may present a risk of personal injury ;
6. Be very careful when cleaning the stairs;
7. Keep the appliance and accessories away from hot surfaces;
8. Do not block the appliance openings or obstruct air circulation. Keep the openings free of all objects, including dust, lint, clothing, fingers (and all parts of the body);
9. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, nozzle or tools at your eyes or ears and do not put them in your mouth;
10. This appliance may be used by children aged 8 and over, provided that they are supervised or have received appropriate instruction.

instructions on how to use the appliance safely and that they fully understand the dangers involved.

11. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and under adult supervision.
12. Keep the device and its cable out of the reach of children under the age of 8.
13. When using electrical appliances, safety precautions must always be taken to prevent any risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
14. Check that the voltage indicated on the appliance nameplate corresponds to that of your electrical installation. If this is not the case, contact your retailer and do not connect the appliance.
15. Never leave the appliance unattended when it is in operation.
16. Please keep this document available and give it to the future owner if you sell your appliance.
17. Do not use with a damaged cord or plug. If the power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified person to avoid any danger.
18. Suitable for dry areas ONLY. Do not use outdoors or on damp surfaces.
19. If the appliance does not operate normally, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, do not use it and contact the seller.
20. Do not dismantle the appliance, as incorrect reassembly may result in electric shock or fire.
21. Do not stretch the cord or subject it to stress. Keep the cord away from heated surfaces. Do not close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Keep the cord away from traffic.
22. The power cord must be placed in a safe place where it cannot be walked on or tripped over. Do not run on the cord.
23. Do not unplug the appliance by pulling on the cord. To unplug the appliance, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
24. Do not use to collect water

25. Do not use to collect flammable or combustible liquids, such as petrol, or in areas where such liquids or their vapours may be present.
26. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
27. Unplug from the mains when not in use for long periods and before any maintenance or servicing operation.

#### Electrical safety :

1. Only use the batteries and chargers supplied by the manufacturer;
2. Never modify the charger in any way;
3. The charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that indicated on the rating plate.
4. A charger adapted to one type of battery may present fire hazard when used with another type of battery;
5. Before use, check the charger cord for signs of damage or ageing. A damaged or tangled charging cord increases the risk of fire and electric shock;
6. Do not abuse the charger cord;
7. Never carry the charger by the cord;
8. Do not pull on the cord to disconnect it from the socket; grasp the plug and pull to disconnect it;
9. Do not wrap the cord around the charger when storing it;
10. Keep the charger cord away from hot surfaces and sharp edges;
11. The power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger must be disposed of and replaced.
12. Do not handle the charger or the device with wet hands;
13. Do not store or load the appliance outdoors;
14. The charger must be removed from the socket before removing the battery or cleaning or servicing the appliance.

#### Battery safety:

1. This appliance contains Li-ion batteries. Do not incinerate the batteries or expose them to high temperatures as they may explode;
2. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns;

3. In an emergency, contact a professional immediately;
4. Battery cells may leak under extreme conditions. Do not touch any liquid leaking from the battery. If the liquid comes into contact with your skin, wash it immediately with soap and water. If the liquid gets into your eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical advice. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations;
5. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire;
6. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could connect one terminal to the other.
7. When you dispose of the appliance, remove the battery and dispose of it safely in accordance with local regulations.
8. FIRE WARNING - Do not place this product on or near a cooker or other hot surface and do not incinerate this appliance, even if it is badly damaged. The battery could catch fire or explode.

#### Service :

1. Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair if necessary;
2. Do not use the appliance if any of its parts are damaged or faulty;
3. Repairs must be carried out by a service agent or a suitably qualified person, in accordance with current safety regulations. Repairs carried out by unqualified persons may be dangerous;
4. Never modify the appliance in any way, as this could increase the risk of injury;
5. Only use spare parts or accessories supplied or recommended by the manufacturer.

#### Intended use :

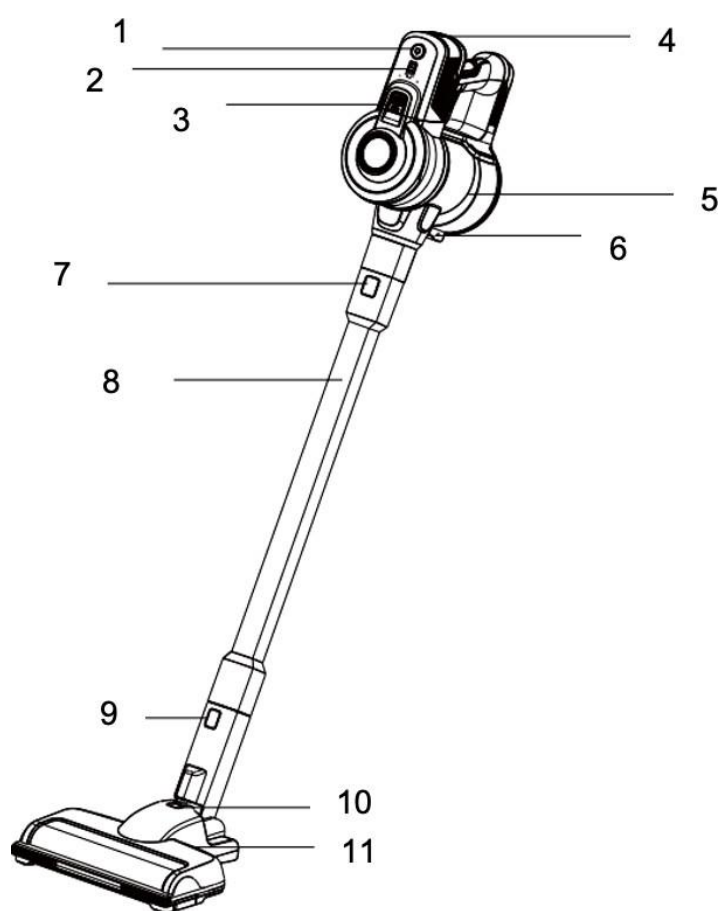
1. This appliance has been designed for domestic dry vacuuming only;
2. Do not pick up liquids or use on wet surfaces;
3. Do not pick up anything that is flammable, hot or smoky;

4. Only use the equipment described in this manual;
5. Do not use on concrete, tarmac or other rough surfaces.

#### WARNING :

1. Do not use water, solvents or polishing products to clean the outside of the appliance; wipe it with a dry cloth ;
2. Never immerse the appliance in water and do not clean it in a dishwasher.

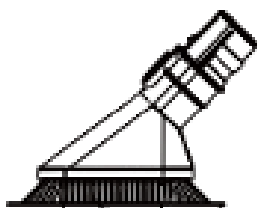
## Product instructions



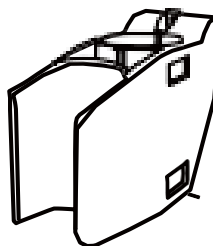
1. On/off button
2. Battery indicator
3. Battery release button
4. Speed button
5. Dust tank
6. Dust button
7. Metal tube opening button
8. Telescopic metal tube
9. Motorised brush release button
10. Support lock
11. Motorised brush



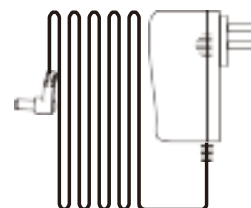
Suction nozzle



Brush head.



Wall mounting



Electrical adaptor

Product installation :

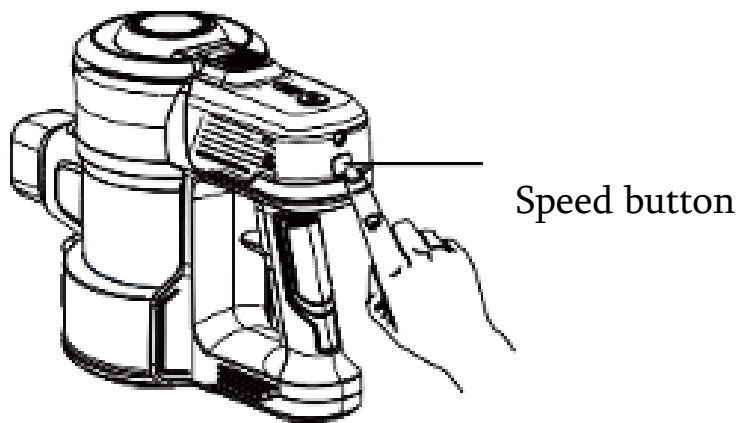
I. Use as a stick Hoover

1. Insert the metal tube into the body until you hear a "click".

Insert the motorized brush into the head of the metal tube until you hear a "click".



2. Flip the switch on and the Hoover starts working.

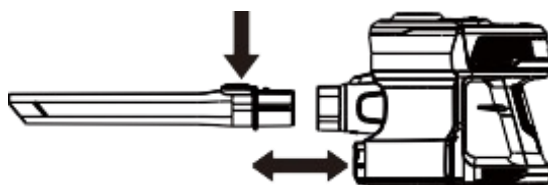


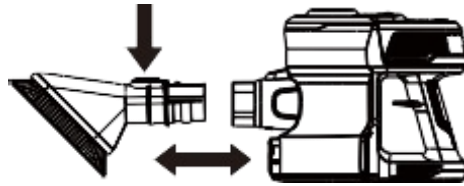
a) Press the switch, the machine will run at medium speed, switch to high and low speed by pressing the "SPEED" button.

b) When the machine is running at any speed, press the switch button and the machine will stop.

II. Use as a practical Hoover

Insert the accessory into the body until you hear a click.





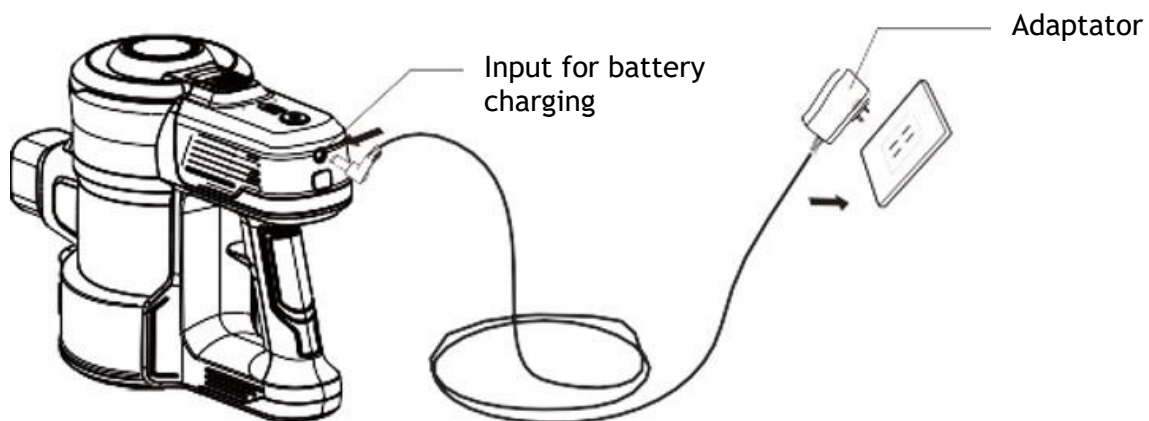
### III. Charging the battery :

1) When the power indicator flashes for a few seconds and then **goes** out, the power is exhausted. Please plug the charger adapter into a domestic socket to recharge it.

2) When the green light on the device starts flashing, this indicates that the device is charging.

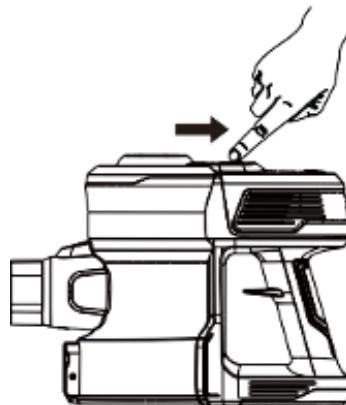
3) When the power indicator is always lit and no longer flashing, this means that the device is fully charged.

Charging mode①: insert directly into the battery pack's charging socket to charge.



### Loading mode②:

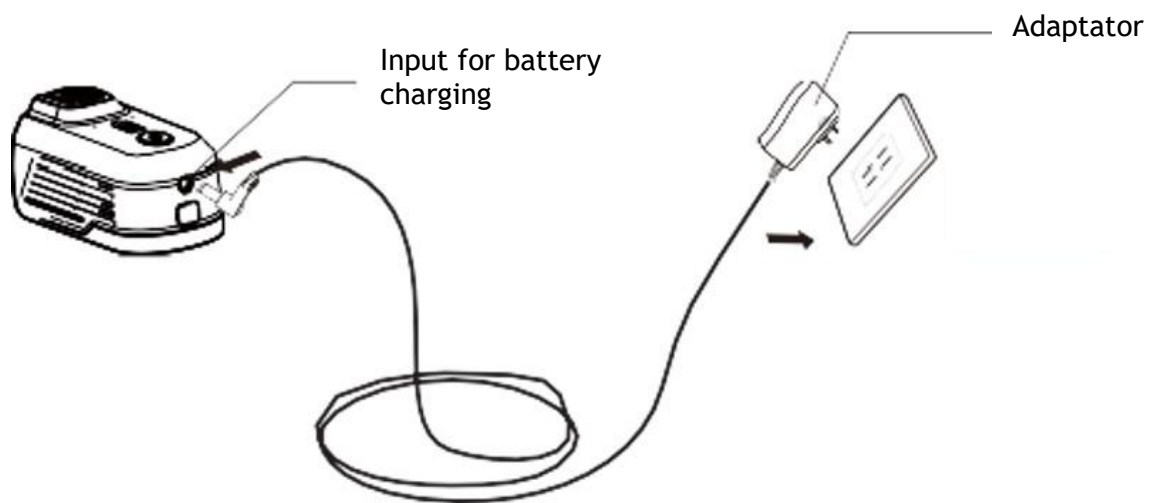
Slide the battery release button backwards with your fingers.



Lift up and remove the battery pack.



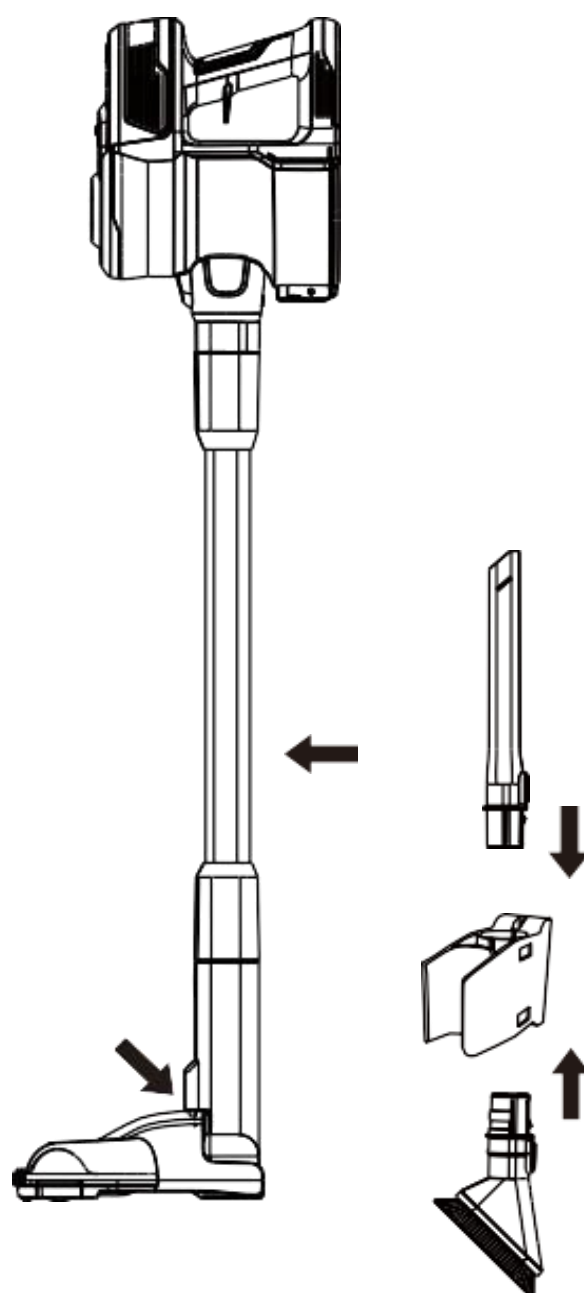
Plug in the battery charging plug to charge the battery.



### Product storage

Secure the wall bracket to the wall using nails;

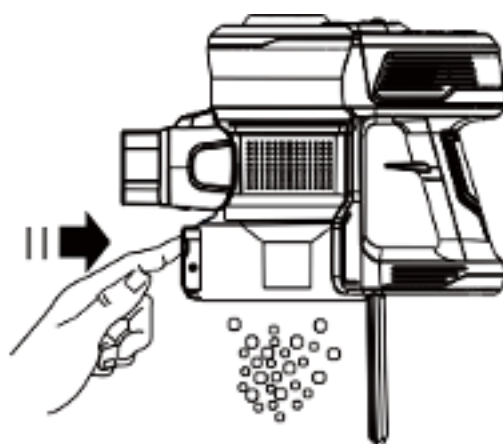
Lock the floor brush and attach the appliance to the wall bracket; attach the cleaning accessories to the wall bracket.



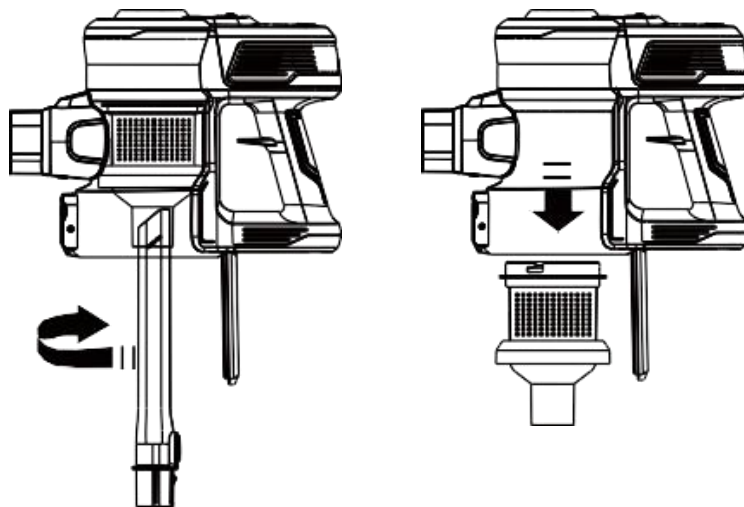
Brush lock

#### IV. How to empty the dustpan

- 1) Press the dust removal button.



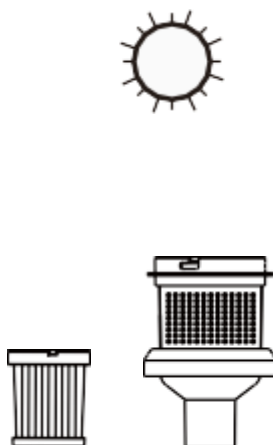
2) Remove the filter and filter cover as shown below.



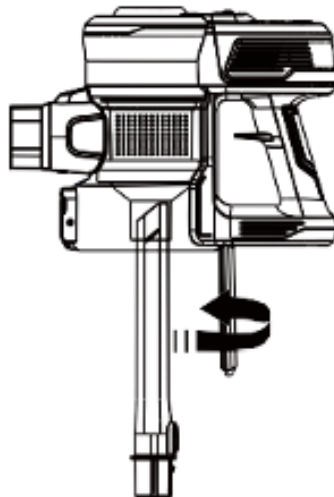
3) Wash the filter and filter cover.



4) Make sure the filter and filter cover are completely dry.



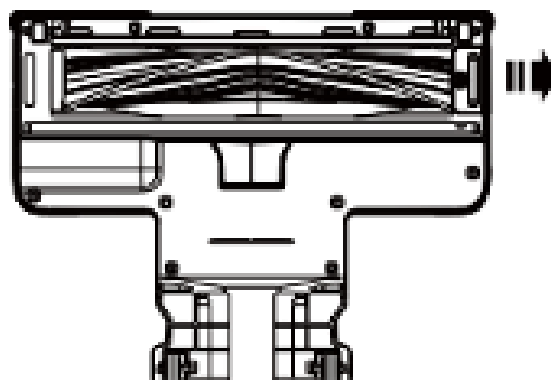
5) Replace the filter housing in the dust cup.



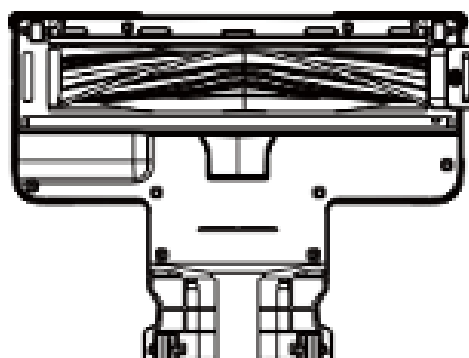
V. Method of removing the roller :



1) Unplug the power supply and slide the brush lock to the right, as shown in the diagram.

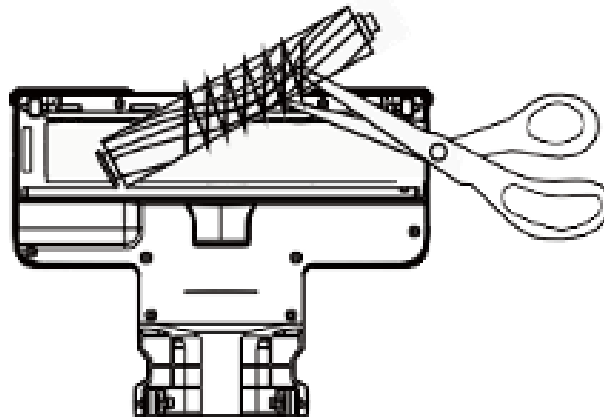


2) Slide the broom latch to the unlocked position.

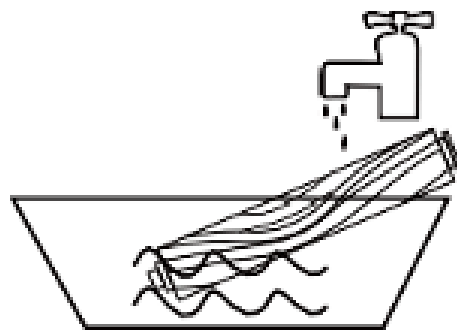


3) Remove the roller brush and clean any hair or other foreign matter from the

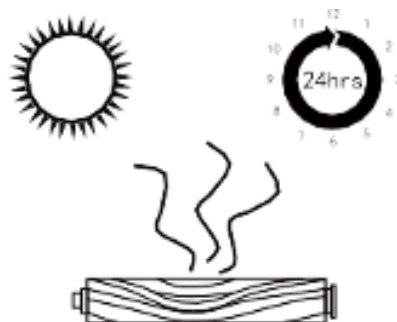
roller brush.



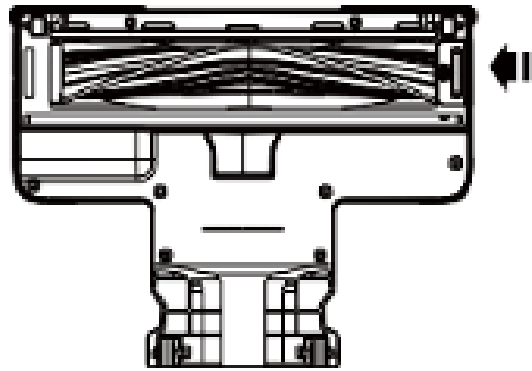
4) Wash the roller with water



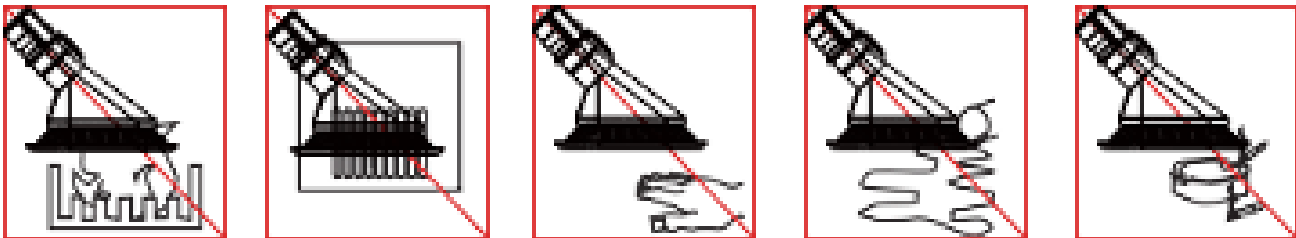
5) Dry the roller for 24 hours.



6) Put the roller back into the floor brush and slide the lock to the left until it locks.



## READ AND RETAIN THESE INSTRUCTIONS THIS MACHINE IS FOR DOMESTIC USE ONLY



|                        |                                |                                                                    |                                 |                               |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Do not use near flames | Do not store near heat sources | Keep your hands away from the roller when the appliance is in use. | Do not suck up water or liquids | Do not inhale burning objects |
|------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|

## SAFETY INSTRUCTIONS

### CARPETS OR HARD FLOORS

- Before vacuuming your floor coverings, carpets and rugs, check the condition of the Hoover.

the cleaning instructions recommended by the manufacturer.

- The appliance's brush can damage certain types of carpets and floors. Some carpets will become covered in lint if a rotating brush bar is used to vacuum them. In this case, we recommend that you vacuum without the power tool and consult the manufacturer of your floor covering.

- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or linoleum, first check that the underside of the Hoover and its brushes are free of foreign bodies that could cause marks.

## MACHINE MAINTENANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that indicated and described in this user manual.

- Keep the appliance indoors. Do not use or store it at temperatures below 3°C (37.4°F).

Make sure the machine is at room temperature before use.

- Clean the appliance only with a dry cloth. Do not use lubricants, cleaning products, polishes or deodorants on any part of the machine.

## ASPIRATION

- Do not use the appliance without the dust tray and filters.
- Fine dirt, such as plaster dust or flour, should only be vacuumed in very narrow spaces.
- Do not use the appliance to pick up hard, sharp objects, small toys or pins, paper clips, etc. They could damage the device.
- When vacuuming, some carpets may generate small static charges in the dustpan or brush. These charges are harmless and pose no electrical risk. To minimize the effects of this phenomenon, do not place the Hoover in the dustpan.
- Do not insert your hand or any object into the dust tray without first emptying it. Clean the dust tray with a damp cloth only.
- Be very careful when cleaning on stairs.
- Do not rest the machine on chairs, tables, etc.
- Do not press down on the nozzle with excessive force when using the appliance, as this could damage it.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors, the movement of the cleaner head can create an uneven shine. In this case, wipe with a damp cloth, polish the area with wax and wait for it to dry.

## EMPTY THE DUST BIN

- To make emptying the dust bin easier, it is advisable to remove the lance and floor tool.
- To minimize contact between dust and allergens during emptying, seal the dust container in a plastic bag before emptying.
- Carefully remove the dust container from the bag.
- Seal the bag and dispose of as normal.

## **CLEANING THE DUST BIN**

- Make sure that the device is disconnected from the charger before removing it from the waste bin.
- Remove the strip and the floor tool.
- Clean the dust tray with a damp cloth only.
- Do not use detergents, polishes or deodorants to clean the dust tray.
- Do not put the dust tray in the dishwasher.
- Make sure the dust tray is completely dry before replacing it.
- To replace the dust tray, align the tabs on the dust tray with the grooves on the main body and slide it upwards until the latch engages.

## **WASHABLE PARTS**

Your appliance has washable parts that need to be cleaned regularly. Follow the instructions below.

## **FILTER WASHING**

- Wash filters at least once a month
- More frequent cleaning may be necessary, depending on the user: sucks up fine dust, uses the appliance intensively.

## **WASHING FILTER**

- Make sure the appliance is disconnected from the charger before removing it. the filter.
- Check and wash the filter regularly in accordance with the instructions to maintain water quality.
- The filter may need to be washed more frequently if you are extracting fine dust.
- To remove the filter, lift it from the top of the appliance.
- Wash the filter in cold water only.
- Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
- Squeeze and twist with both hands to ensure excess water is removed. deleted.
- Lay the filter on its side to dry. Leave to dry completely for at least 24 hours.
- Do not place the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven,

microwave or near an open flame.

- To replace the filter, replace the dry filter in the upper part of the appliance.

Make sure it is firmly in place.

## LOADING AND STORAGE

- Do not charge the device before placing it in a place where the temperature is below 3°C (37.4°F) for storage purposes.
- To prolong the life of the battery, avoid recharging it immediately after it has been completely discharged. Allow it to cool for a few minutes.
- Avoid using the device with the battery flush against a surface. This will help it to run cooler and extend battery life.

## TROUBLESHOOTING

|                                 |                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Does not clean well             | 1.empty the tank<br>2. Check that the dust container is correctly fitted<br>3.check that the filter is correctly fitted<br>4.clean the filter                                                  |
| Stops or does not work          | 1 Charging the battery<br>2.clean the filter<br>3.check the battery installation                                                                                                               |
| The battery is not charged      | 1. check the power cord connections<br>2.check the wall socket                                                                                                                                 |
| The electric brush doesn't work | 1 Make sure the dust collector is correctly assembled and locked.<br>2. Make sure that the electric brush and the metal tube are securely connected.<br>3. check that the brush is not blocked |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Battery         | 22.2V / 2200mAh |
| Charging period | 4 hours         |
| Input           | 26.5V / 500mA   |
| Weight          | 3kg             |
| Engine power    | 155W            |

# WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with

time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: [https:// sav.hkoenig.com/](https://sav.hkoenig.com/).

## ENVIRONMENT

### CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The

symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## Instructions importantes en matière de sécurité

IMPORTANT : LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.  
CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ne pas utiliser sous la pluie ou laisser à l'extérieur lorsqu'il pleut.

AVERTISSEMENT : Les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique, y compris les suivantes, afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

Sécurité personnelle :

1. Stocker à l'intérieur dans un endroit sec, hors de portée des enfants ;
2. Utilisez toujours l'appareil de manière responsable.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus ;
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; surveillez les enfants qui utilisent ou entretiennent l'appareil ;
5. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, tels qu'ils sont décrits dans le présent manuel ; une mauvaise utilisation ou l'utilisation d'un accessoire ou d'un accessoire autre que ceux recommandés peut présenter un risque de blessure corporelle ;
6. Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers ;
7. Tenir l'appareil et les accessoires à l'écart des surfaces chaudes ;
8. Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et n'entravez pas la circulation de l'air. Gardez les ouvertures libres de tout objet, y compris la poussière, les peluches, les vêtements, les doigts (et toutes les parties du corps) ;
9. Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles. Ne dirigez pas le tuyau, la lance ou les outils vers vos yeux ou vos oreilles et ne les mettez pas dans votre bouche ;
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des

instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

11. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

12. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.

13. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

14. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil

15. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

16. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil

17. Ne pas utiliser avec un cordon ou une fiche endommagée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

18. Convient UNIQUEMENT aux endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides.

19. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le vendeur

20. Ne démontez pas l'appareil, car un remontage incorrect peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

21. Ne pas étirer le cordon ni le soumettre à des tensions. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le cordon, ni tirer le cordon autour d'arêtes ou d'angles vifs. Placez le cordon à l'écart de la circulation

22. Le cordon d'alimentation doit être placé dans un endroit sûr, où l'on ne risque pas de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas courir sur le cordon.

23. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée

24. Ne pas utiliser pour ramasser de l'eau

25. Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ni dans des zones où ces liquides ou leurs vapeurs peuvent être présents
26. Ne ramassez rien qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes
27. Débranchez la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes et avant toute opération de maintenance ou d'entretien

#### Sécurité électrique :

1. N'utilisez que les batteries et les chargeurs fournis par le fabricant ;
2. Ne jamais modifier le chargeur de quelque manière que ce soit ;
3. Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique
4. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie ;
5. Avant toute utilisation, vérifiez que le cordon du chargeur ne présente pas de signes d'endommagement ou de vieillissement. Un cordon de charge endommagé ou emmêlé augmente le risque d'incendie et d'électrocution ;
6. Ne pas abuser du cordon du chargeur ;
7. Ne jamais transporter le chargeur par le cordon ;
8. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher d'une prise, saisissez la fiche et tirez pour la débrancher ;
9. N'enroulez pas le cordon autour du chargeur lorsque vous le rangez ;
10. Gardez le cordon du chargeur à l'écart des surfaces chaudes et des bords tranchants ;
11. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être mis au rebut et remplacé.
12. Ne pas manipuler le chargeur ou l'appareil avec des mains mouillées ;
13. Ne pas stocker ou charger l'appareil à l'extérieur ;
14. Le chargeur doit être retiré de la prise avant de retirer la batterie, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

#### Sécurité de la batterie:

1. Cet appareil contient des batteries Li-ion. Ne pas incinérer les batteries ou les exposer à des températures élevées, car elles risquent d'exploser ;
2. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures ;

3. En cas d'urgence, contactez immédiatement un professionnel ;
4. Des fuites des cellules de la batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Ne touchez pas le liquide qui s'échappe de la batterie. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin. Portez des gants pour manipuler la batterie et éliminez-la immédiatement conformément aux réglementations locales ;
5. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie ;
6. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient se connecter d'une borne à l'autre.
7. Lorsque vous mettez l'appareil au rebut, retirez la batterie et mettez-la au rebut en toute sécurité conformément aux réglementations locales.
8. AVERTISSEMENT EN CAS D'INCENDIE - Ne placez pas ce produit sur ou à proximité d'une cuisinière ou de toute autre surface chaude et n'incinerez pas cet appareil, même s'il est gravement endommagé. La batterie pourrait s'enflammer ou exploser.

#### Service :

1. Avant d'utiliser l'appareil et après tout choc, vérifiez s'il y a des signes d'usure ou de détérioration et réparez-les si nécessaire ;
2. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse ;
3. Les réparations doivent être effectuées par un agent de service ou une personne dûment qualifiée, conformément aux règles de sécurité en vigueur. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent être dangereuses ;
4. Ne modifiez jamais l'appareil de quelque manière que ce soit, car cela pourrait augmenter le risque de blessures ;
5. N'utilisez que des pièces de rechange ou des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.

#### Utilisation prévue :

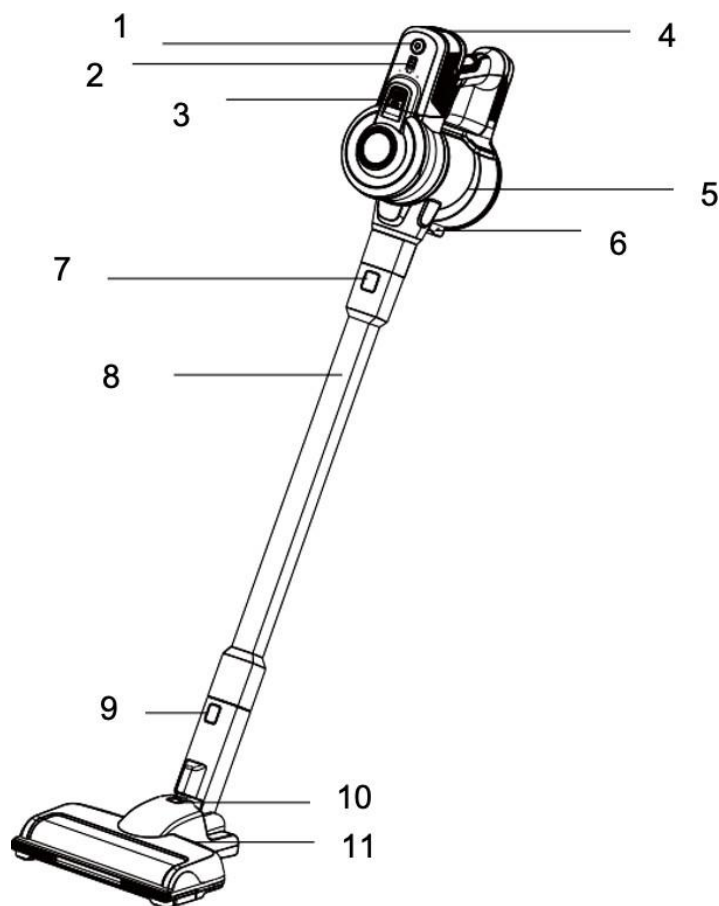
1. Cet appareil a été conçu pour l'aspiration domestique à sec uniquement ;
2. Ne pas ramasser de liquides et ne pas utiliser sur des surfaces mouillées ;
3. Ne ramassez rien d'inflammable, de brûlant ou de fumant ;

4. N'utilisez que ce qui est décrit dans le présent manuel ;
5. Ne pas utiliser sur du béton, du macadam ou d'autres surfaces rugueuses.

#### AVERTISSEMENT :

1. N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produits de polissage pour nettoyer l'extérieur de l'appareil ; essuyez-le avec un chiffon sec ;
2. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et ne pas le nettoyer dans un lave-vaisselle.

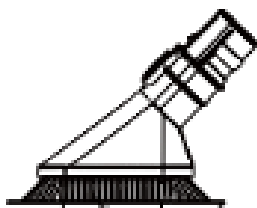
## Instructions relatives au produit



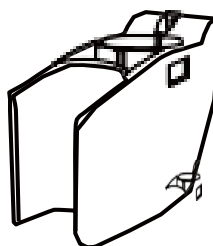
1. Bouton marche/arrêt
2. Indicateur de batterie
3. Bouton d'ouverture de la batterie
4. Bouton de Vitesse
5. Gobelet à poussière
6. Bouton anti-poussière
7. Bouton d'ouverture du tube métallique
8. Tube métallique télescopique
9. Bouton de dégagement motorisé de la brosse
10. Serrure de support
11. Brosse motorisée



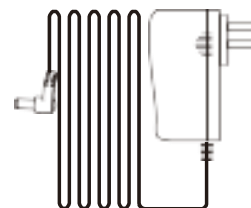
Buse d'aspiration  
électrique



Tête de brosse



Montage mural



Adaptateur

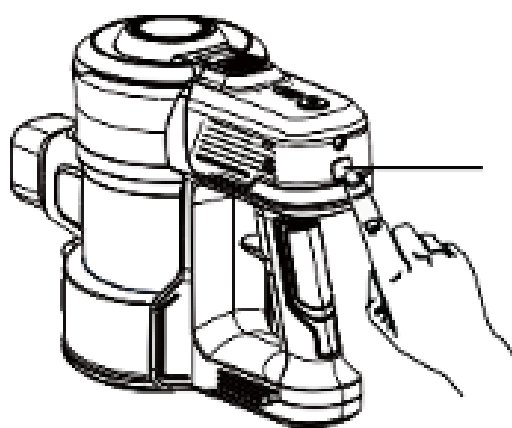
Installation du produit :

I. Utilisation comme aspirateur à manche

1. Insérez le tube métallique dans le corps jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".  
Insérez la brosse motorisée dans la tête du tube métallique jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".



2. Enclenchez l'interrupteur et l'aspirateur commence à fonctionner.

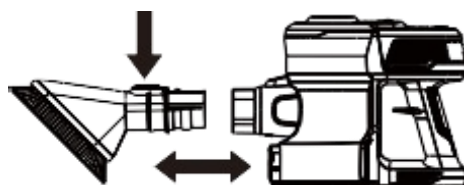
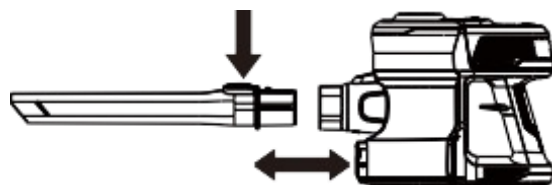


Bouton de vitesse

- a) Appuyez sur l'interrupteur, la machine fonctionnera à vitesse moyenne, passez à la vitesse élevée et à la vitesse faible en appuyant sur le bouton "SPEED".
- b) Lorsque la machine fonctionne à n'importe quelle vitesse, appuyez sur le bouton de l'interrupteur, la machine s'arrête.

II. Utiliser comme aspirateur pratique

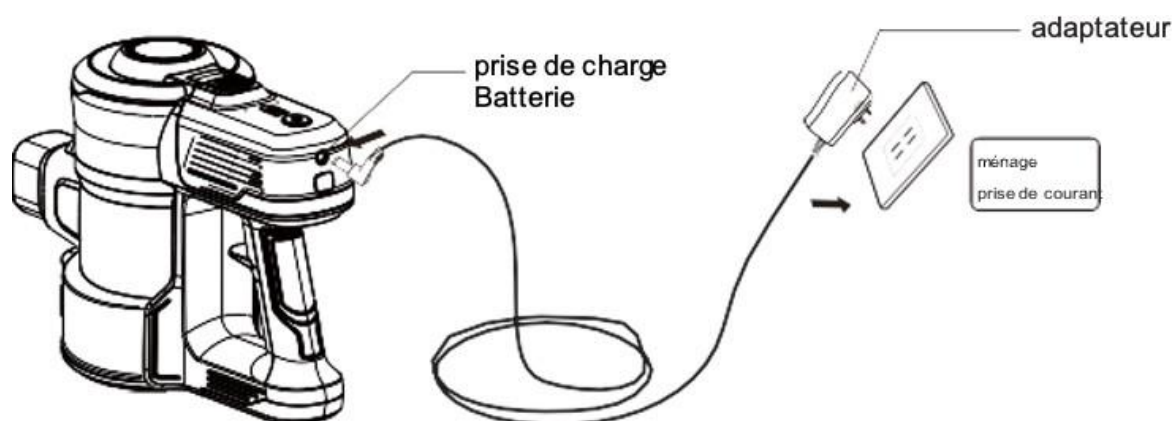
Insérez l'accessoire dans le corps jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



### III. Chargement de la batterie :

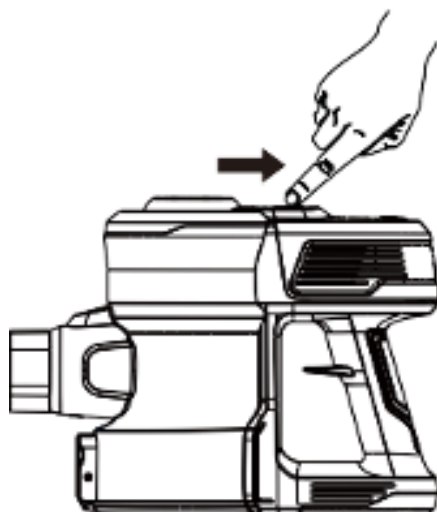
- 1) Lorsque l'indicateur d'alimentation clignote pendant quelques secondes et s'éteint, cela signifie que l'alimentation est épuisée. Veuillez brancher l'adaptateur du chargeur sur une prise de courant domestique pour le recharger.
- 2) Lorsque le voyant vert de l'appareil commence à clignoter, cela indique que l'appareil est en cours de chargement.
- 3) Lorsque le voyant d'alimentation est toujours allumé et ne clignote plus, cela signifie que l'appareil est complètement chargé.

Mode de chargement① : insérer directement dans la prise de chargement dubloc-batterie pour le charger.



Mode de chargement②:

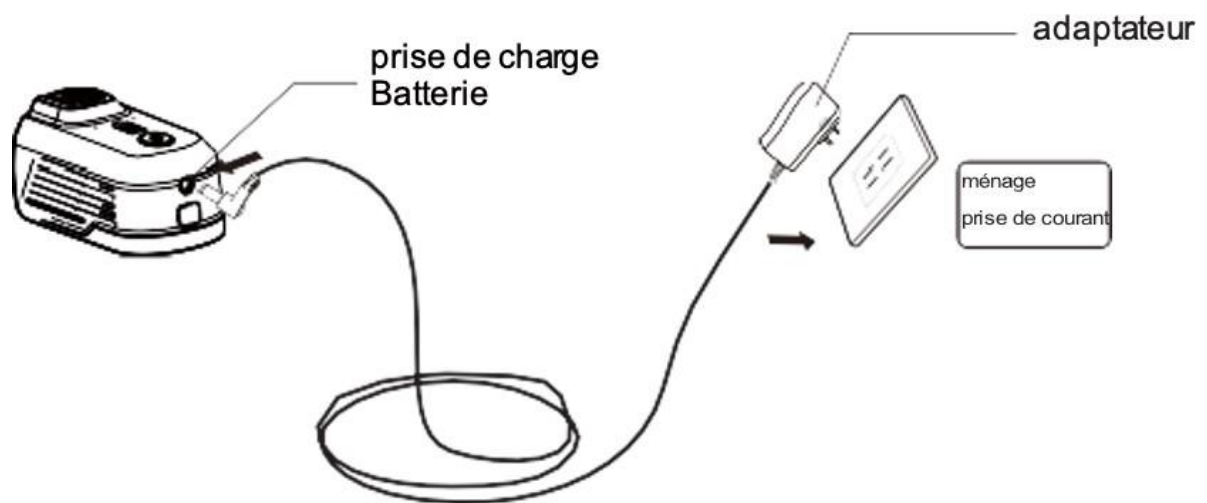
Faites glisser le bouton d'ouverture de la batterie vers l'arrière avec vos doigts.



Soulevez et retirez le bloc-batterie.



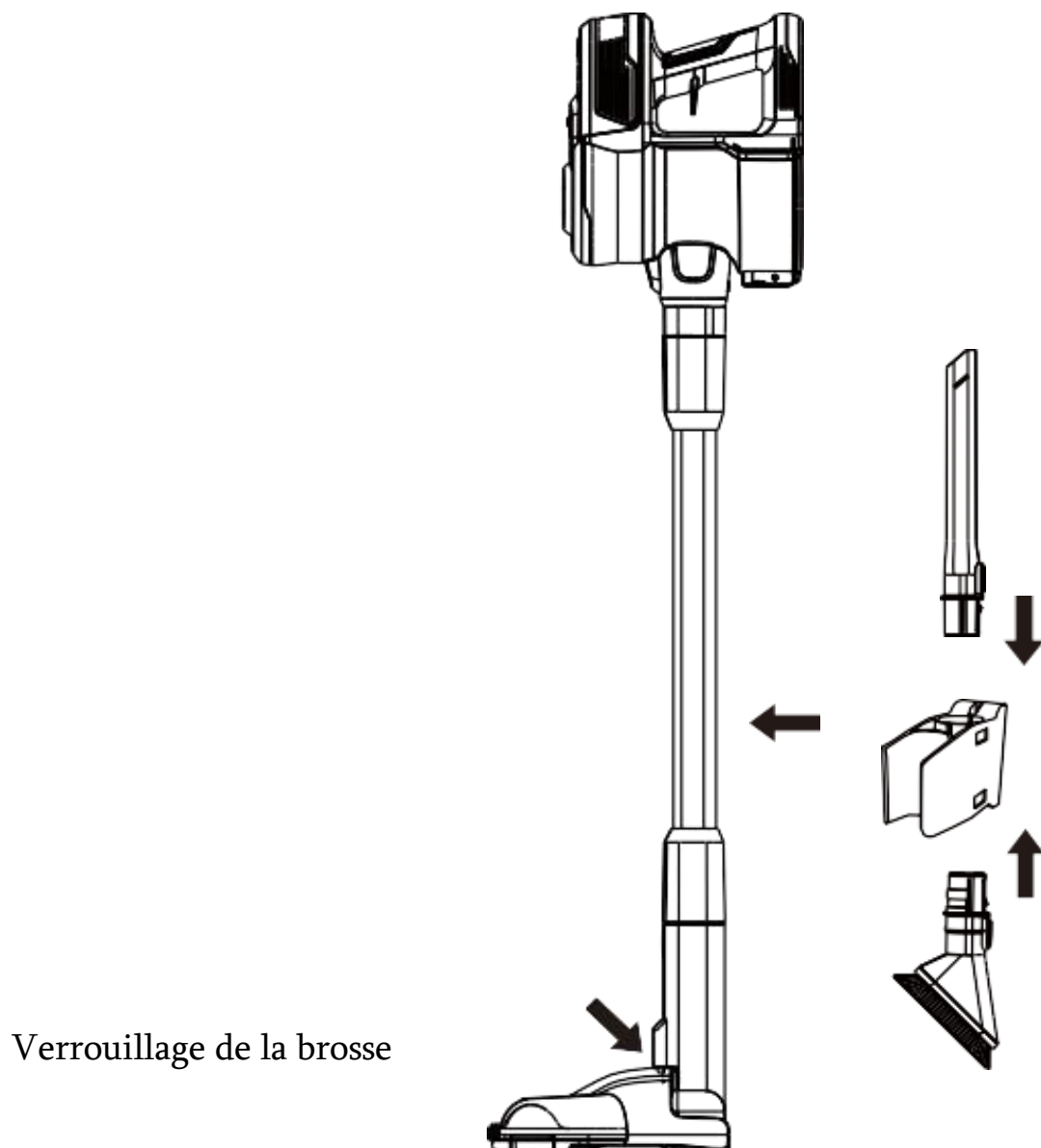
Branchez la prise de charge de la batterie pour la charger.



### Stockage des produits

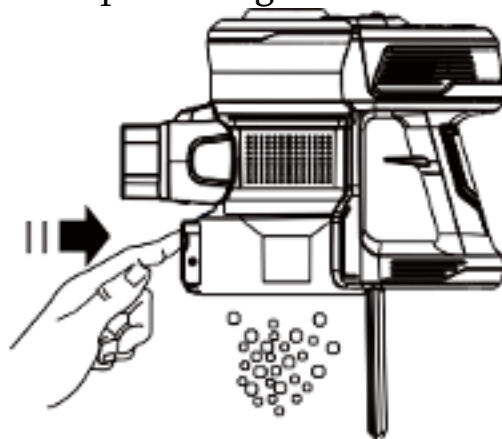
Fixez le support mural au mur à l'aide de clous ;

Verrouillez la brosse à plancher et fixez l'appareil au support mural ; fixez les accessoires de nettoyage au support mural.

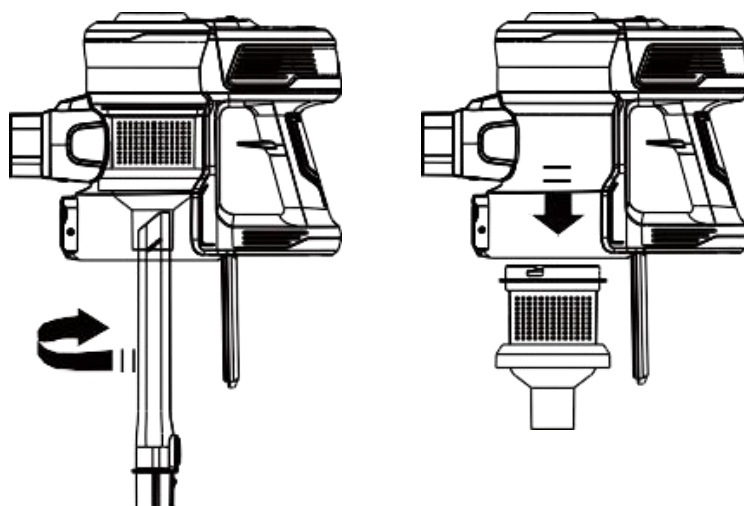


### IV. Comment vider le bac à poussière

1) Appuyez sur le bouton de dépoussiérage.



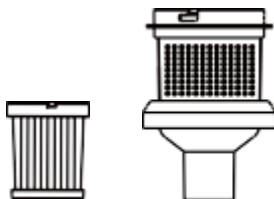
2) Retirer le filtre et le couvercle du filtre comme indiqué ci-dessous.



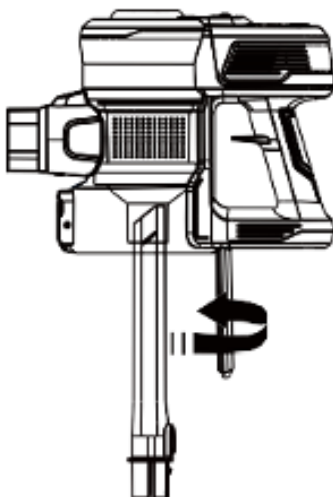
3) Lavez le filtre et le couvercle du filtre.



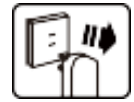
4) Veillez à sécher complètement le filtre et le couvercle du filtre.



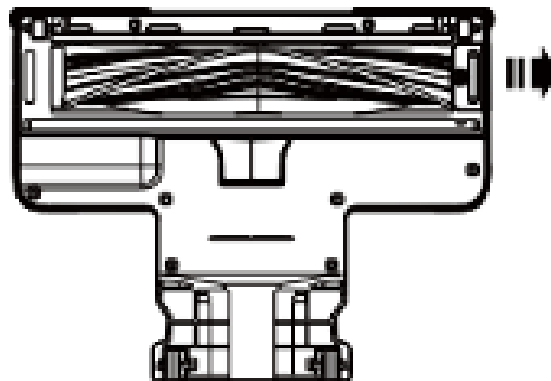
5) Remettre le boîtier du filtre dans le godet à poussière.



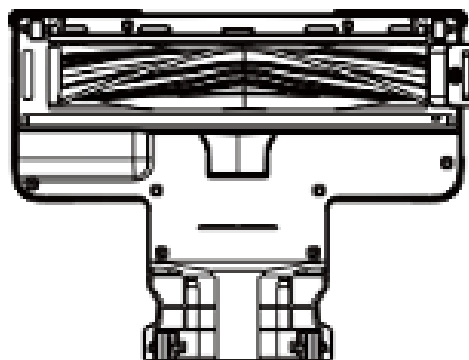
## V. Méthode d'enlèvement de la brosse à rouleau :



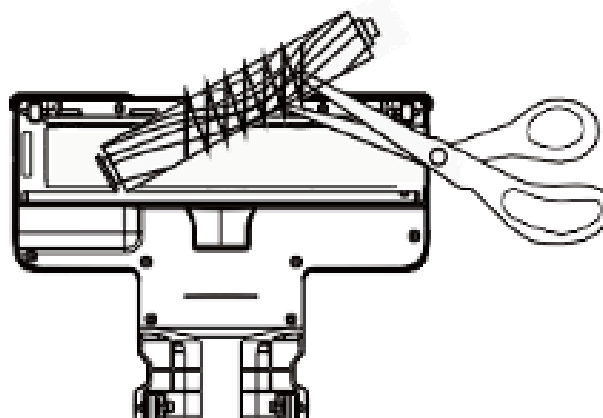
- 1) Débranchez l'alimentation électrique et faites glisser le verrou de la brosse vers la droite, comme indiqué sur la figure.



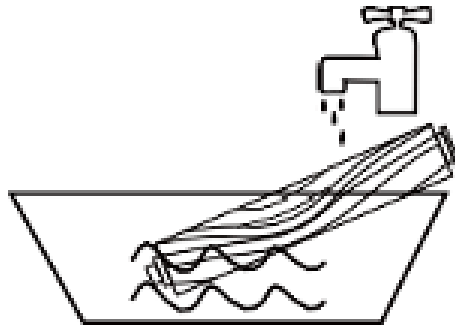
- 2) Faites glisser le loquet du balai en position déverrouillée.



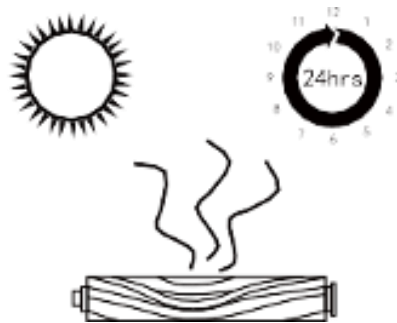
- 3) Retirer la brosse du rouleau et nettoyer les cheveux et autres corps étrangers sur la brosse du rouleau.



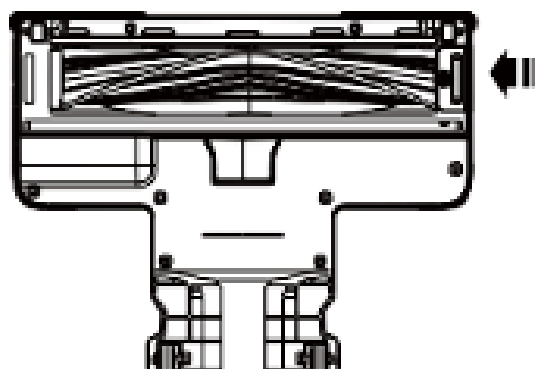
4) Laver le pinceau à l'eau



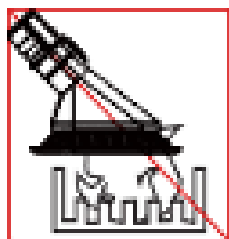
5) Sécher la brosse à rouleau pendant 24 heures.



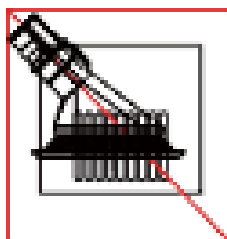
6) Remettre la brosse à rouleau dans la brosse à plancher et faites glisser le verrou vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.



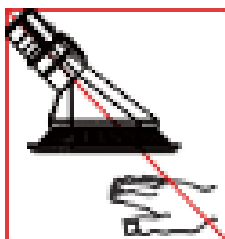
**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS CETTE  
MACHINE EST DESTINÉE À UN USAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT**



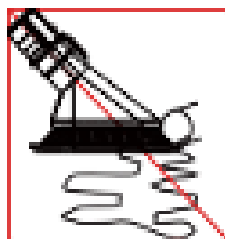
Ne pas  
utiliser à  
proximité  
de  
s  
flamme  
nues.



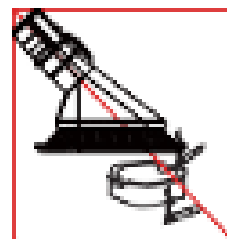
Ne pas  
stocker à  
proximité  
de sources  
de chaleur.



Ne pas  
approcher  
les mains  
de la barre  
de  
brossage  
lorsque la  
machine  
est en  
cours  
d'utilisation



Ne  
ramassez  
pas d'eau  
ou de  
liquides.



Ne pas  
ramasser  
d'objets en  
feu

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## MOQUETTES OU SOLS DURS

- Avant de passer l'aspirateur sur vos revêtements de sol, tapis et moquettes, vérifiez l'état de l'aspirateur.

Les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.

- La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis et de sols. Certaines moquettes se couvriront de peluches si l'on utilise une barre de brosse rotative pour passer l'aspirateur. Dans ce cas, nous vous recommandons de passer l'aspirateur sans l'outil motorisé et de consulter le fabricant de votre revêtement de sol.
- Avant de passer l'aspirateur sur des sols très polis, tels que le bois ou le linoléum, vérifiez d'abord que le dessous de l'aspirateur et ses brosses ne contiennent pas de corps étrangers susceptibles de provoquer des marques.

## ENTRETIEN DES MACHINES

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués et décrites dans le présent manuel d'utilisation.

- Conservez l'appareil à l'intérieur. Ne l'utilisez pas et ne la rangez pas à une température inférieure à 3°C (37,4°F).

Assurez-vous que la machine est à température ambiante avant de l'utiliser.

- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de lubrifiants, des produits de nettoyage, des produits de polissage ou des désodorisants sur n'importe quelle partie de la machine.

## ASPIRATION

- Ne pas utiliser l'appareil sans le bac à poussière et les filtres.
- Les saletés fines, telles que la poussière de plâtre ou la farine, ne doivent être aspirées que dans des endroits très étroits, de petites quantités.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des objets durs et pointus, des petits jouets ou des épingles, trombones, etc. Ils risquent d'endommager l'appareil.
- Lors de l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges statiques dans le bac à poussière ou le balai. Ces charges sont inoffensives et ne présentent

aucun risque électrique. Pour minimiser les effets de ce phénomène, ne mettez pas l'aspirateur dans le bac à poussière.

Ne pas introduire la main ou un objet dans le bac à poussière sans l'avoir préalablement vidé. Nettoyez le bac à poussière avec un chiffon humide uniquement.

- Soyez très prudent lorsque vous nettoyez dans les escaliers.
- Ne pas faire reposer la machine sur des chaises, des tables, etc.
- N'appuyez pas sur la buse avec une force excessive lors de l'utilisation de l'appareil car cela pourrait l'endommager.
- Ne laissez pas la tête du nettoyeur au même endroit sur les sols délicats.
- Sur les sols cirés, le mouvement de la tête du nettoyeur peut créer un éclat irrégulier. Dans ce cas, essuyez avec un chiffon humide, polissez la zone avec de la cire et attendez qu'elle sèche.

## **VIDER LE BAC À POUSSIÈRE**

- Pour faciliter le vidage du bac à poussière, il est conseillé de retirer la lance et l'outil de sol.
- Pour minimiser le contact entre la poussière et les allergènes lors de la vidange, enfermez hermétiquement le bac à poussière dans un sac en plastique avant de le vider.
- Retirez soigneusement le bac à poussière du sac.
- Fermez hermétiquement le sac et l'éliminer normalement.

## **NETTOYAGE DU BAC À POUSSIÈRE**

- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté du chargeur avant de retirer la poubelle.
- Retirez la baguette et l'outil de plancher.
- Nettoyez le bac à poussière avec un chiffon humide uniquement.
- N'utilisez pas de détergents, de produits de polissage ou de désodorisants pour nettoyer le bac à poussière.
- Ne mettez pas le bac à poussière au lave-vaisselle.

- Veillez à ce que le bac à poussière soit complètement sec avant de le remettre en place.
- Pour remplacer le bac à poussière, alignez les languettes du bac à poussière sur les rainures du corps principal et faites-le glisser vers le haut jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.

## PIÈCES LAVABLES

Votre appareil comporte des pièces lavables qui doivent être nettoyées régulièrement. Suivez les instructions ci-dessous.

## LAVAGE DES FILTRES

- Laver les filtres au moins une fois par mois
- Des lavages plus fréquents peuvent être nécessaires selon l'utilisateur :aspire les poussières fines, utilise l'appareil de manière intensive.

## FILTRE DE LAVAGE

- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté du chargeur avant de le retirerle filtre.
- Vérifier et laver régulièrement le filtre conformément aux instructions afin de maintenir la qualité de l'eau.
- Le filtre peut nécessiter un lavage plus fréquent si vous aspirez des poussières fines.
- Pour retirer le filtre, soulevez-le par le haut de l'appareil.
- Lavez le filtre à l'eau froide uniquement.
- Faites couler de l'eau sur l'extérieur du filtre jusqu'à ce que l'eau soit claire.
- Pressez et tordez avec les deux mains pour vous assurer que l'excès d'eauest bien éliminé.
- Posez le filtre sur le côté pour le faire sécher. Laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Ne mettez pas le filtre dans un lave-vaisselle, un lave-linge, un sèche-linge,un four, un micro-ondes ou à proximité d'une flamme nue.
- Pour remettre le filtre en place, replacez le filtre sec dans la partie supérieurede l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien en place.

## CHARGEMENT ET STOCKAGE

- Ne chargez pas l'appareil avant de le placer dans un endroit où la température est inférieure à 3°C (37,4°F) à des fins de stockage.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la recharger immédiatement après une décharge complète. Laisser refroidir quelques minutes.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec la batterie au ras d'une surface. Cela aidera à Il fonctionne plus froidement et prolonge l'autonomie et la durée de vie de la batterie.

## RECHERCHE DE PANNES

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne se nettoie pas bien                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vider la poubelle</li><li>2. Vérification du montage correct du bac à poussière</li><li>3. Vérifier que le filtre est correctement monté</li><li>4. Nettoyer le filtre</li></ol>                                                 |
| S'arrête ou ne fonctionne pas          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Charger la batterie</li><li>2. Nettoyer le filtre</li><li>3. Vérifier l'installation de la batterie</li></ol>                                                                                                                    |
| La batterie n'est pas chargée          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifier les connexions du cordon d'alimentation</li><li>2. Vérifier la prise murale</li></ol>                                                                                                                                   |
| La brosse électrique ne fonctionne pas | <ol style="list-style-type: none"><li>1. S'assurer que le godet à poussière est correctement assemblé et verrouillé</li><li>2. Assurez-vous que le balai électrique &amp; tube métallique solidement raccordé</li><li>3. Vérifier si le balai est bloqué ou non</li></ol> |

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Batterie            | 22,2V / 2200mAh |
| Période de charge   | 4 heures        |
| Entrée              | 26,5V / 500mA   |
| Poids               | 3kg             |
| Puissance du moteur | 155W            |

## GARANTIE

**La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.**

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

## EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).

- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non- respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible qui ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT

### ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets

néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTCH

## Wichtige Sicherheitshinweise

WICHTIG: LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH.  
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUF.

Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es geregnet hat. WARNUNG: Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern.

Persönliche Sicherheit :

1. In Innenräumen an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren;
2. Verwenden Sie das Gerät stets verantwortungsbewusst.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen;
4. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen; beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung oder Wartung des Geräts;
5. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör, wie in dieser Anleitung beschrieben; bei unsachgemäßer Verwendung oder Verwendung eines anderen als des empfohlenen Zubehörs besteht die Gefahr von Verletzungen;
6. Seien Sie beim Reinigen der Treppe sehr vorsichtig;
7. Halten Sie das Gerät und das Zubehör von heißen Oberflächen fern;
8. Blockieren Sie nicht die Öffnungen des Geräts und behindern Sie nicht die Luftzirkulation. Halten Sie die Öffnungen frei von allen Gegenständen, einschließlich Staub, Flusen, Kleidung, Fingern (und allen Körperteilen);
9. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Richten Sie den Schlauch, die Düse oder die Werkzeuge nicht auf Ihre Augen oder Ohren und stecken Sie sie nicht in Ihren Mund;
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben.

Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und dass sie die damit verbundenen Gefahren vollständig verstehen.

11. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und stehen unter Aufsicht von Erwachsenen.

12. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

13. Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages und/oder von Verletzungen im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.

14. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

15. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

16. Bitte bewahren Sie dieses Dokument auf und geben Sie es dem zukünftigen Besitzer, wenn Sie Ihr Gerät verkaufen.

17. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

18. NUR für trockene Bereiche geeignet. Nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen verwenden.

19. Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, einen harten Schlag erlitten hat, fallen gelassen oder beschädigt wurde, im Freien steht oder ins Wasser gefallen ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Verkäufer.

20. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, da ein unsachgemäßer Wiederausbau zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

21. Dehnen Sie das Kabel nicht und setzen Sie es keinen Belastungen aus. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Schließen Sie keine Tür auf dem Kabel und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Halten Sie das Kabel vom Verkehr fern.

22. Das Netzkabel muss an einem sicheren Ort verlegt werden, wo man nicht darauf treten oder darüber stolpern kann. Laufen Sie nicht auf dem Kabel.
23. Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie zum Ausstecken des Geräts am Stecker, nicht am Kabel. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen
24. Nicht zum Sammeln von Wasser verwenden
25. Nicht zum Auffangen von entflammbaren oder brennbaren Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, oder in Bereichen verwenden, in denen solche Flüssigkeiten oder deren Dämpfe vorhanden sein können.
26. Heben Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
27. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen und bevor Sie Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durchführen.

#### Elektrische Sicherheit :

1. Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Batterien und Ladegeräte;
2. Verändern Sie niemals das Ladegerät in irgendeiner Weise;
3. Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
4. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp eine Brandgefahr darstellen;
5. Überprüfen Sie das Ladekabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Ein beschädigtes oder verheddertes Ladekabel erhöht das Risiko von Bränden und Stromschlägen;
6. Missbrauchen Sie das Ladekabel nicht;
7. Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel;
8. Ziehen Sie nicht am Kabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie, um ihn herauszuziehen;
9. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Ladegerät, wenn Sie es aufbewahren;
10. Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern;
11. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Ladegerät entsorgt und ersetzt werden
12. Fassen Sie das Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen Händen an;
13. Lagern oder beladen Sie das Gerät nicht im Freien;

14. Das Ladegerät muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Akku entfernt oder das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

#### Sicherheit der Batterie:

1. Dieses Gerät enthält Li-Ionen-Batterien. Verbrennen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus, da sie explodieren können;
2. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen;
3. Wenden Sie sich in Notfällen sofort an eine Fachkraft;
4. Die Batteriezellen können unter extremen Bedingungen auslaufen. Berühren Sie keine Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt. Wenn die Flüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife. Sollte die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Tragen Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie die Batterie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften;
5. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Verbrennungen oder Feuer verursachen;
6. Wenn die Batterie nicht benutzt wird, halten Sie sie fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen könnten.
7. Wenn Sie das Gerät entsorgen, nehmen Sie den Akku heraus und entsorgen Sie ihn sicher und entsprechend den örtlichen Vorschriften.
8. FEUERWARNUNG - Stellen Sie dieses Produkt nicht auf oder in die Nähe eines Herdes oder einer anderen heißen Oberfläche und verbrennen Sie das Gerät nicht, auch wenn es stark beschädigt ist. Die Batterie könnte Feuer fangen oder explodieren.

#### Dienstleistung :

1. Prüfen Sie das Gerät vor der Benutzung und nach jedem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden und reparieren Sie es gegebenenfalls;
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines seiner Teile beschädigt oder defekt ist;
3. Reparaturen müssen von einem Kundendienstmitarbeiter oder einer entsprechend qualifizierten Person unter Beachtung der geltenden

Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Reparaturen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können gefährlich sein;

4. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da dies die Verletzungsgefahr erhöhen könnte;

5. Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

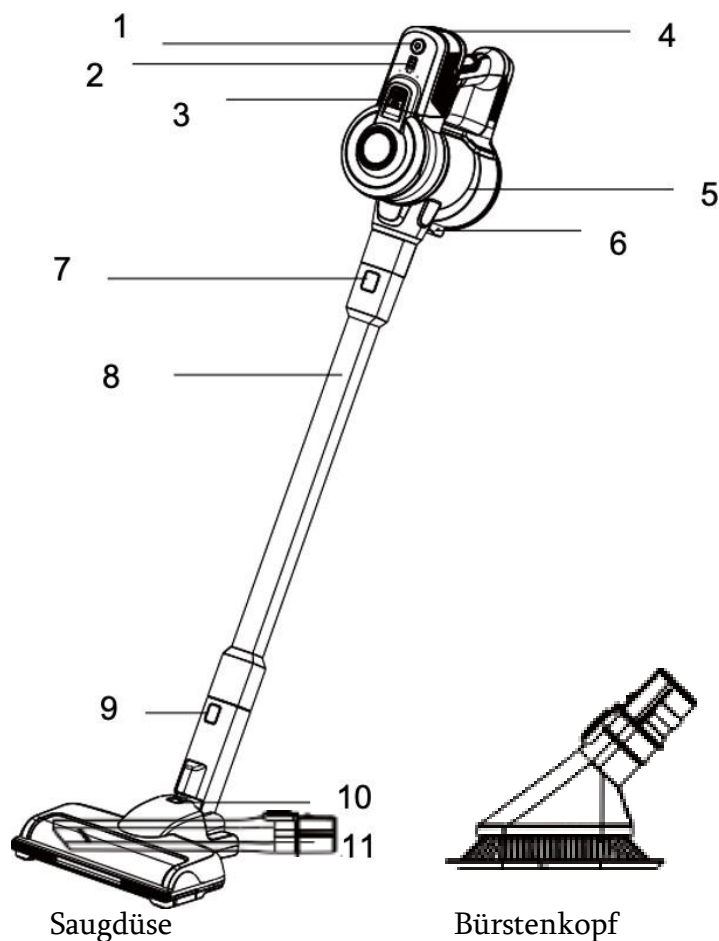
#### Verwendungszweck :

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Trockenstaubsaugen im Haushalt konzipiert;
2. Nehmen Sie keine Flüssigkeiten auf und verwenden Sie ihn nicht auf nassen Oberflächen;
3. Heben Sie nichts auf, was brennbar, heiß oder rauchig ist;
4. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch beschriebenen Geräte;
5. Nicht auf Beton, Asphalt oder anderen rauen Oberflächen verwenden.

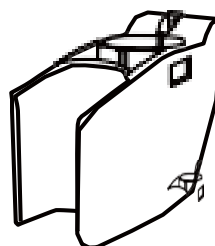
#### WARNUNG :

1. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder Poliermitteln, sondern wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab;
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.

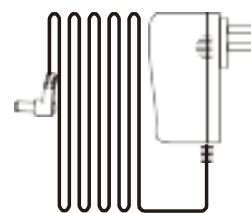
# Produktthinweise



1. Ein/Aus-Taste
2. Batterieanzeige
3. Batterieentriegelungstaste
4. Taste Geschwindigkeit
5. Staubtanz
6. Staubtaste
7. Knopf zum Öffnen des Metallrohrs
8. Teleskopisches Metallrohr
9. Motorische Bürstenentriegelungstast
10. Sperre unterstützen
11. Motorisierte Bürste



Wandmontage



Elektrischer Adapter

## Produktinstallation :

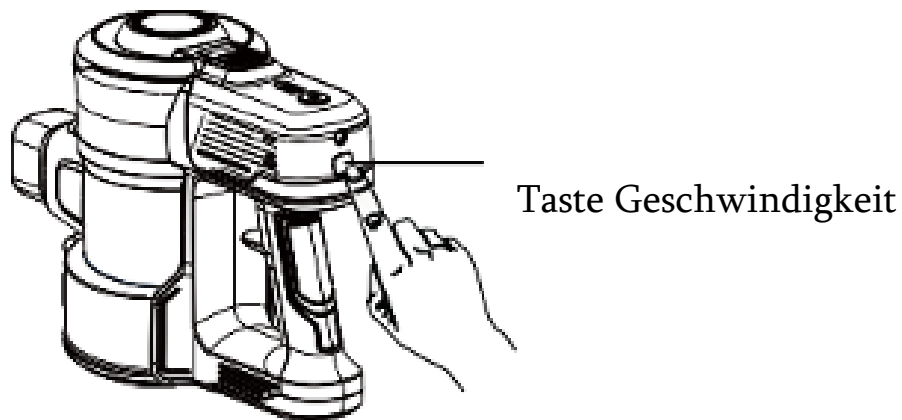
### 1. Verwendung als Stabstaubsauger

1. Führen Sie das Metallrohr in das Gehäuse ein, bis Sie ein "Klicken" hören.

Führen Sie die motorisierte Bürste in den Kopf des Metallrohrs ein, bis Sie ein "Klick" hören.



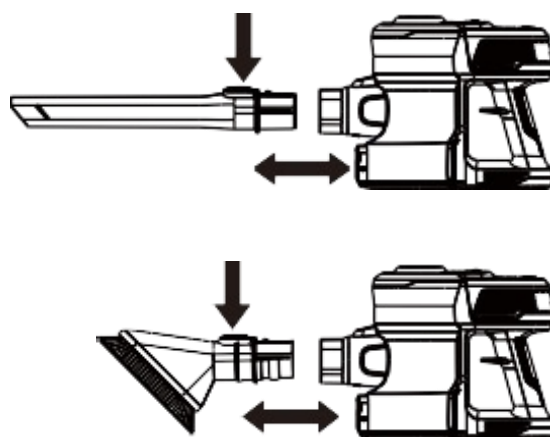
2. Schalten Sie den Schalter ein und der Staubsauger beginnt zu arbeiten.



- a) Drücken Sie den Schalter, die Maschine läuft mit mittlerer Geschwindigkeit, schalten Sie auf hohe und niedrige Geschwindigkeit um, indem Sie die Taste "SPEED" drücken.
- b) Wenn die Maschine mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft, drücken Sie den Schaltknopf und die Maschine stoppt.

## 2. Verwendung als praktischer Staubsauger

Setzen Sie das Zubehörteil in das Gehäuse ein, bis Sie ein Klicken hören.



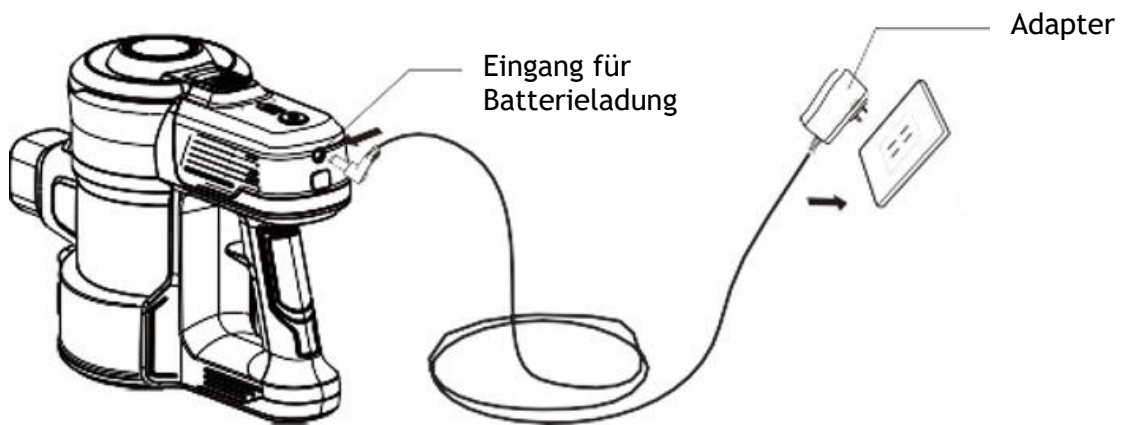
## 3. Aufladen des Akkus :

1. Wenn die Stromanzeige einige Sekunden lang blinkt und dann erlischt, ist der Strom aufgebraucht. Bitte stecken Sie den Ladeadapter in eine Steckdose, um ihn

aufzuladen.

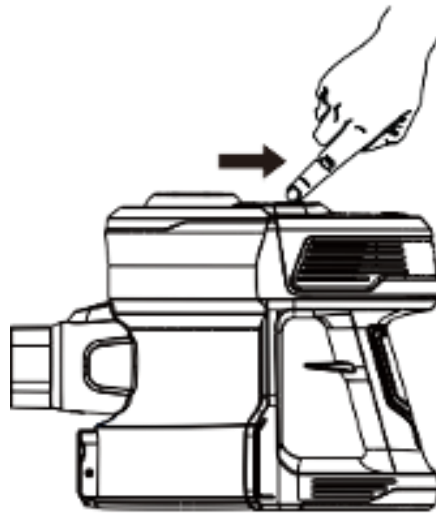
2. Wenn das grüne Licht am Gerät zu blinken beginnt, bedeutet dies, dass das Gerät geladen wird.
3. Wenn die Betriebsanzeige ständig leuchtet und nicht mehr blinkt, bedeutet dies, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Lademodus①: Zum Aufladen direkt in die Ladebuchse des Akkus stecken.



Lademodus②:

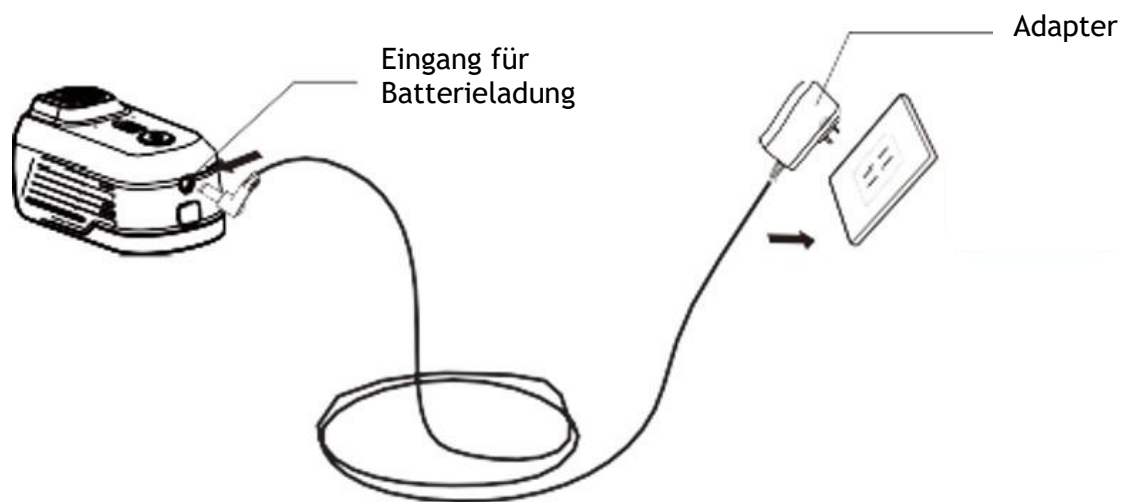
Schieben Sie den Batterieentriegelungsknopf mit Ihren Fingern nach hinten.



Heben Sie das Akkupaket an und nehmen Sie es heraus.

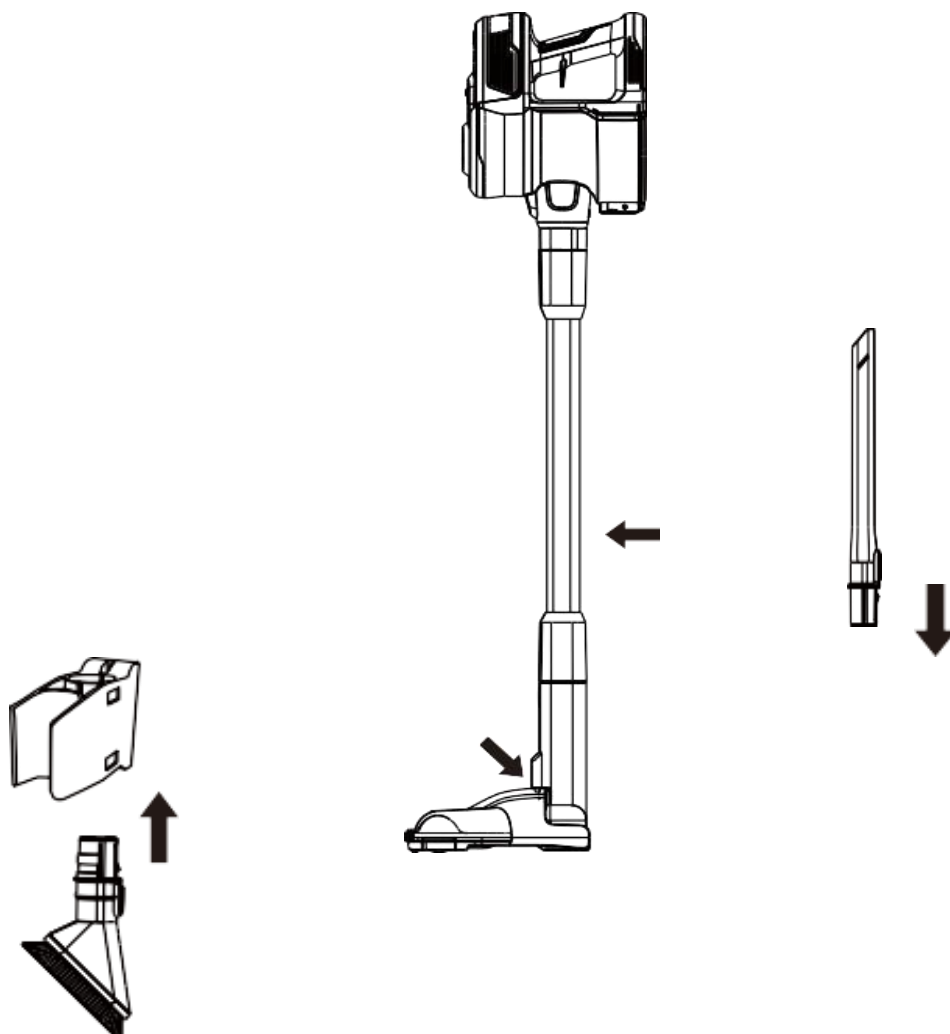


Stecken Sie den Akkuladestecker ein, um den Akku zu laden.



### Produktlagerung

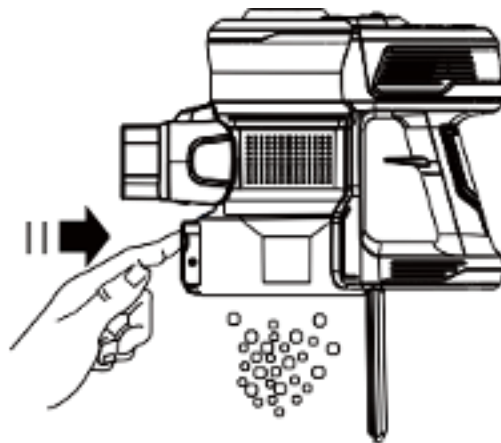
Befestigen Sie die Wandhalterung mit Nägeln an der Wand;  
Verriegeln Sie die Bodenbürste und befestigen Sie das Gerät an der  
Wandhalterung; befestigen Sie das Reinigungszubehör an der Wandhalterung.



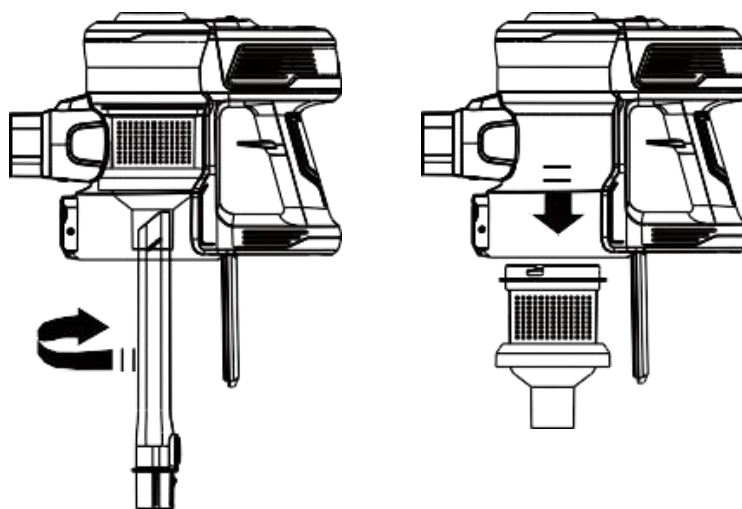
Bürstenschloss

4. So leeren Sie die Kehrschaufel

1. Drücken Sie die Staubentfernungstaste



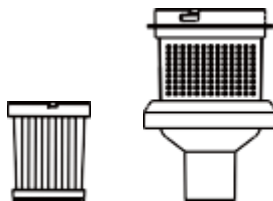
2. Entfernen Sie den Filter und den Filterdeckel wie unten gezeigt.



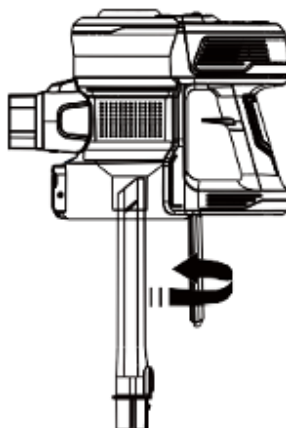
3. Waschen Sie den Filter und den Filterdeckel.



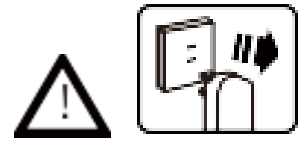
4. Vergewissern Sie sich, dass der Filter und der Filterdeckel vollständig trocken sind.



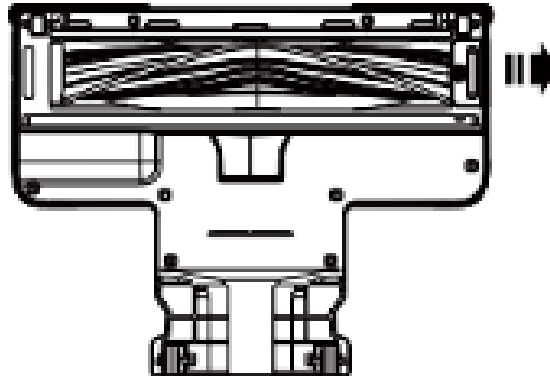
5. Setzen Sie das Filtergehäuse wieder in die Staubtasse ein.



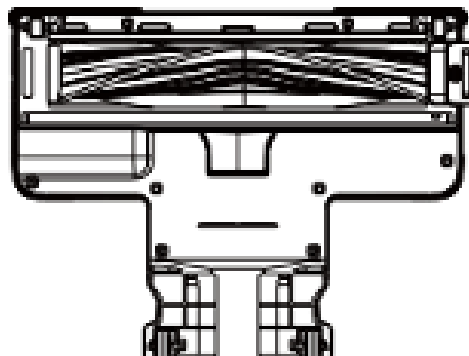
## 5. Verfahren zum Entfernen der Walze :



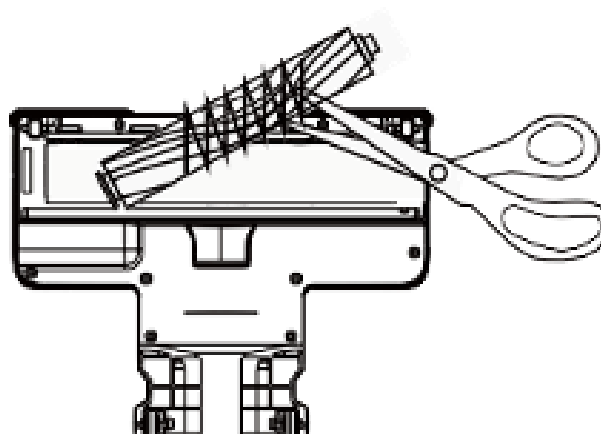
1. Ziehen Sie den Netzstecker und schieben Sie die Bürstensperre nach rechts, wie in der Abbildung gezeigt.



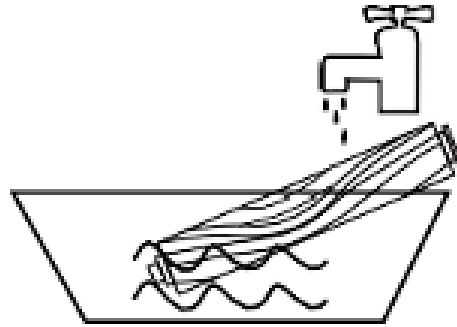
2. Schieben Sie die Besenverriegelung in die entriegelte Position.



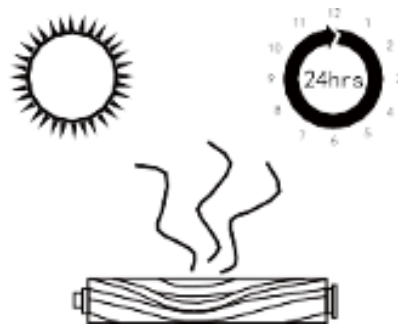
3. Entfernen Sie die Walzenbürste und säubern Sie die Bürste von Haaren oder anderen Fremdkörpern.



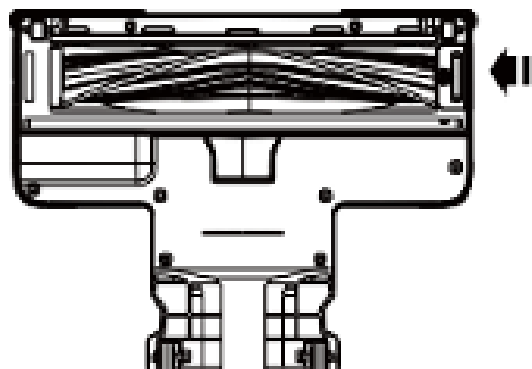
4. Waschen Sie die Rolle mit Wasser



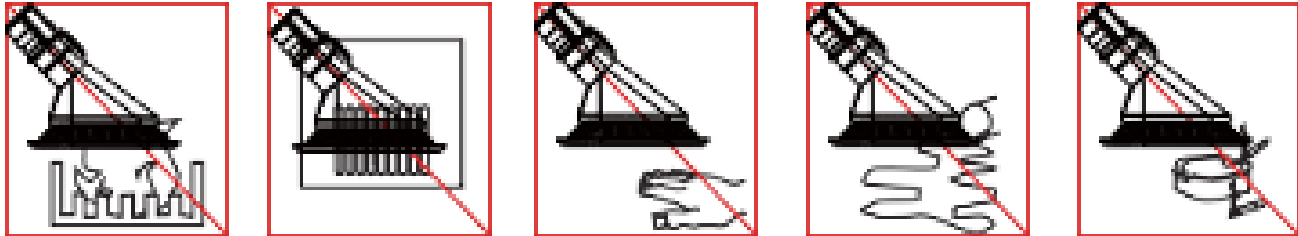
5. Trocknen Sie die Walze 24 Stunden lang.



6. Setzen Sie die Walze wieder in die Bodenbürste ein und schieben Sie den Verschluss nach links, bis er einrastet.



# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE AUF DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT



|                                         |                                           |                                                                          |                                          |                                      |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
| Nicht in der Nähe von Flammen verwenden | Nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern | Halten Sie Ihre Hände von der Walze fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. | Kein Wasser oder Flüssigkeiten aufsaugen | Brennende Gegenstände nicht einatmen |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|

## SICHERHEITSHINWEISE

### TEPPICHE ODER HARTE BÖDEN

- Bevor Sie Ihre Bodenbeläge, Teppiche und Vorleger saugen, sollten Sie den Zustand des Staubsaugers überprüfen.  
die vom Hersteller empfohlenen Reinigungshinweise.
- Die Bürste des Geräts kann bestimmte Arten von Teppichen und Böden beschädigen. Einige Teppichböden werden mit Flusen bedeckt, wenn eine rotierende Bürstenstange zum Saugen verwendet wird. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, ohne das Elektrogerät zu saugen und den Hersteller Ihres Bodenbelags zu konsultieren.
- Bevor Sie hochglanzpolierte Böden wie Holz oder Linoleum saugen, prüfen Sie, ob die Unterseite des Staubsaugers und seine Bürsten frei von Fremdkörpern sind, die Flecken verursachen könnten.

## MASCHINENWARTUNG

- Führen Sie keine anderen als die angegebenen Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch und in diesem Benutzerhandbuch beschrieben.

- Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf. Verwenden oder lagern Sie es nicht bei Temperaturen unter 3°C (37,4°F).

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Gebrauch Raumtemperatur hat.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schmiermittel, Reinigungsmittel, Polituren oder Deodorants auf irgendeinem Teil der Maschine.

## ASPIRATION

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Staubwanne und die Filter.
  - Feiner Schmutz, wie Gipsstaub oder Mehl, sollte nur in sehr engen Räumen gesaugt werden, kleine Mengen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von harten, scharfen Gegenständen, kleinen Spielzeugen oder Stecknadeln, Büroklammern, usw. Sie könnten das Gerät beschädigen.
  - Beim Staubsaugen können sich manche Teppiche in der Kehrschaufel oder der Bürste leicht statisch aufladen. Diese Aufladungen sind harmlos und stellen kein elektrisches Risiko dar. Um die Auswirkungen dieses Phänomens zu minimieren, halten Sie den Staubsauger nicht in die Kehrschaufel.
- Stecken Sie nicht Ihre Hand oder einen Gegenstand in die Staubwanne, ohne sie vorher zu entleeren. Reinigen Sie die Staubwanne nur mit einem feuchten Tuch.
- Seien Sie bei der Reinigung auf Treppen sehr vorsichtig.
  - Legen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische usw.
  - Drücken Sie bei der Verwendung des Geräts nicht mit übermäßiger Kraft auf die Düse, da sie dadurch beschädigt werden könnte.
  - Lassen Sie den Reinigungskopf auf empfindlichen Böden nicht an einer Stelle liegen.
  - Auf gewachsenen Böden kann die Bewegung des Reinigungskopfes einen ungleichmäßigen Glanz erzeugen. Wischen Sie in diesem Fall mit einem feuchten Tuch nach, polieren Sie die Stelle mit Wachs und warten Sie, bis sie getrocknet ist.

# DEN MÜLLEIMER LEEREN

- Um das Entleeren des Staubbehälters zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Lanze und das Bodenwerkzeug zu entfernen.
- Um den Kontakt zwischen Staub und Allergenen beim Entleeren zu minimieren, verschließen Sie den Staubbehälter vor dem Entleeren in einem Plastikbeutel.
- Nehmen Sie den Staubbehälter vorsichtig aus dem Beutel.
- Verschließen Sie den Beutel und entsorgen Sie ihn wie üblich.

## REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie es aus dem Mülleimer nehmen.
- Entfernen Sie den Streifen und das Bodenwerkzeug.
- Reinigen Sie die Staubwanne nur mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Staubwanne keine Reinigungsmittel, Polituren oder Deodorants.
- Geben Sie die Staubwanne nicht in den Geschirrspüler.
- Stellen Sie sicher, dass die Staubwanne vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Um die Staubwanne wieder einzusetzen, richten Sie die Laschen der Staubwanne an den Nuten des Hauptgehäuses aus und schieben Sie sie nach oben, bis der Riegel einrastet.

## WASCHBARE TEILE

Ihr Gerät hat waschbare Teile, die regelmäßig gereinigt werden müssen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

## FILTERWASCHUNG

- Filter mindestens einmal im Monat waschen
- Je nach Benutzer kann eine häufigere Reinigung erforderlich sein: saugt Feinstaub auf, nutzt das Gerät intensiv.

## WASCHFILTER

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie es herausnehmen. den Filter.
- Überprüfen und waschen Sie den Filter regelmäßig gemäß den Anweisungen, um die Wasserqualität zu erhalten.

Leistung.

- Wenn Sie Feinstaub absaugen, muss der Filter möglicherweise häufiger gewaschen werden.
- Um den Filter zu entfernen, heben Sie ihn von der Oberseite des Geräts ab.
- Waschen Sie den Filter nur in kaltem Wasser.
- Lassen Sie Wasser über die Außenseite des Filters laufen, bis das Wasser klar ist.
- Drücken und drehen Sie sie mit beiden Händen, um sicherzustellen, dass überschüssiges Wasser entfernt wird.

gelöscht.

- Legen Sie den Filter zum Trocknen auf die Seite. Lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang vollständig trocknen.
- Legen Sie den Filter nicht in die Spülmaschine, Waschmaschine, den Wäschetrockner, den Backofen, die Mikrowelle oder in die Nähe einer offenen Flamme.
- Um den Filter auszutauschen, setzen Sie den Trockenfilter im oberen Teil des Geräts ein. Vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

## VERLADUNG UND LAGERUNG

- Laden Sie das Gerät nicht auf, bevor Sie es an einem Ort aufbewahren, an dem die Temperatur unter 3°C (37,4°F) liegt.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollten Sie ihn nicht sofort wieder aufladen, nachdem er vollständig entladen wurde. Lassen Sie ihn einige Minuten lang abkühlen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät so zu verwenden, dass der Akku bündig mit einer Oberfläche abschließt. Dadurch wird das Gerät kühler und die Lebensdauer des Akkus verlängert.

# FEHLERSUCHE

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reinigt nicht gut                    | 1.den Tank entleeren<br>2. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter richtig montiert ist.<br>3. Prüfen Sie, ob der Filter richtig eingebaut ist.<br>4.reinigen Sie den Filter                                                                   |
| Hält an oder funktioniert nicht      | 1 Aufladen des Akkus<br>2.reinigen Sie den Filter<br>3. Prüfen Sie den Einbau der Batterie                                                                                                                                              |
| Der Akku ist nicht geladen           | 1. Überprüfen Sie die Anschlüsse des Netzkabels<br>2.überprüfen Sie die Steckdose                                                                                                                                                       |
| Die Elektrobürste funktioniert nicht | 1 Vergewissern Sie sich, dass der Staubabscheider korrekt montiert und verriegelt ist.<br>2. Vergewissern Sie sich, dass die Elektrobürste und das Metallrohr fest verbunden sind.<br>3. Prüfen Sie, ob die Bürste nicht verstopft ist. |

## TECHNISCHE DATEN

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Batterie            | 22,2V / 2200mAh |
| Abrechnungszeitraum | 4 Stunden       |
| Eingabe             | 26,5V / 500mA   |
| Gewicht             | 3kg             |
| Motorleistung       | 155W            |

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

# GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleissen mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch ersetzt werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

# UMWELT

## ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren.

In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die

menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier daraufhinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 0

# NEDERLANDS

## Belangrijke veiligheidsinstructies

**BELANGRIJK: LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

Niet gebruiken in de regen of buiten laten wanneer het regent.

**WAARSCHUWING:** Neem altijd de basisvoorzorgen in acht bij het gebruik van een elektrisch apparaat, waaronder de volgende, om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken.

Persoonlijke veiligheid :

1. Binnen op een droge plaats buiten bereik van kinderen bewaren;
2. Gebruik het apparaat altijd op een verantwoorde manier.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik en dat ze de risico's begrijpen;
4. Laat kinderen niet met het apparaat spelen; houd toezicht op kinderen die het apparaat gebruiken of onderhouden;
5. Gebruik alleen de accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant, zoals beschreven in deze handleiding; verkeerd gebruik of gebruik van een accessoire of toebehoren anders dan aanbevolen kan risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen ;
6. Wees heel voorzichtig bij het schoonmaken van de trap;
7. Houd het apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken;
8. Blokkeer de openingen van het apparaat niet en belemmer de luchtcirculatie niet. Houd de openingen vrij van alle voorwerpen, zoals stof, pluizen, kleding, vingers (en alle lichaamsdelen);
9. Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen. Richt de slang, het mondstuk of het gereedschap niet op uw ogen of oren en steek ze niet in uw mond;
10. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen instructies over

hoe het apparaat veilig te gebruiken en dat ze de gevaren volledig begrijpen.

11. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene staan.

12. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

13. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om elk risico op brand, elektrische schokken en/of letsel bij verkeerd gebruik te voorkomen.

14. Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw verkoper en sluit het apparaat niet aan.

15. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.

16. Houd dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar als u uw apparaat verkoopt.

17. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

18. ALLEEN geschikt voor droge ruimtes. Niet buitenshuis of op vochtige oppervlakken gebruiken.

19. Als het apparaat niet normaal werkt, een harde klap heeft gekregen, gevallen of beschadigd is, buiten is achtergelaten of in het water is gevallen, gebruik het dan niet en neem contact op met de verkoper.

20. Haal het apparaat niet uit elkaar, want een onjuiste montage kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

21. Rek het snoer niet uit en stel het niet bloot aan spanning. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deur op het snoer en trek het snoer niet rond scherpe randen of hoeken. Houd het snoer uit de buurt van verkeer.

22. Het netsnoer moet op een veilige plaats gelegd worden waar er niet over gelopen of gestruikeld kan worden. Loop niet op het snoer.

23. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Om het apparaat uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast, niet het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.

24. Niet gebruiken om water op te vangen.

25. Niet gebruiken voor het verzamelen van ontvlambare of brandbare vloeistoffen,

zoals benzine, of op plaatsen waar dergelijke vloeistoffen of dampen aanwezig kunnen zijn.

26. Raap niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.

27. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

#### Elektrische veiligheid :

1. Gebruik alleen de batterijen en opladers die door de fabrikant zijn geleverd;
2. Breng nooit wijzigingen aan in de lader;
3. De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
4. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type batterij;
5. Controleer het oplaadsnoer voor gebruik op tekenen van beschadiging of veroudering. Een beschadigd of verward oplaadsnoer verhoogt het risico op brand en elektrische schokken;
6. Misbruik het snoer van de oplader niet;
7. Draag de oplader nooit aan het snoer;
8. Trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te halen; pak de stekker vast en trek eraan om hem los te koppelen;
9. Wikkel het snoer niet om de lader wanneer u deze opbergt;
10. Houd het snoer van de oplader uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen;
11. Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de oplader worden weggegooid en vervangen.
12. Gebruik de oplader of het apparaat niet met natte handen;
13. Bewaar of laad het apparaat niet buitenshuis;
14. De oplader moet uit het stopcontact worden gehaald voordat de batterij wordt verwijderd of het apparaat wordt gereinigd of onderhouden.

#### Batterijveiligheid:

1. Dit apparaat bevat Li-ion-batterijen. Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen aangezien ze kunnen ontploffen;
2. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken;

3. Neem in noodgevallen onmiddellijk contact op met een professional;
4. De batterijcellen kunnen onder extreme omstandigheden gaan lekken. Raak vloeistof die uit de batterij lekt niet aan. Als de vloeistof in contact komt met uw huid, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk gedurende minstens 10 minuten met schoon water en raadpleeg een arts. Draag handschoenen bij het hanteren van de batterij en voer de batterij onmiddellijk af volgens de plaatselijke voorschriften;
5. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken;
6. Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de ene aansluiting met de andere kunnen verbinden.
7. Wanneer u het apparaat weggooit, verwijder dan de batterij en gooi deze weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
8. **BRANDWAARSCHUWING** - Plaats dit product niet op of in de buurt van een fornuis of ander heet oppervlak en verbrand dit apparaat niet, zelfs n i e t a l s het zwaar beschadigd is. De batterij kan vlam vatten of exploderen.

#### Service :

1. Controleer het apparaat voor gebruik en na schokken op tekenen van slijtage of schade en repareer het indien nodig;
2. Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is;
3. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een serviceagent of een gekwalificeerd persoon, in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties die worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen kunnen gevaarlijk zijn;
4. Breng nooit wijzigingen aan het apparaat aan, omdat dit het risico op letsel kan vergroten;
5. Gebruik alleen reserveonderdelen of accessoires die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen.

#### Beoogd gebruik :

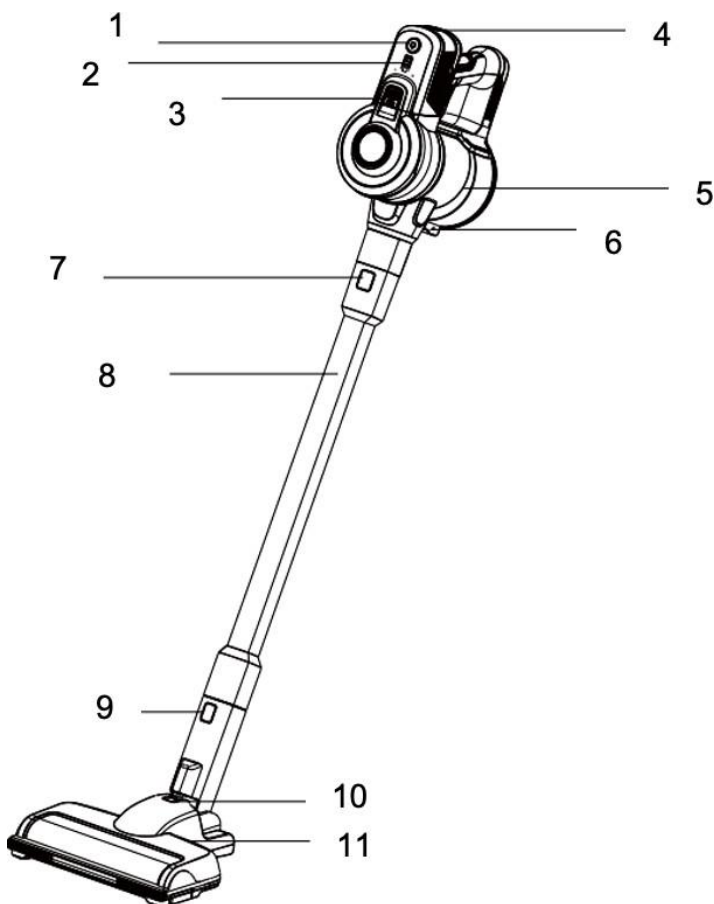
1. Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk droogzuigen;

2. Neem geen vloeistoffen op en gebruik niet op natte oppervlakken;
3. Raap niets op dat ontvlambaar, heet of rokerig is;
4. Gebruik alleen de apparatuur die in deze handleiding wordt beschreven;
5. Niet gebruiken op beton, asfalt of andere ruwe oppervlakken.

#### WAARSCHUWING :

1. Gebruik geen water, oplosmiddelen of poetsproducten om de buitenkant van het apparaat schoon te maken; veeg het af met een droge doek ;
2. Dompel het apparaat nooit onder in water en reinig het niet in de vaatwasser.

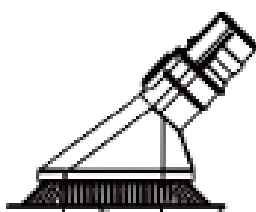
### Product instructies



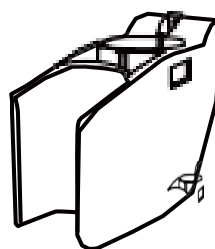
1. Aan/uit-knop
2. Batterij-indicator
3. Batterijontgrendelingsk  
nop
4. Snelheidsknop
5. Stofreservoir
6. Stofknop
7. Metalen  
buisopeningsknop
8. Telescopische metalen  
buis
9. Gemotoriseerde  
borstelontgrendelingsk  
nop
10. Ondersteuningsslot
11. Gemotoriseerde borste



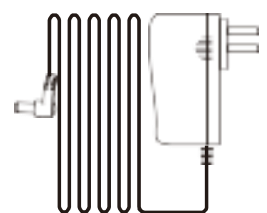
Zuigmondstuk



Borstelkop.



Muurbevestiging



Elektrische adapter

Installatie van het product :

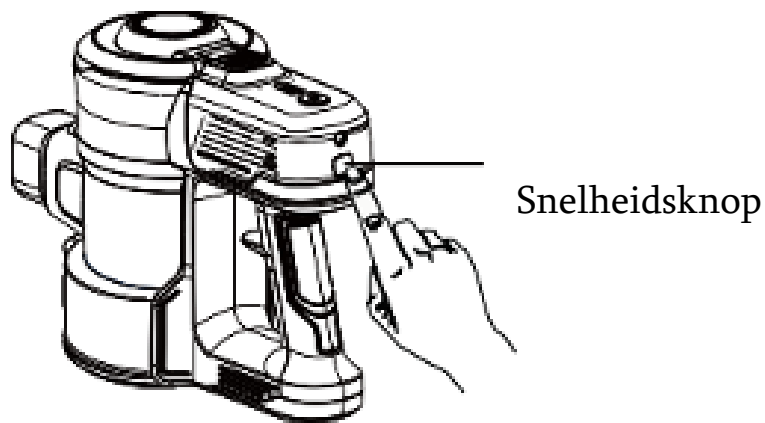
### I. Gebruik als steelstofzuiger

1. Steek de metalen buis in het lichaam tot je een "klik" hoort.

Steek de gemotoriseerde borstel in de kop van de metalen buis totdat je een "klik" hoort.



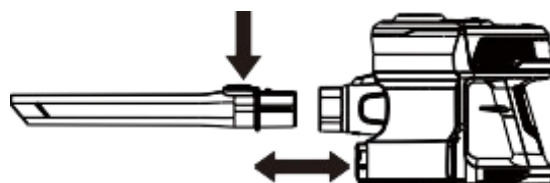
2. Zet de schakelaar aan en de stofzuiger begint te werken.

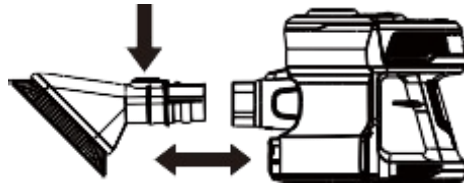


- a) Druk op de schakelaar, de machine draait op gemiddelde snelheid, schakel over naar hoge en lage snelheid door op de knop "SPEED" te drukken.
- b) Wanneer de machine op een willekeurige snelheid draait, drukt u op de schakelknop en stopt de machine.

### II. Gebruik als praktische stofzuiger

Steek het accessoire in de body totdat u een klik hoort.

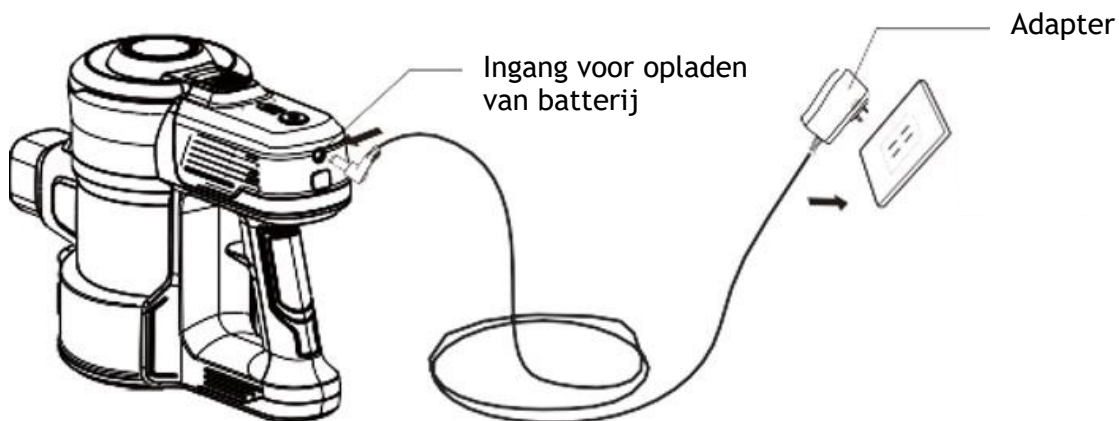




### III. De batterij opladen :

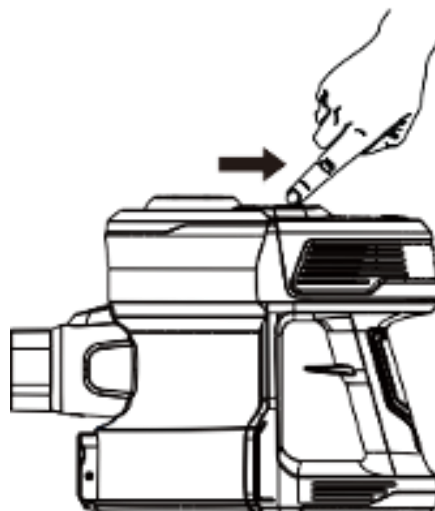
- 1) Als de stroomindicator een paar seconden knippert en dan uitgaat, is de stroom op. Steek de oplaadadapter in een stopcontact om het apparaat op te laden.
- 2) Wanneer het groene lampje op het apparaat begint te knipperen, geeft dit aan dat het apparaat wordt opgeladen.
- 3) Als de voedingsindicator altijd brandt en niet meer knippert, betekent dit dat het apparaat volledig is opgeladen.

Oplaadmodus①: direct in de oplaadaansluiting van de accu steken om op te laden.

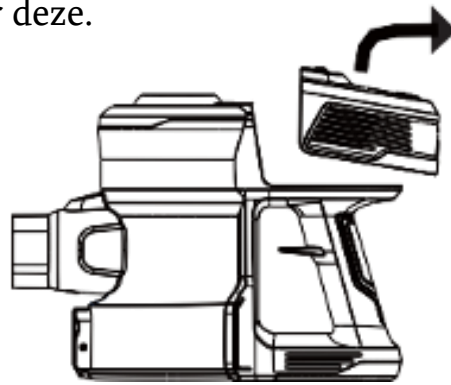


Laadmodus②: .

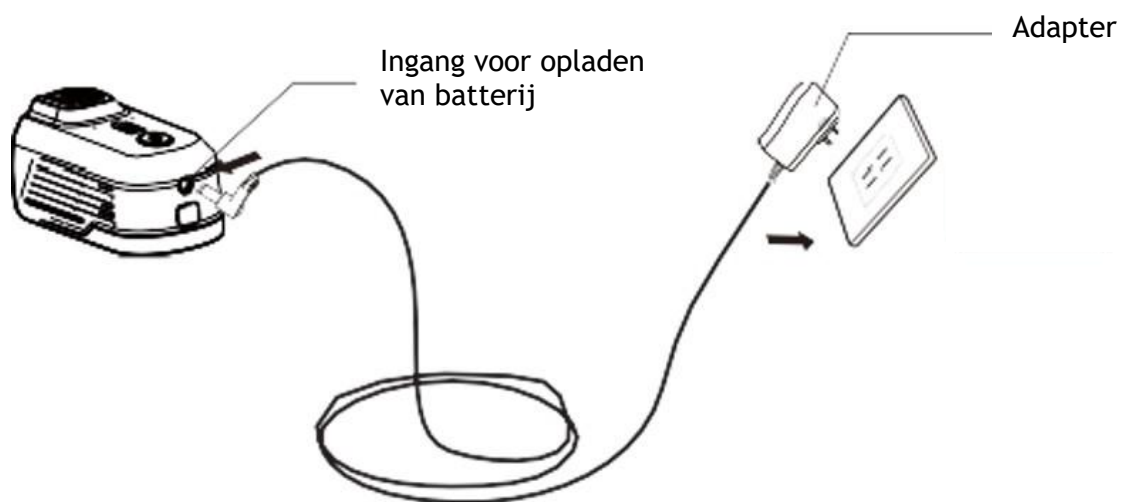
Schuif de batterijontgrendelingsknop met je vingers naar achteren.



Til de batterij op en verwijder deze.



Sluit de oplaadstekker van de batterij aan om de batterij op te laden.



### Product opslag

Bevestig de muurbeugel aan de muur met spijkers;

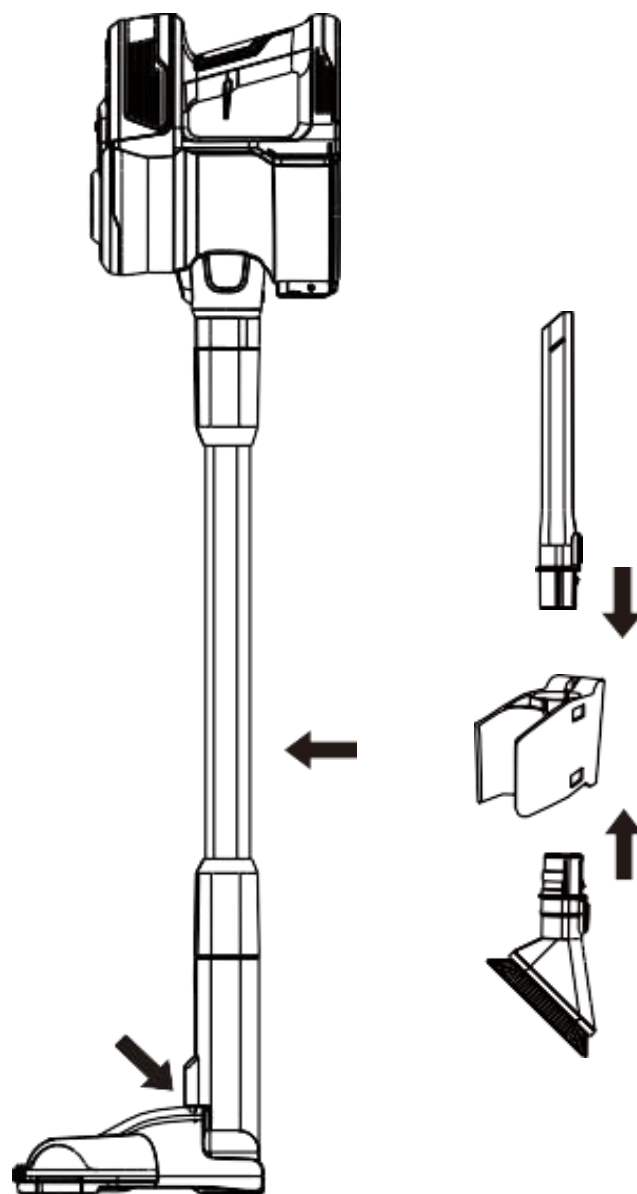
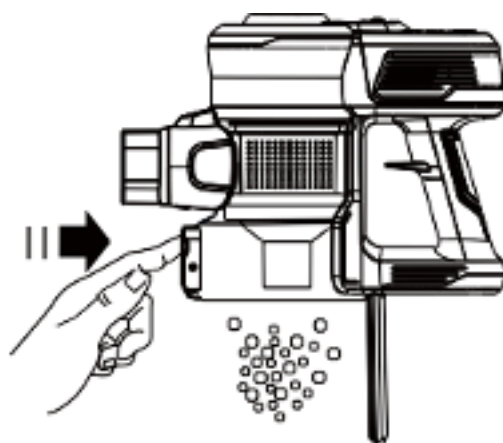
Vergrendel de vloerborstel en bevestig het apparaat aan de muurbeugel

Bevestig de schoonmaakaccessoires aan de muurbeugel.

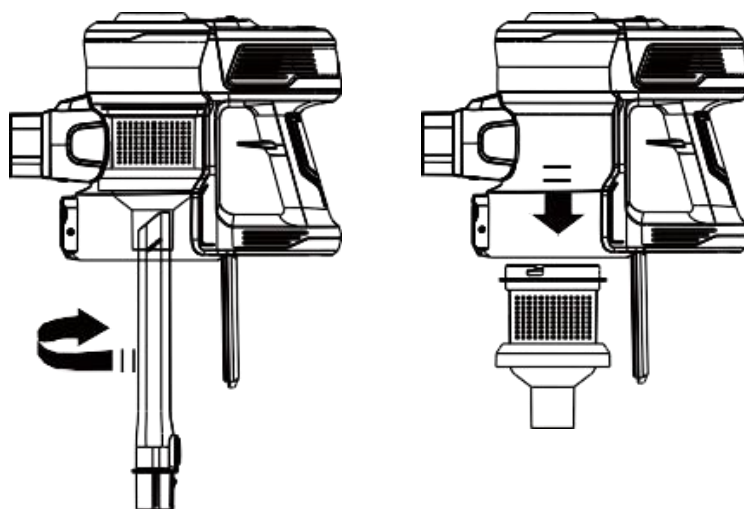
Borstelslot

#### IV. De stoffer legen

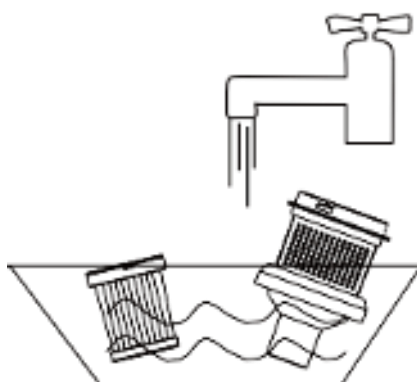
- 1) Druk op de stofverwijderingsknop.



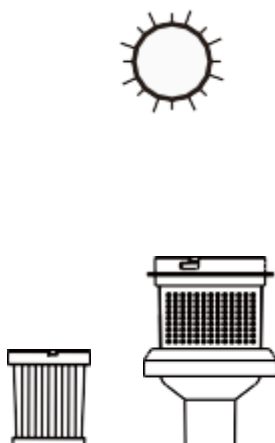
2) Verwijder het filter en het filterdeksel zoals hieronder afgebeeld.



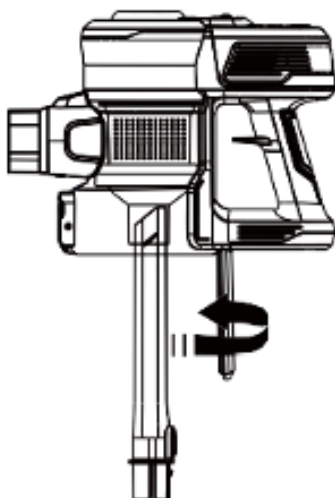
3) Was het filter en het filterdeksel.



4) Zorg ervoor dat het filter en het filterdeksel volledig droog zijn.



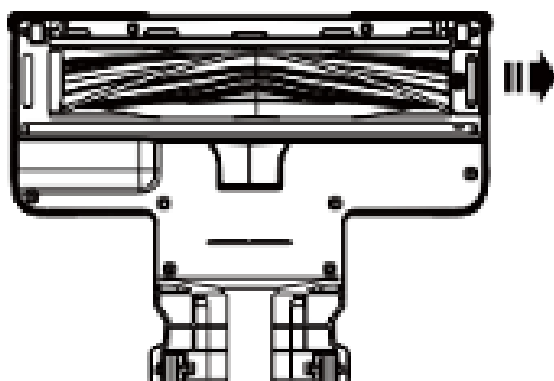
5) Plaats het filterhuis terug in de stofkap.



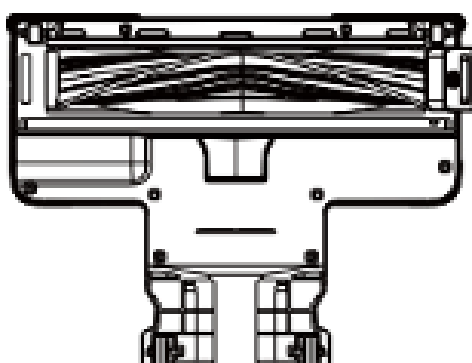
V. Methode voor het verwijderen van de rol :



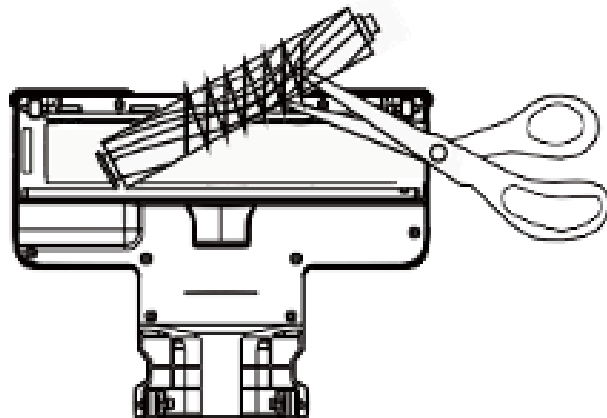
- 1) Haal de stekker uit het stopcontact en schuif de borstelvergrendeling naar rechts, zoals aangegeven op de afbeelding.



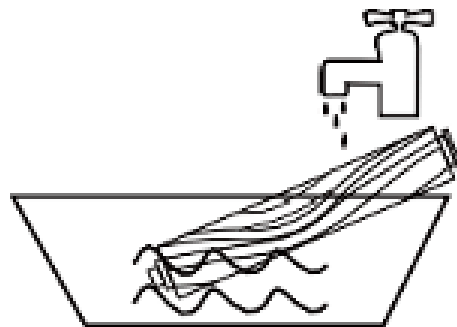
- 2) Schuif de vergrendeling van de bezem naar de ontgrendelde positie.



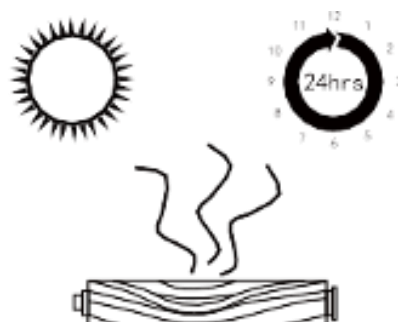
3) Verwijder de rolborstel en reinig haren of andere vreemde stoffen van de rolborstel.



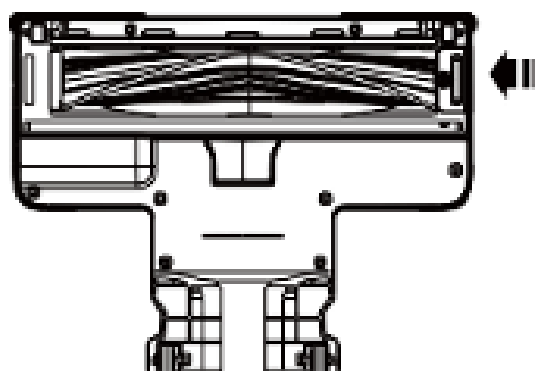
4) Was de roller met water



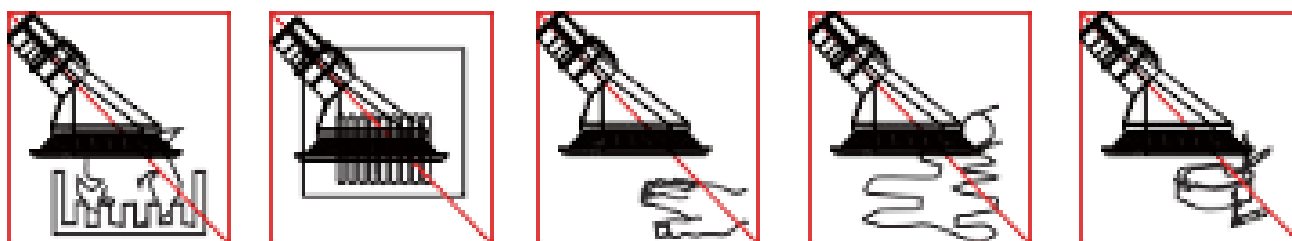
5) Droog de roller gedurende 24 uur.



6) Plaats de roller terug in de vloerborstel en schuif de vergrendeling naar links tot hij vastklikt.



## LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES DIT APPARAAT IS ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK



|                                        |                                            |                                                                               |                                    |                                    |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Niet gebruiken in de buurt van vlammen | Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren | Houd uw handen uit de buurt van de roller wanneer het apparaat in gebruik is. | Zuig geen water of vloeistoffen op | Inhaleer geen brandende voorwerpen |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### TAPIJTEN OF HARDE VLOEREN

•Controleer de staat van de stofzuiger voordat je je vloerbedekking, tapijten en vloerkleden stofzuigt.

de reinigingsinstructies die worden aanbevolen door de fabrikant.

•De borstel van het apparaat kan bepaalde soorten tapijten en vloeren beschadigen. Sommige tapijten raken bedekt met pluizen als de roterende borstel wordt gebruikt om ze te stofzuigen. In dat geval raden we je aan om te

stofzuigen zonder het elektrische apparaat en contact op te nemen met de fabrikant van je vloerbedekking.

- Voordat je hoogglansvloeren zoals hout of linoleum gaat stofzuigen, moet je eerst controleren of de onderkant van de stofzuiger en de borstels vrij zijn van vreemde voorwerpen die vlekken kunnen veroorzaken.

## **MACHINEONDERHOUD**

- Voer geen andere onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit dan aangegeven en beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Houd het apparaat binnenshuis. Gebruik of bewaar het apparaat niet bij temperaturen lager dan 3°C (37.4°F).

Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur is voor gebruik.

- Reinig het apparaat alleen met een droge doek. Gebruik geen smeermiddelen, reinigingsmiddelen, poetsmiddelen of deodorants op enig deel van het apparaat.

## **ASPIRATIE**

- Gebruik het apparaat niet zonder stofbak en filters.
- Fijn vuil, zoals gipsstof of meel, mag alleen in zeer nauwe ruimtes worden gestofzuigd.

kleine hoeveelheden.

- Gebruik het apparaat niet om harde, scherpe voorwerpen, klein speelgoed of spelden op te rapen,

paperclips, enz. Deze kunnen het apparaat beschadigen.

- Tijdens het stofzuigen kunnen sommige tapijten kleine statische ladingen genereren in de stofblik of borstel. Deze ladingen zijn onschadelijk en vormen geen elektrisch risico. Plaats de stofzuiger niet in de stofblik om de effecten van dit fenomeen te minimaliseren.

Steek uw hand of een ander voorwerp niet in de stofbak zonder deze eerst te legen. Reinig de stofbak alleen met een vochtige doek.

- Wees heel voorzichtig bij het schoonmaken op trappen.
- Plaats het apparaat niet op stoelen, tafels, enz.

- Druk niet met te veel kracht op het mondstuk wanneer u het apparaat gebruikt.  
omdat dit het kan beschadigen.
- Laat de kop van de reiniger niet op één plaats staan op kwetsbare vloeren.
- Op vloeren met was kan de beweging van de reinigingskop een ongelijkmatige glans veroorzaken. Veeg in dit geval met een vochtige doek, boen het gebied met was en wacht tot het droog is.

## **DE VUILNISBAK LEGEN**

- Om het legen van de stofbak te vergemakkelijken, is het aan te raden om de lans en de vloerzuigmond te verwijderen.
- Om het contact tussen stof en allergenen tijdens het legen te minimaliseren, sluit je het stofreservoir af in een plastic zak voordat je het leegt.
- Haal het stofreservoir voorzichtig uit de zak.
- Sluit de zak en gooi hem weg zoals gewoonlijk.

## **DE STOFBAK SCHOONMAKEN**

- Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is van de oplader voordat je het uit de prullenbak haalt.
- Verwijder de strip en het vloerhulpstuk.
- Reinig de stofbak alleen met een vochtige doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, poetsmiddelen of deodorants om de stofbak schoon te maken.
- Doe de stofbak niet in de vaatwasser.
- Zorg ervoor dat de stofbak volledig droog is voordat je hem terugplaatst.
- Om de stoflade terug te plaatsen, lijnt u de lipjes op de stoflade uit met de groeven op het hoofdgedeelte en schuift u de lade omhoog tot de vergrendeling vastklikt.

## **WASBARE ONDERDELEN**

Uw apparaat heeft afwasbare onderdelen die regelmatig gereinigd moeten worden. Volg de onderstaande instructies.

## **FILTER WASSEN**

- Was filters minstens één keer per maand
- Afhankelijk van de gebruiker kan een frequentere reiniging nodig zijn: zuigt fijn stof op, gebruikt het apparaat intensief.

## **FILTER WASSEN**

- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de lader voordat u het verwijderd. het filter.
- Controleer en was het filter regelmatig volgens de instructies om de waterkwaliteit te behouden.  
prestaties.
- Het filter moet mogelijk vaker worden gewassen als je fijn stof afzuigt.
- Til het filter van de bovenkant van het apparaat om het te verwijderen.
- Was het filter alleen in koud water.
- Laat water over de buitenkant van het filter lopen tot het water helder stroomt.
- Knijp en draai met beide handen om het overtollige water te verwijderen.  
verwijderd.
- Leg het filter op zijn kant om te drogen. Laat minstens 24 uur volledig drogen.
- Plaats het filter niet in een vaatwasser, wasmachine, wasdroger, oven, magnetron of in de buurt van open vuur.
- Om het filter te vervangen, plaatst u het droge filter in het bovenste gedeelte van het apparaat. Zorg ervoor dat het goed vastzit.

## **LADEN EN OPSLAG**

- Laad het apparaat niet op voordat u het op een plaats legt waar de temperatuur lager is dan 3°C (37.4°F) voor opslagdoeleinden.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u deze niet opladen direct nadat deze volledig is ontladen. Laat de batterij een paar minuten afkoelen.
- Gebruik het apparaat niet met de batterij vlak tegen een oppervlak. Hierdoor werkt het apparaat koeler en gaat de batterij langer mee.

## PROBLEEMOPLOSSING

|                                   |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maakt niet goed schoon            | 1. leeg de tank<br>2. Controleer of het stofreservoir correct is gemonteerd<br>3. controleer of het filter correct is aangebracht<br>4. maak het filter schoon                                                      |
| Stopt of werkt niet               | 1 De batterij opladen<br>2. maak het filter schoon<br>3. controleer de installatie van de batterij                                                                                                                  |
| De batterij is niet opgeladen     | 1. controleer de aansluitingen van het netsnoer<br>2. controleer het stopcontact                                                                                                                                    |
| De elektrische borstel werkt niet | 1 Zorg ervoor dat de stofafscheider correct gemonteerd en vergrendeld is.<br>2. Zorg ervoor dat de elektrische borstel en de metalen buis goed zijn aangesloten.<br>3. controleer of de borstel niet geblokkeerd is |

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Batterij      | 22,2V / 2200mAh |
| Oplaadperiode | 4 uur           |
| Invoer        | 26,5V / 500mA   |
| Gewicht       | 3kg             |
| Motorvermogen | 155W            |

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het

antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## **UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE**

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen is, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## **MILIEU**

## ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

## Instrucciones importantes de seguridad

**IMPORTANTE:** LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

No lo utilice bajo la lluvia ni lo deje al aire libre cuando esté lloviendo.

**ADVERTENCIA:** Deben observarse siempre las precauciones básicas al utilizar cualquier aparato eléctrico, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

Seguridad personal :

1. Almacenar en un lugar seco y fuera del alcance de los niños;
2. Utilice siempre el aparato de forma responsable.
3. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisadas o instruidas sobre su uso seguro y que comprendan los riesgos que conlleva;
4. No permita que los niños jueguen con el aparato; supervise a los niños que utilicen o reparen el aparato;
5. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, tal y como se describen en este manual; el uso indebido o el uso de un accesorio o de accesorios distintos de los recomendados puede presentar un riesgo de lesiones personales ;
6. Tenga mucho cuidado al limpiar las escaleras;
7. Mantenga el aparato y los accesorios alejados de superficies calientes;
8. No bloquee las aberturas del aparato ni obstruya la circulación del aire. Mantenga las aberturas libres de todo objeto, incluido polvo, pelusas, ropa, dedos (y todas las partes del cuerpo);
9. Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas en movimiento. No apunte con la manguera, la boquilla o las herramientas a los ojos o los oídos y no se las lleve a la boca;
10. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, siempre que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones adecuadas instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y que comprenden perfectamente los peligros que conlleva.

11. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.
12. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
13. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre precauciones de seguridad para evitar cualquier riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
14. Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato se corresponde con la de su instalación eléctrica. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor y no conecte el aparato.
15. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.
16. Conserve este documento y entrégueselo al futuro propietario si vende su aparato.
17. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un agente de servicio o persona con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
18. Adecuado SÓLO para zonas secas. No utilizar en exteriores ni sobre superficies húmedas.
19. Si el aparato no funciona con normalidad, ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado a la intemperie o ha caído al agua, no lo utilice y póngase en contacto con el vendedor.
20. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
21. No estire el cable ni lo someta a esfuerzos. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. No cierre una puerta sobre el cable ni tire de él alrededor de esquinas o bordes afilados. Mantenga el cable alejado del tráfico.
22. El cable de alimentación debe colocarse en un lugar seguro donde no se pueda pisar ni tropezar con él. No corra sobre el cable.
23. No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufar el aparato, sujete el enchufe, no el cable. No se recomienda el uso de alargadores.
24. No utilizar para recoger agua
25. No utilizar para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni

en zonas donde pueda haber dichos líquidos o sus vapores.

26. No cojas nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.

27. Desenchúfelo de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo durante períodos prolongados y antes de cualquier operación de mantenimiento o reparación.

#### Seguridad eléctrica :

1. Utilice únicamente las baterías y los cargadores suministrados por el fabricante;
2. No modifique nunca el cargador de ninguna manera;
3. El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características.
4. Un cargador adaptado a un tipo de batería puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería;
5. Antes de utilizarlo, compruebe si el cable del cargador presenta signos de deterioro o envejecimiento. Un cable de carga dañado o enredado aumenta el riesgo de incendio y descarga eléctrica;
6. No abuses del cable del cargador;
7. No transporte nunca el cargador por el cable;
8. No tire del cable para desconectarlo de la toma; sujete el enchufe y tire de él para desconectarlo;
9. No enrolle el cable alrededor del cargador cuando lo guarde;
10. Mantén el cable del cargador alejado de superficies calientes y bordes afilados;
11. El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable está dañado, el cargador debe desecharse y sustituirse.
12. No manipule el cargador ni el aparato con las manos mojadas;
13. No almacene ni cargue el aparato al aire libre;
14. El cargador debe desconectarse de la toma de corriente antes de extraer la batería o limpiar o reparar el aparato.

#### Seguridad de la batería:

1. Este aparato contiene baterías de iones de litio. No incinere las pilas ni las exponga a altas temperaturas, ya que podrían explotar;
2. El líquido expulsado por la batería puede provocar irritaciones o quemaduras;
3. En caso de emergencia, póngase en contacto con un profesional inmediatamente;

4. Las celdas de la batería pueden tener fugas en condiciones extremas. No toque ningún líquido que salga de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda a un médico. Utilice guantes para manipular la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local;
5. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o incendios;
6. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran conectar un terminal con el otro.
7. Cuando se deshaga del aparato, extraiga la batería y deséchela de forma segura de acuerdo con la normativa local.
8. ADVERTENCIA DE INCENDIO - No coloque este producto sobre o cerca de una cocina u otra superficie caliente y no incinere este aparato, a u n q u e esté muy dañado. La batería podría incendiarse o explotar.

#### Servicio :

1. Antes de utilizar el aparato y después de cualquier impacto, compruebe si hay signos de desgaste o daños y repárelos si es necesario;
2. No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o defectuosa;
3. Las reparaciones deben ser realizadas por un agente de servicio o una persona debidamente cualificada, de acuerdo con las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden resultar peligrosas;
4. No modifique nunca el aparato de ninguna manera, ya que podría aumentar el riesgo de lesiones;
5. Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.

#### Uso previsto :

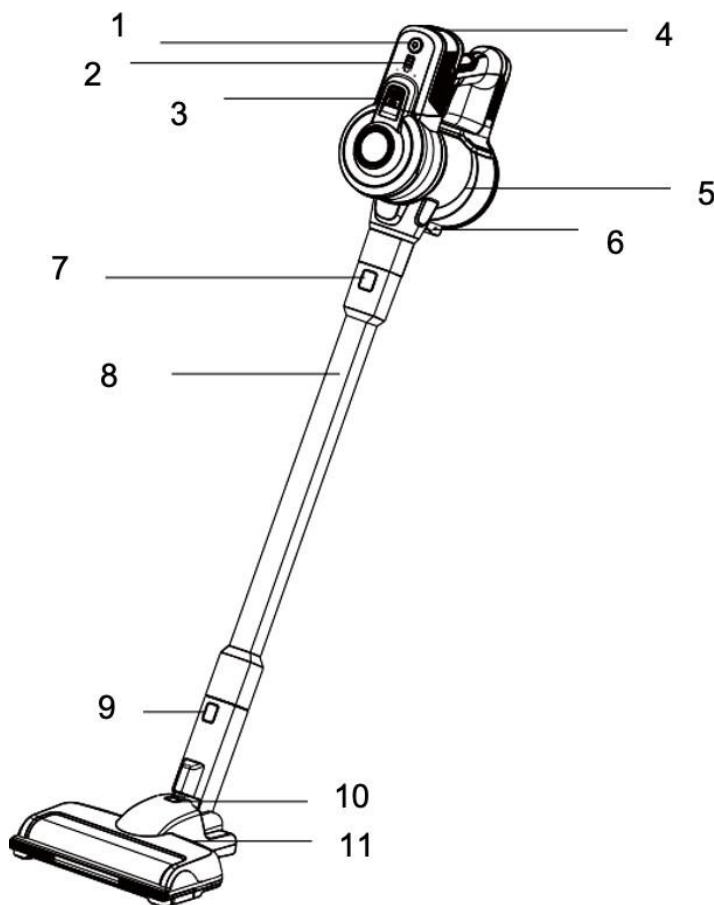
1. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para la aspiración doméstica en seco;
2. No recoger líquidos ni utilizar sobre superficies mojadas;
3. No recojas nada que sea inflamable, caliente o humeante;
4. Utilice únicamente el equipo descrito en este manual;

5. No utilizar sobre hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.

#### ADVERTENCIA :

1. No utilice agua, disolventes ni productos abrillantadores para limpiar el exterior del aparato; límpielo con un paño seco ;
2. No sumerja nunca el aparato en agua ni lo limpie en el lavavajillas.

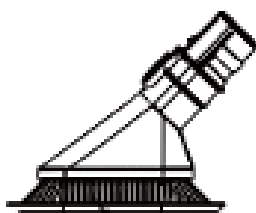
### Instrucciones de uso



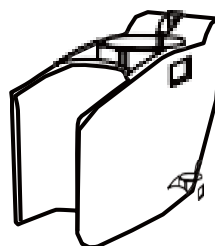
- 1 - Botón de encendido/apagado
- 2 - Indicador de batería
- 3 - Botón de liberación de la batería
- 4 - Botón de velocidad
- 5 - Depósito de polvo
- 6 - Botón de polvo
- 7 - Botón metálico de apertura del tubo
- 8 - Tubo metálico telescópico
- 9 - Botón motorizado de liberación del cepillo
- 10 - Cerradura de apoyo
- 11 - Cepillo motorizado



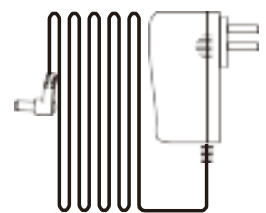
Boquilla de aspiración



Cabezal de cepillado



Fijación mural



Adaptador eléctrico

## Instalación del producto :

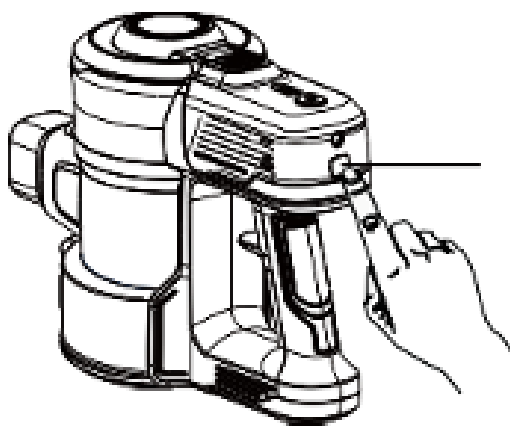
### I. Uso como aspirador de varillas

1. Introduzca el tubo metálico en el cuerpo hasta que oiga un "clic".

Introduzca el cepillo motorizado en la cabeza del tubo metálico hasta que oiga un "clic".



2. Encienda el interruptor y la aspiradora empezará a funcionar.

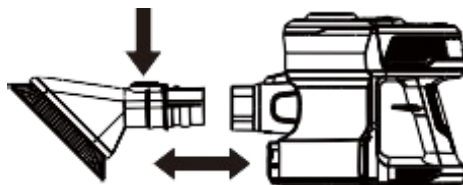
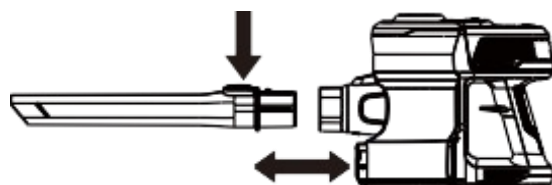


Botón de velocidad

- a. Pulse el interruptor, la máquina funcionará a velocidad media, cambie a velocidad alta y baja pulsando el botón "SPEED".
- b. Cuando la máquina esté funcionando a cualquier velocidad, pulse el botón del interruptor y la máquina se detendrá.

### II. Utilízalo como una práctica aspiradora

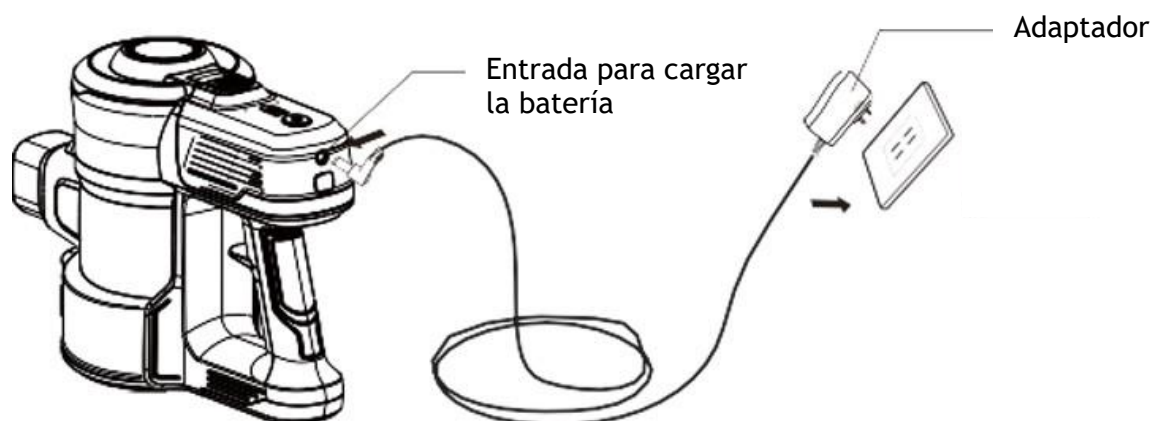
Introduzca el accesorio en el cuerpo hasta que oiga un clic.



### III. Cargar la batería :

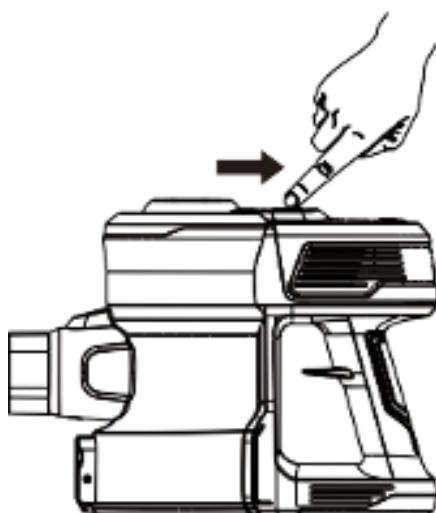
1. Cuando el indicador de alimentación parpadea durante unos segundos y luego se apaga, la alimentación está agotada. Por favor, enchufe el adaptador del cargador a una toma doméstica para recargarlo.
2. Cuando la luz verde del dispositivo empieza a parpadear, indica que el dispositivo se está cargando.
3. Cuando el indicador de encendido está siempre encendido y ya no parpadea, significa que el aparato está completamente cargado.

Modo de carga①: insértalo directamente en la toma de carga de la batería para cargarla.



Modo de carga②:

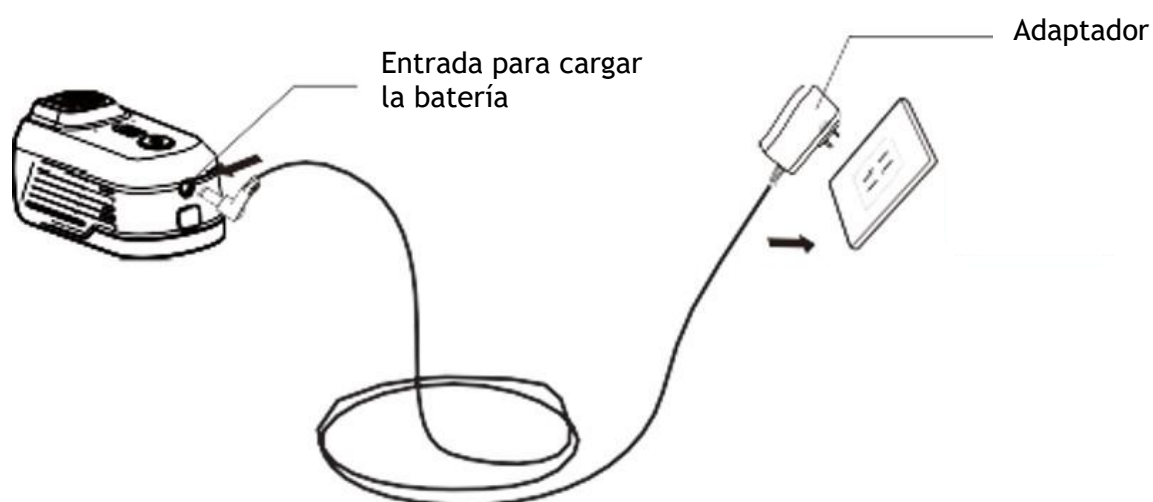
Deslice el botón de liberación de la batería hacia atrás con los dedos.



Levante y extraiga la batería.



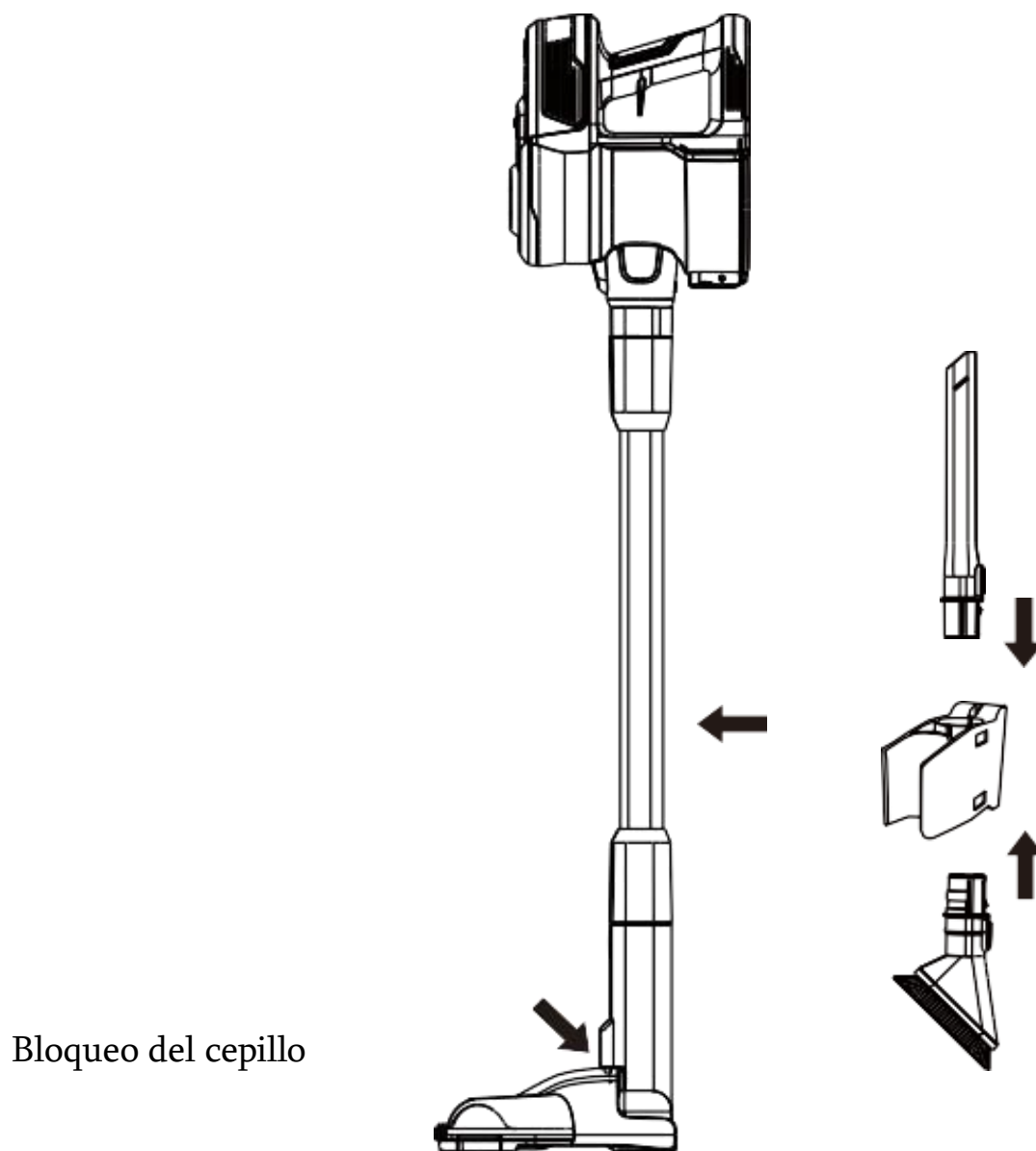
Enchufa la clavija de carga de la batería para cargarla.



## Almacenamiento de productos

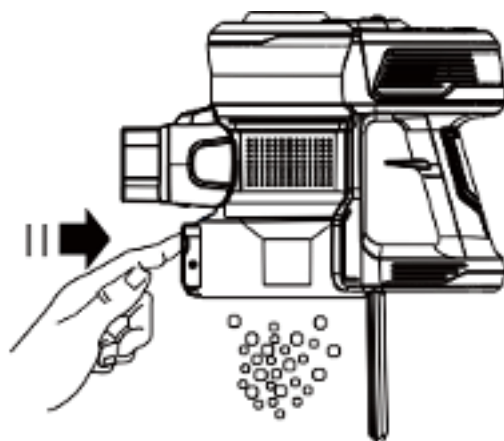
Fije el soporte mural a la pared con clavos;

Bloquee el cepillo para suelos y fije el aparato al soporte mural; fije los accesorios de limpieza al soporte mural.

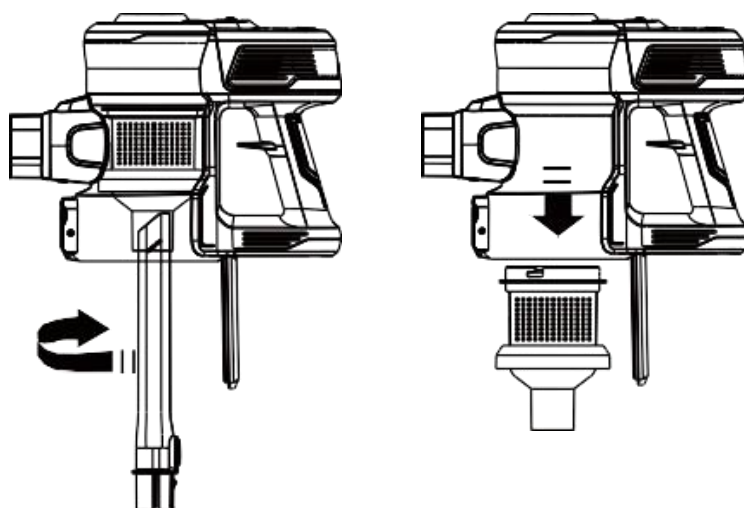


## IV. Cómo vaciar el recogedor

- 1) Pulse el botón de eliminación de polvo.



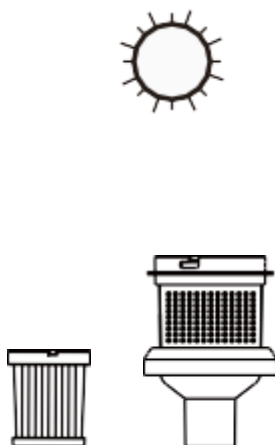
2) Retire el filtro y la tapa del filtro como se muestra a continuación.



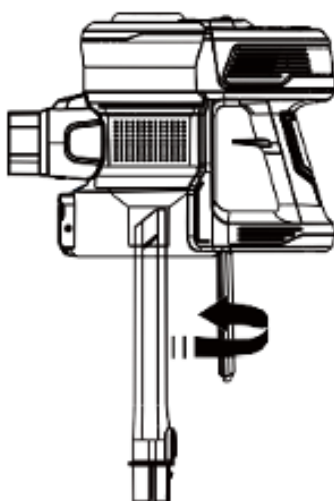
3) Lave el filtro y la tapa del filtro.



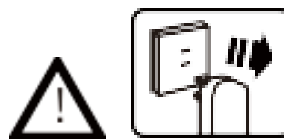
4) Asegúrese de que el filtro y la cubierta del filtro estén completamente secos.



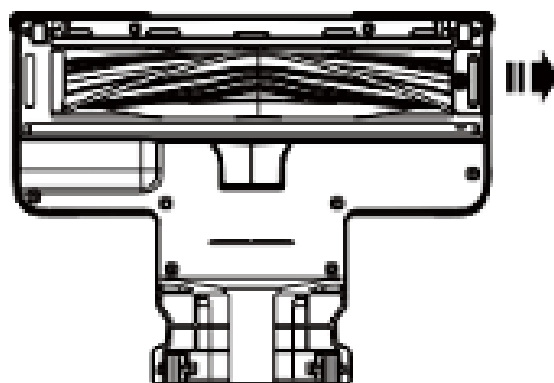
5) Vuelva a colocar la carcasa del filtro en el vaso guardapolvo.



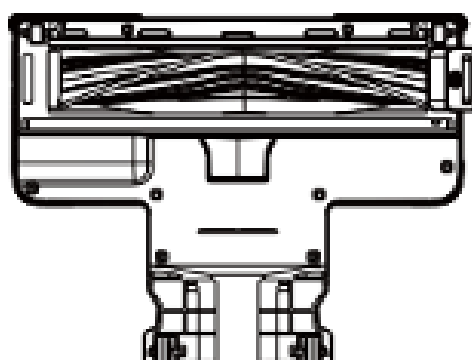
V. Método de extracción del rodillo :



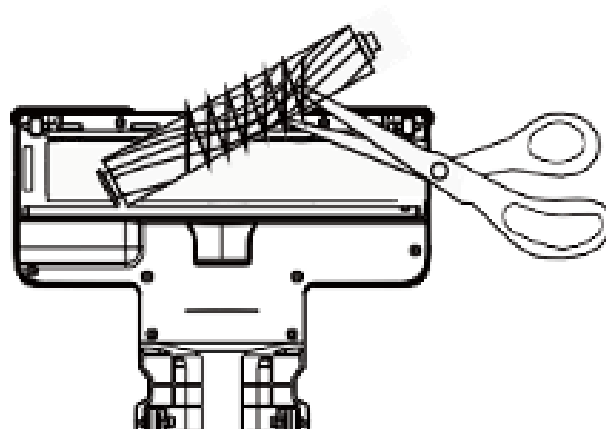
1. Desenchufe la fuente de alimentación y deslice el bloqueo del cepillo hacia la derecha, como se muestra en el diagrama.



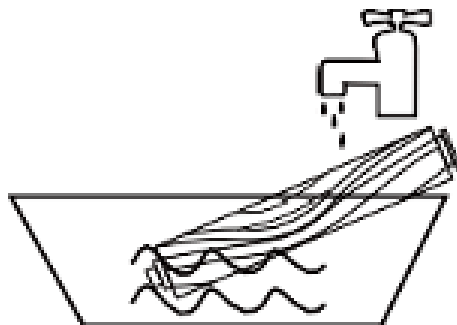
2. Deslice el pestillo de la escoba a la posición de desbloqueo.



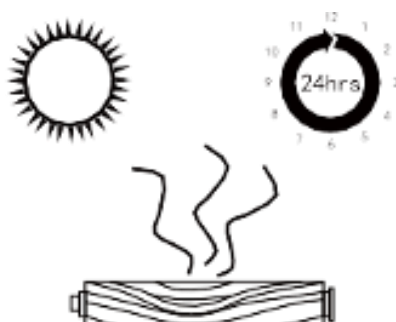
3. Retire el cepillo del rodillo y limpie cualquier pelo u otra materia extraña del cepillo del rodillo.



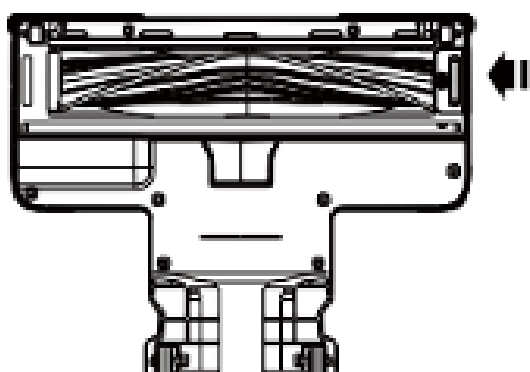
4. Lavar el rodillo con agua



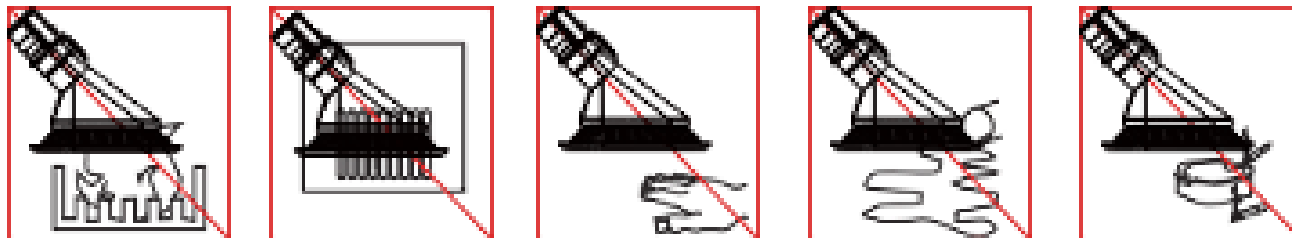
5. Secar el rodillo durante 24 horas.



6. Vuelva a colocar el rodillo en el cepillo para suelos y deslice el cierre hacia la izquierda hasta que se bloquee.



**LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ESTA  
MÁQUINA ES SÓLO PARA USO DOMÉSTICO**



|                                |                                           |                                                                                 |                                |                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| No utilizar cerca de<br>llamas | No almacenar cerca<br>de fuentes de calor | Mantenga las manos<br>alejadas del rodillo<br>cuando el aparato<br>esté en uso. | No aspirar agua ni<br>líquidos | No inhalar objetos en<br>llamas |
|--------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ALFOMBRAS O SUELOS DUROS

- Antes de aspirar sus revestimientos de suelo, alfombras y moquetas, compruebe el estado de la aspiradora.
- las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante.
- El cepillo del aparato puede dañar ciertos tipos de alfombras y suelos. Algunas alfombras se cubren de pelusa si se utiliza una barra de cepillo giratoria para aspirarlas. En este caso, le recomendamos que aspire sin la herramienta eléctrica y consulte al fabricante de su revestimiento de suelo.
- Antes de aspirar suelos muy pulidos, como madera o linóleo, compruebe primero que la parte inferior de la aspiradora y sus cepillos están libres de cuerpos extraños que puedan causar marcas.

### MANTENIMIENTO DE MÁQUINAS

- No realice trabajos de mantenimiento o reparación distintos de los indicados y se describen en este manual del usuario.
- Mantenga el aparato en interiores. No lo utilice ni lo guarde a temperaturas inferiores a 3 °C.

Asegúrese de que la máquina esté a temperatura ambiente antes de utilizarla.

- Limpie el aparato sólo con un paño seco. No utilice lubricantes, productos de limpieza, abrillantadores o desodorantes en ninguna parte de la máquina.

## **ASPIRACIÓN**

- No utilice el aparato sin la bandeja recogepolvo y los filtros.
  - La suciedad fina, como el polvo de yeso o la harina, sólo debe aspirarse en espacios muy estrechos.  
pequeñas cantidades.
  - No utilice el aparato para recoger objetos duros y afilados, juguetes pequeños o alfileres, clips, etc. Podrían dañar el aparato.
  - Al aspirar, algunas alfombras pueden generar pequeñas cargas estáticas en el recogedor o el cepillo. Estas cargas son inofensivas y no suponen ningún riesgo eléctrico. Para minimizar los efectos de este fenómeno, no coloque la aspiradora en el recogedor.
- no introduzca la mano ni ningún objeto en la bandeja recogepolvo sin antes vaciarla. Limpie la bandeja recogepolvo únicamente con un paño húmedo.
- Tenga mucho cuidado al limpiar en escaleras.
  - No apoye la máquina en sillas, mesas, etc.
  - No presione la boquilla con demasiada fuerza cuando utilice el aparato.  
ya que podría dañarlo.
  - No deje el cabezal de la limpiadora en un mismo sitio sobre suelos delicados.
  - En suelos encerados, el movimiento del cabezal de la limpiadora puede crear un brillo desigual. En este caso, pase un paño húmedo, pula la zona con cera y espere a que se seque.

## **VACIAR EL CUBO DE LA BASURA**

- Para facilitar el vaciado del depósito de polvo, es aconsejable desmontar la lanza y la herramienta para suelos.
- Para minimizar el contacto entre el polvo y los alérgenos durante el vaciado, selle el contenedor de polvo en una bolsa de plástico antes de vaciarlo.
- Saque con cuidado el contenedor de polvo de la bolsa.
- Selle la bolsa y deséchela como de costumbre.

## **LIMPIEZA DEL CUBO DE LA BASURA**

- Asegúrese de que el aparato está desconectado del cargador antes de sacarlo

de la papelera.

- Retire la tira y la herramienta de suelo.
- Limpie la bandeja recogepolvo sólo con un paño húmedo.
- No utilice detergentes, abrillantadores ni desodorantes para limpiar la bandeja recogepolvo.
- No introduzca la bandeja recogepolvo en el lavavajillas.
- Asegúrese de que la bandeja recogepolvo esté completamente seca antes de volver a colocarla.
- Para sustituir la bandeja recogepolvo, alinee las pestañas de la bandeja recogepolvo con las ranuras del cuerpo principal y deslícela hacia arriba hasta que encaje el pestillo.

## **PIEZAS LAVABLES**

Su aparato tiene piezas lavables que deben limpiarse con regularidad. Siga las siguientes instrucciones.

## **LAVADO DE FILTROS**

- Lavar los filtros al menos una vez al mes
- Puede ser necesaria una limpieza más frecuente, dependiendo del usuario: aspira polvo fino, utiliza el aparato de forma intensiva.

## **FILTRO DE LAVADO**

- Asegúrese de que el aparato está desconectado del cargador antes de retirarlo. el filtro.
- Compruebe y lave el filtro con regularidad siguiendo las instrucciones para mantener la calidad del agua.
- Puede ser necesario lavar el filtro con más frecuencia si extrae polvo fino.
- Para retirar el filtro, levántelo desde la parte superior del aparato.
- Lave el filtro sólo con agua fría.
- Deje correr el agua sobre el exterior del filtro hasta que el agua salga clara.
- Apriete y gire con ambas manos para asegurarse de que se elimina el exceso de agua.
- Coloque el filtro de lado para que se seque. Déjelo secar completamente durante

al menos 24 horas.

- No coloque el filtro en un lavavajillas, lavadora, secadora, horno, microondas o cerca de una llama abierta.
  - Para sustituir el filtro, coloque el filtro seco en la parte superior del aparato.
- Asegúrese de que esté bien colocado.

## CARGA Y ALMACENAMIENTO

- No cargue el dispositivo antes de colocarlo en un lugar donde la temperatura sea inferior a 3°C (37,4°F) para su almacenamiento.
- Para prolongar la vida útil de la batería, evite recargarla inmediatamente después de que se haya descargado por completo. Deja que se enfríe durante unos minutos.
- Evite utilizar el dispositivo con la batería a ras de una superficie. Esto ayudará a que funcione más frío y prolongará la vida útil de la batería.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

|                                  |                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No limpia bien                   | 1.vaciar el depósito<br>2. Compruebe que el contenedor de polvo está correctamente colocado<br>3. compruebe que el filtro está correctamente colocado<br>4.limpiar el filtro                                            |
| Se detiene o no funciona         | 1 Carga de la batería<br>2.limpiar el filtro<br>3.compruebe la instalación de la batería                                                                                                                                |
| La batería no está cargada       | 1. compruebe las conexiones del cable de alimentación<br>2.compruebe la toma de corriente                                                                                                                               |
| El cepillo eléctrico no funciona | 1 Asegúrese de que el separador de polvo esté correctamente montado y bloqueado.<br>2. Asegúrese de que el cepillo eléctrico y el tubo metálico estén bien conectados.<br>3. compruebe que el cepillo no esté bloqueado |

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Batería            | 22,2 V / 2200 mAh |
| Periodo de carga   | 4 horas           |
| Entrada            | 26,5 V / 500 mA   |
| Peso               | 3kg               |
| Potencia del motor | 155W              |

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

# EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como el uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: [https:// sav.hkoenig.com/](https://sav.hkoenig.com/)

## MEDIO AMBIENTE

### ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

# ITALIANO

## Importanti istruzioni di sicurezza

IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

Non utilizzare sotto la pioggia o lasciare all'aperto quando piove. AVVERTENZA: Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare le precauzioni di base, tra cui le seguenti, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni.

Sicurezza personale :

1. Conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini;
2. Utilizzare sempre l'apparecchio in modo responsabile.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano state supervisionate o istruite sull'uso sicuro e che comprendano i rischi connessi;
4. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; sorvegliare i bambini che utilizzano o eseguono la manutenzione dell'apparecchio;
5. Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati dal produttore, come descritto nel presente manuale; l'uso improprio o l'utilizzo di un accessorio o di un accessorio diverso da quelli raccomandati può comportare il rischio di lesioni personali;
6. Fate molta attenzione quando pulite le scale;
7. Tenere l'apparecchio e gli accessori lontano da superfici calde;
8. Non ostruire le aperture dell'apparecchio e non ostacolare la circolazione dell'aria. Mantenere le aperture libere da qualsiasi oggetto, compresi polvere, lanugine, indumenti, dita (e tutte le parti del corpo);
9. Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento. Non puntare il tubo, l'ugello o gli attrezzi verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca;
10. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni adeguate istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano appieno i pericoli.
11. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione di

un adulto.

12. Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
13. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario prendere sempre le dovute precauzioni per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
14. Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'apparecchio.
15. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
16. Tenere a disposizione questo documento e consegnarlo al futuro proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.
17. Non utilizzare con un cavo o una spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un addetto all'assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare qualsiasi pericolo.
18. Adatto SOLO per aree asciutte. Non utilizzare all'aperto o su superfici umide.
19. Se l'apparecchio non funziona normalmente, ha ricevuto un colpo secco, è caduto, è stato danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto in acqua, non utilizzarlo e contattare il venditore.
20. Non smontare l'apparecchio, poiché un rimontaggio errato può provocare scosse elettriche o incendi.
21. Non allungare il cavo e non sottoporlo a sollecitazioni. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate. Non chiudere una porta sul cavo e non tirare il cavo attorno a spigoli o angoli vivi. Tenere il cavo lontano dal traffico.
22. Il cavo di alimentazione deve essere collocato in un luogo sicuro, dove non possa essere calpestato o inciampato. Non correre sul cavo.
23. Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina e non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
24. Non utilizzare per raccogliere l'acqua
25. Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, o in aree in cui possono essere presenti tali liquidi o i loro vapori.
26. Non raccogliere oggetti che bruciano o fumano, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
27. Scollegare la spina dalla rete elettrica quando non viene utilizzata per lunghi periodi e prima di qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza.

## Sicurezza elettrica :

1. Utilizzare esclusivamente le batterie e i caricabatterie forniti dal produttore;
2. Non modificare mai il caricabatterie in alcun modo;
3. Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
4. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può presentare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria;
5. Prima dell'uso, controllare che il cavo di ricarica non presenti segni di danneggiamento o invecchiamento. Un cavo di ricarica danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di incendio e di scosse elettriche;
6. Non abusare del cavo di ricarica;
7. Non trasportare mai il caricabatterie per il cavo;
8. Non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa; afferrare la spina e tirare per scollegarla;
9. Non avvolgere il cavo intorno al caricabatterie quando lo si ripone;
10. Tenere il cavo di ricarica lontano da superfici calde e bordi taglienti;
11. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il caricabatterie deve essere smaltito e sostituito.
12. Non maneggiare il caricabatterie o il dispositivo con le mani bagnate;
13. Non conservare o caricare l'apparecchio all'aperto;
14. Il caricabatterie deve essere rimosso dalla presa di corrente prima di rimuovere la batteria o di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.

## Sicurezza della batteria:

1. Questo apparecchio contiene batterie agli ioni di litio. Non incenerire le batterie e non esporle a temperature elevate perché potrebbero esplodere;
2. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni;
3. In caso di emergenza, contattare immediatamente un professionista;
4. Le celle della batteria possono perdere in condizioni estreme. Non toccare il liquido che fuoriesce dalla batteria. Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavarla immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente secondo le norme locali;
5. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi;

6. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero collegare un terminale all'altro.
7. Quando si smaltisce l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltirla in modo sicuro secondo le norme locali.
8. **AVVERTENZA PER L'INCENDIO** - Non collocare il prodotto su o vicino a fornelli o altre superfici calde e non incenerire l'apparecchio, anche se è gravemente danneggiato. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere.

#### Servizio :

1. Prima di utilizzare l'apparecchio e dopo ogni impatto, controllare i segni di usura o di danneggiamento e, se necessario, ripararli;
2. Non utilizzare l'apparecchio se uno dei suoi componenti è danneggiato o difettoso;
3. Le riparazioni devono essere eseguite da un addetto all'assistenza o da una persona adeguatamente qualificata, in conformità alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni effettuate da persone non qualificate possono essere pericolose;
4. Non modificare mai l'apparecchio in alcun modo per non aumentare il rischio di lesioni;
5. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio o accessori forniti o raccomandati dal produttore.

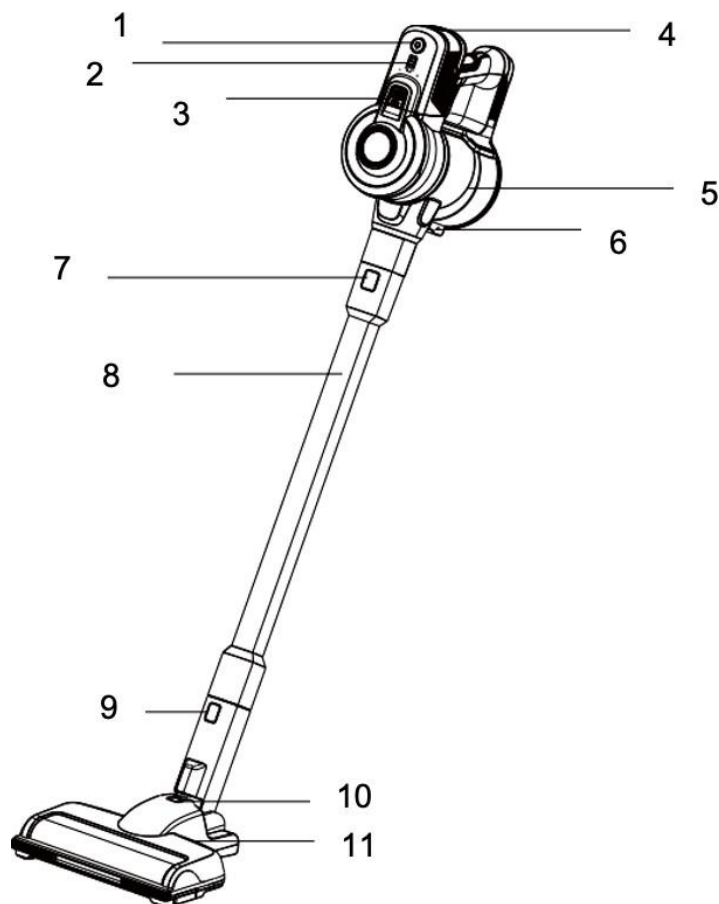
#### Uso previsto :

1. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'aspirazione domestica a secco
2. Non raccogliere liquidi e non utilizzare su superfici bagnate;
3. Non raccogliere oggetti infiammabili, caldi o fumosi;
4. Utilizzare esclusivamente l'apparecchiatura descritta nel presente manuale ;
5. Non utilizzare su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.

#### ATTENZIONE :

1. Non utilizzare acqua, solventi o prodotti lucidanti per pulire l'esterno dell'apparecchio; pulirlo con un panno asciutto;
2. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non pulirlo in lavastoviglie.

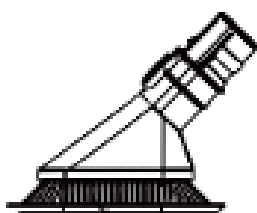
# Istruzioni per il prodotto



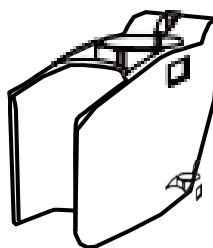
1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Indicatore della batteria
3. Pulsante di rilascio della batteria
4. Pulsante di velocità
5. Serbatoio della polvere
6. Pulsante antipolvere
7. Pulsante di apertura del tubo in metallo
8. Tubo metallico telescopico
9. Pulsante di rilascio motorizzato della spazzola
10. Blocco di supporto
11. Spazzola motorizzata



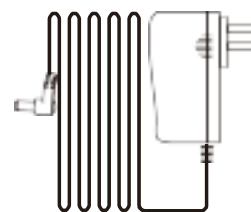
Bocchetta di aspirazione



Testa di spazzola



Montaggio a parete



Adattatore elettrico

## Installazione del prodotto :

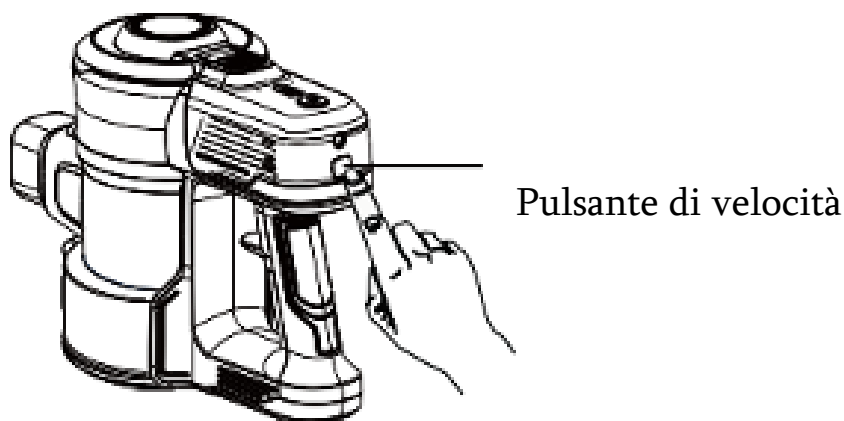
### I. Utilizzo come aspirapolvere a bastone

1. Inserire il tubo metallico nel corpo fino a sentire un "clic".

Inserire la spazzola motorizzata nella testa del tubo metallico fino a sentire un "clic".



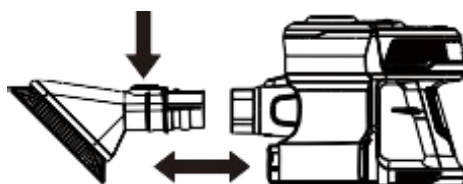
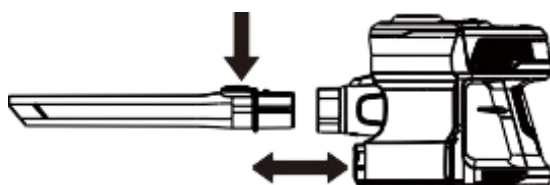
2. Basta accendere l'interruttore e l'aspirapolvere inizia a funzionare.



- a) Premendo l'interruttore, la macchina funzionerà a velocità media, passando alla velocità alta e bassa premendo il pulsante "SPEED".
- b) Quando la macchina è in funzione a qualsiasi velocità, premere il pulsante dell'interruttore e la macchina si arresterà.

## II. Utilizzabile come pratico aspirapolvere

Inserire l'accessorio nel corpo fino a sentire uno scatto.



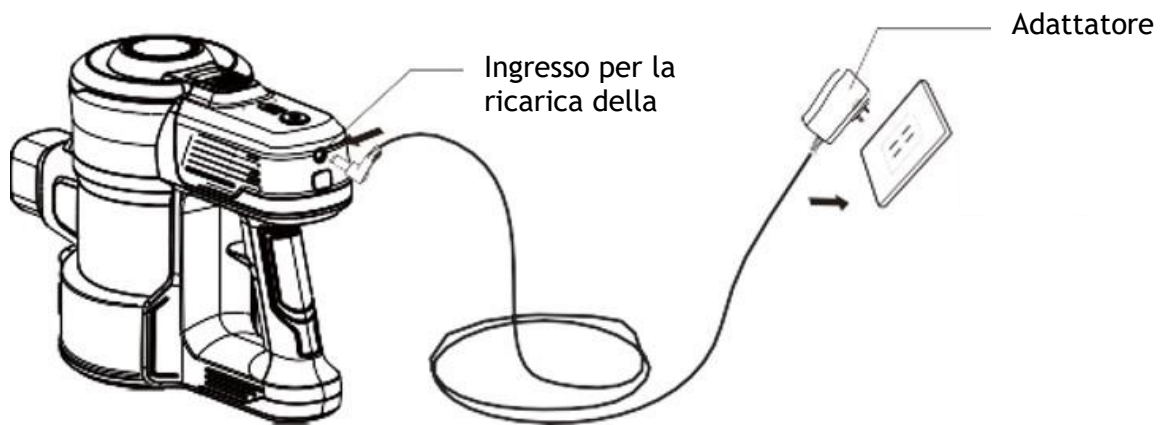
## III. Ricarica della batteria :

- 1) Quando l'indicatore di alimentazione lampeggia per alcuni secondi e poi si spegne, l'alimentazione è esaurita. Per ricaricarlo, collegare l'adattatore del caricabatterie a una presa di corrente domestica.

2) Quando la luce verde sul dispositivo inizia a lampeggiare, indica che il dispositivo è in carica.

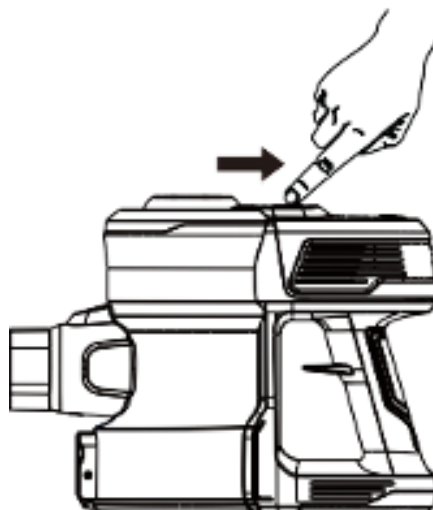
3) Quando l'indicatore di alimentazione è sempre acceso e non lampeggia più, significa che il dispositivo è completamente carico.

Modalità di ricarica①: inserire direttamente nella presa di ricarica del pacco batteria per caricare.



Modalità di caricamento②: Modalità di caricamento

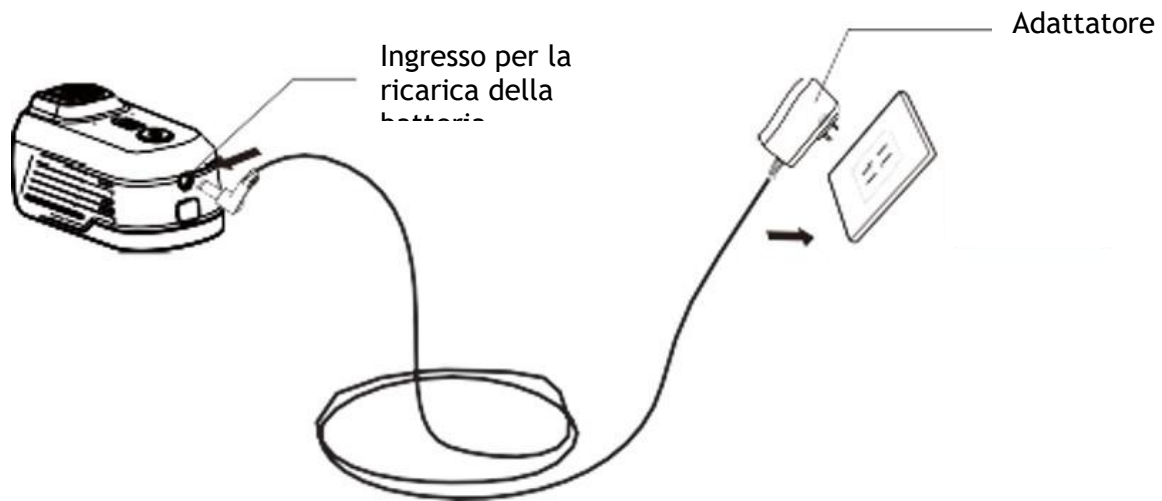
Far scorrere il pulsante di rilascio della batteria all'indietro con le dita.



Sollevare e rimuovere il pacco batteria.



Collegare la spina di ricarica della batteria per caricarla.

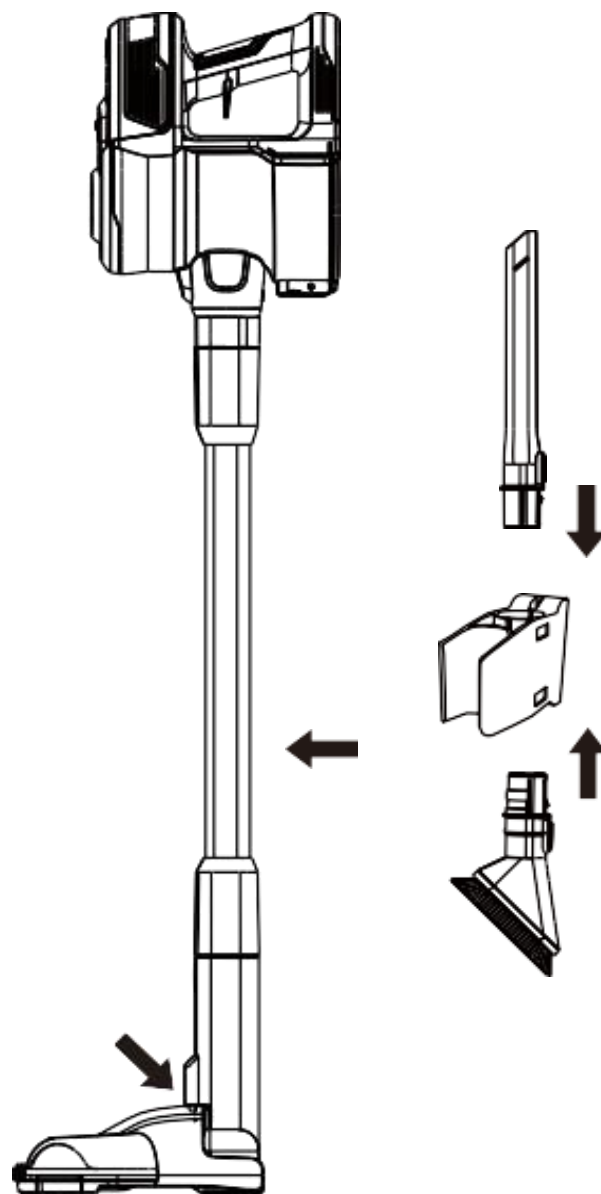


Stoccaggio del prodotto

Fissare la staffa a parete con dei chiodi;

Bloccare la spazzola per pavimenti e fissare l'apparecchio al supporto a parete;  
fissare gli accessori di pulizia al supporto a parete.

Blocco della spazzola

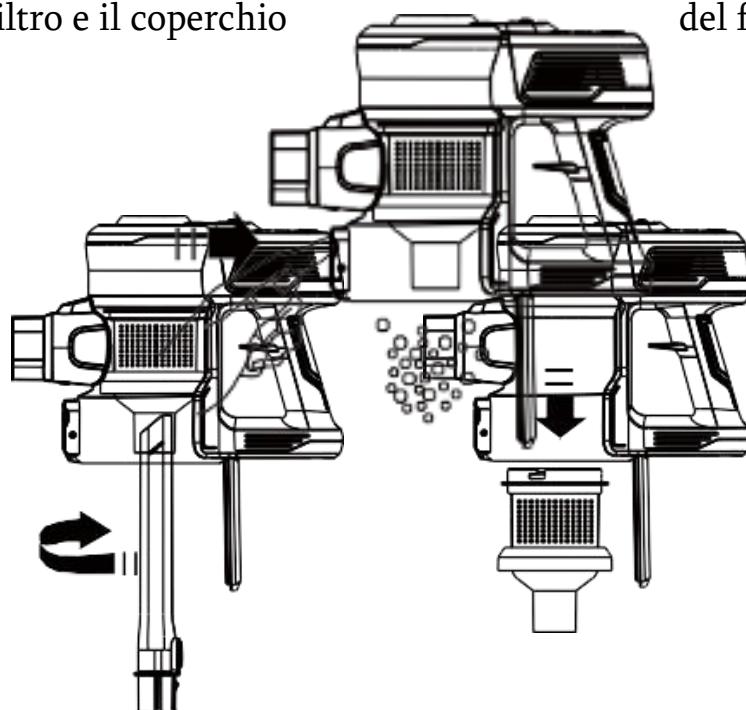


#### IV. Come svuotare la paletta

- 1) Premere il pulsante di rimozione della polvere.

2) Rimuovere il filtro e il coperchio  
seguito.

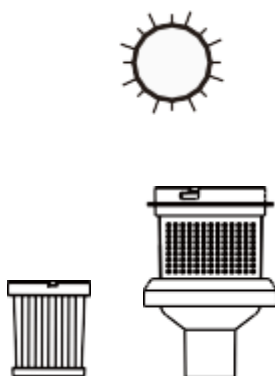
del filtro come illustrato di



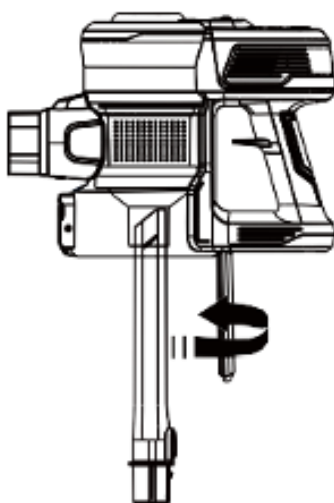
3) Lavare il filtro e il coperchio del filtro.



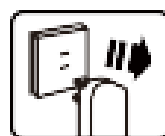
4) Assicurarsi che il filtro e il coperchio del filtro siano completamente asciutti.



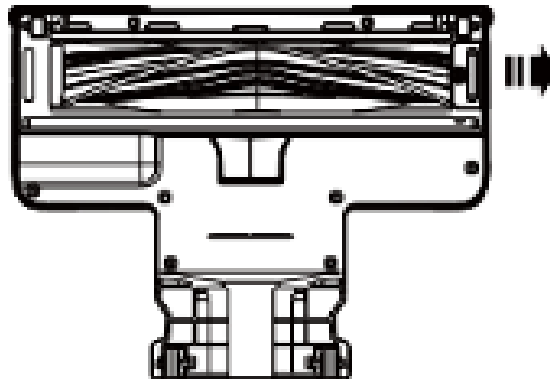
5) Sostituire l'alloggiamento del filtro nella coppa della polvere.



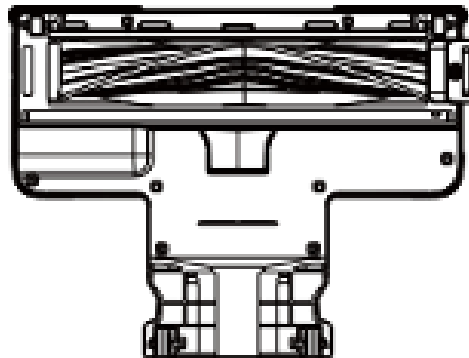
V. Metodo di rimozione del rullo :



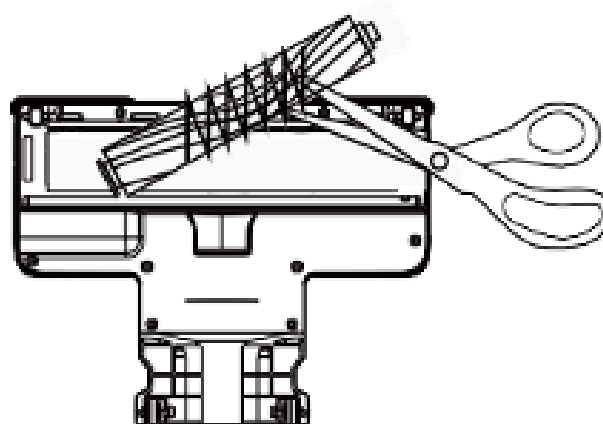
- 1) Scollegare l'alimentazione e far scorrere il blocco della spazzola verso destra, come mostrato nella figura.



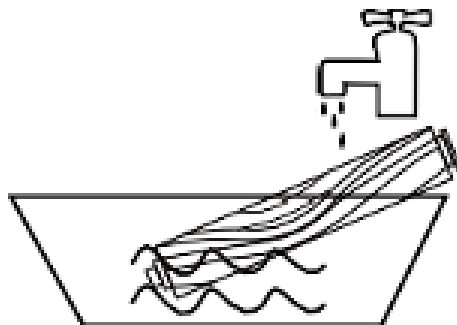
- 2) Far scorrere il fermo della scopa in posizione di sblocco.



- 3) Rimuovere la spazzola del rullo e pulire eventuali peli o altri corpi estranei dalla spazzola del rullo.



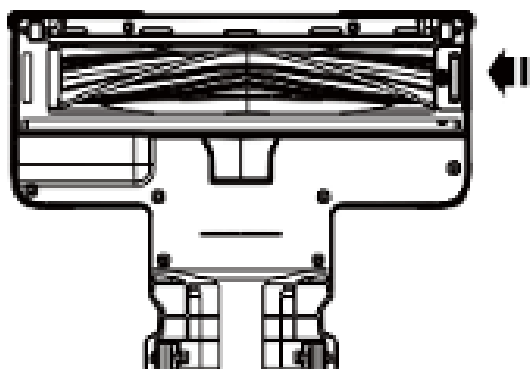
4) Lavare il rullo con acqua



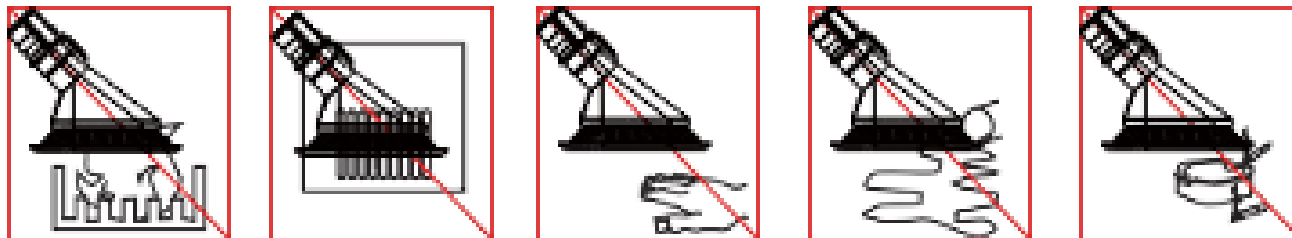
5) Asciugare il rullo per 24 ore.



6) Reinserire il rullo nella spazzola per pavimenti e far scorrere il blocco verso sinistra finché non si blocca.



**LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**  
**QUESTA MACCHINA È DESTINATA ESCLUSIVAMENTE**  
**ALL'USO DOMESTICO**



|                                           |                                                       |                                                                                  |                                 |                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Non utilizzare in<br>prossimità di fiamme | Non conservare in<br>prossimità di fonti di<br>calore | Tenere le mani<br>lontane dal rullo<br>quando<br>l'apparecchio è in<br>funzione. | Non aspirare acqua o<br>liquidi | Non inalare oggetti<br>bruciati |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### TAPPETI O PAVIMENTI DURI

- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti, tappeti e moquette, controllate le condizioni dell'aspirapolvere.

le istruzioni di pulizia raccomandate dal produttore.

- La spazzola dell'apparecchio può danneggiare alcuni tipi di tappeti e pavimenti. Alcuni tappeti si ricoprono di pelucchi se si utilizza la barra spazzola rotante per aspirarli. In questo caso, si consiglia di aspirare senza l'elettrodomestico e di consultare il produttore del rivestimento del pavimento.

- Prima di passare l'aspirapolvere su pavimenti molto lucidi, come il legno o il linoleum, verificare che la parte inferiore dell'aspirapolvere e le sue spazzole siano prive di corpi estranei che potrebbero causare segni.

### MANUTENZIONE DELLA MACCHINA

- Non eseguire interventi di manutenzione o riparazione diversi da quelli indicati.

e descritte in questo manuale d'uso.

- Tenere l'apparecchio al chiuso. Non utilizzare o conservare l'apparecchio a temperature inferiori a 3°C (37,4°F).

Assicurarsi che la macchina sia a temperatura ambiente prima dell'uso.

- Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto. Non utilizzare lubrificanti, prodotti per la pulizia, lucidanti o deodoranti su qualsiasi parte della macchina.

## **ASPIRAZIONE**

- Non utilizzare l'apparecchio senza la vaschetta di raccolta della polvere e i filtri.

- Lo sporco fine, come la polvere di gesso o la farina, deve essere aspirato solo in spazi molto ristretti.

piccole quantità.

- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere oggetti duri e taglienti, piccoli giocattoli o spilli, graffette, ecc. Potrebbero danneggiare il dispositivo.

- Quando si passa l'aspirapolvere, alcuni tappeti possono generare piccole cariche statiche nella paletta o nella spazzola. Queste cariche sono innocue e non comportano alcun rischio elettrico. Per ridurre al minimo gli effetti di questo fenomeno, non mettere l'aspirapolvere nella paletta.

Non inserire le mani o qualsiasi oggetto nella vaschetta di raccolta della polvere senza averla prima svuotata. Pulire il cassetto della polvere solo con un panno umido.

- Fare molta attenzione quando si pulisce sulle scale.

- Non appoggiare la macchina su sedie, tavoli, ecc.

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, non premere con eccessiva forza sull'ugello.

perché ciò potrebbe danneggiarlo.

- Non lasciare la testa del pulitore in un unico punto su pavimenti delicati.

- Sui pavimenti cerati, il movimento della testa del pulitore può creare una lucentezza non uniforme. In questo caso, passare un panno umido, lucidare la zona con la cera e attendere che si asciughi.

## **SVUOTARE IL CESTINO DELLA POLVERE**

- Per facilitare lo svuotamento del contenitore della polvere, si consiglia di rimuovere la lancia e l'utensile per pavimenti.

- Per ridurre al minimo il contatto tra la polvere e gli allergeni durante lo svuotamento, chiudere il contenitore della polvere in un sacchetto di plastica prima di svuotarlo.

- Rimuovere con cautela il contenitore della polvere dal sacchetto.

- Sigillare il sacchetto e smaltirlo come di consueto.

## **PULIZIA DEL CONTENITORE DELLA POLVERE**

- Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dal caricabatterie prima di rimuoverlo dal cestino.
- Rimuovere la striscia e l'attrezzo per il pavimento.
- Pulire il vassoio della polvere solo con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti, lucidanti o deodoranti per pulire il cassetto raccogli-polvere.
- Non mettere il vassoio di raccolta della polvere in lavastoviglie.
- Assicurarsi che il vassoio della polvere sia completamente asciutto prima di sostituirlo.
- Per sostituire il vassoio della polvere, allineare le linguette del vassoio con le scanalature del corpo principale e farlo scorrere verso l'alto fino all'aggancio del fermo.

## **PARTI LAVABILI**

L'apparecchio è dotato di parti lavabili che devono essere pulite regolarmente. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

## **LAVAGGIO DEL FILTRO**

- Lavare i filtri almeno una volta al mese
- Può essere necessaria una pulizia più frequente, a seconda dell'utente: aspira polvere fine, utilizza l'apparecchio in modo intensivo.

## **FILTRO DI LAVAGGIO**

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dal caricabatterie prima di rimuoverlo il filtro.
- Controllare e lavare regolarmente il filtro secondo le istruzioni per mantenere la qualità dell'acqua.  
prestazioni.
- Il filtro potrebbe dover essere lavato più frequentemente se si estraggono polveri fini.
- Per rimuovere il filtro, sollevarlo dalla parte superiore dell'apparecchio.

- Lavare il filtro solo in acqua fredda.
- Far scorrere l'acqua sulla parte esterna del filtro finché l'acqua non diventa limpida.
- Spremere e girare con entrambe le mani per rimuovere l'acqua in eccesso, cancellato.
- Stendere il filtro su un lato per farlo asciugare. Lasciare asciugare completamente per almeno 24 ore.
- Non collocare il filtro in lavastoviglie, lavatrice, asciugatrice, forno, microonde o in prossimità di fiamme libere.
- Per sostituire il filtro, inserire il filtro a secco nella parte superiore dell'apparecchio. Assicurarsi che sia saldamente in posizione.

## CARICO E STOCCAGGIO

- Non caricare il dispositivo prima di averlo collocato in un luogo con una temperatura inferiore a 3°C (37,4°F) per la conservazione.
- Per prolungare la durata della batteria, evitare di ricaricarla subito dopo averla scaricata completamente. Lasciarla raffreddare per qualche minuto.
- Evitare di utilizzare il dispositivo con la batteria a filo con una superficie.

In questo modo il dispositivo si raffredda e la durata della batteria si allunga.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

|                                    |                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non pulisce bene                   | 1.svuotare il serbatoio<br>2. Controllare che il contenitore della polvere sia montato correttamente<br>3.controllare che il filtro sia montato correttamente<br>4.pulire il filtro                                    |
| Si ferma o non funziona            | 1 Carica della batteria<br>2.pulire il filtro<br>3.controllare l'installazione della batteria                                                                                                                          |
| La batteria non è carica           | 1. controllare i collegamenti del cavo di alimentazione<br>2.controllare la presa a muro                                                                                                                               |
| La spazzola elettrica non funziona | 1 Assicurarsi che il depolveratore sia montato e bloccato correttamente.<br>2. Assicurarsi che la spazzola elettrica e il tubo metallico siano collegati saldamente.<br>3. verificare che la spazzola non sia bloccata |

## SPECIFICHE TECNICHE

|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| Batteria           | 22,2V / 2200mAh |
| Periodo di carica  | 4 ore           |
| Ingresso           | 26,5 V / 500 mA |
| Peso               | 3 kg            |
| Potenza del motore | 155W            |

## GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema ? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIENTE

### ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi

sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

# PORTUGUÊS

## Instruções de segurança importantes

IMPORTANTE: LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Não utilizar à chuva nem deixar ao ar livre quando estiver a chover. AVISO:

Devem ser sempre observadas as precauções básicas ao utilizar qualquer aparelho elétrico, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

Segurança pessoal :

1. Conservar no interior, num local seco e fora do alcance das crianças;
2. Utilizar sempre o aparelho de forma responsável.
3. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização segura e que compreendam os riscos envolvidos;
4. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho; supervisionar as crianças que utilizam ou efectuem a manutenção do aparelho;
5. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante, tal como descritos neste manual; a utilização incorrecta ou a utilização de um acessório ou de um acessório diferente dos recomendados pode representar um risco de ferimentos pessoais ;
6. Ter muito cuidado ao limpar as escadas;
7. Manter o aparelho e os acessórios afastados de superfícies quentes;
8. Não bloquear as aberturas do aparelho nem obstruir a circulação do ar. Manter as aberturas livres de todos os objectos, incluindo pó, algodão, roupa, dedos (e todas as partes do corpo);
9. Manter o cabelo, a roupa larga, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças móveis. Não aponte a mangueira, o bocal ou as ferramentas para os olhos ou ouvidos e não os coloque na boca;
10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções adequadas instruções sobre como utilizar o aparelho de forma segura e que compreendem perfeitamente os perigos envolvidos.

11. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob a supervisão de um adulto.
12. Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
13. Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar qualquer risco de incêndio, choque eléctrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.
14. Verifique se a tensão indicada na placa de identificação do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Se não for o caso, contacte o seu revendedor e não ligue o aparelho.
15. Nunca deixar o aparelho sem vigilância durante o seu funcionamento.
16. Mantenha este documento disponível e entregue-o ao futuro proprietário se vender o seu aparelho.
17. Não utilizar com um cabo ou ficha danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um técnico de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.
18. Adequado APENAS para áreas secas. Não utilizar ao ar livre ou em superfícies húmidas.
19. Se o aparelho não funcionar normalmente, se tiver recebido um golpe forte, se tiver caído, se tiver sido danificado, se tiver sido deixado ao ar livre ou se tiver caído na água, não o utilize e contacte o vendedor.
20. Não desmontar o aparelho, pois uma montagem incorrecta pode provocar choques eléctricos ou um incêndio.
21. Não estique o cabo nem o submeta a tensões. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas. Não feche uma porta sobre o cabo nem puxe o cabo à volta de arestas ou cantos afiados. Manter o cabo afastado do trânsito.
22. O cabo de alimentação deve ser colocado num local seguro, onde não possa ser pisado ou tropeçado. Não correr sobre o cabo.
23. Não desligar o aparelho puxando pelo cabo. Para desligar o aparelho da tomada, agarrar na ficha e não no cabo. A utilização de uma extensão não é recomendada.
24. Não utilizar para recolher água
25. Não utilizar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, como a gasolina, ou em áreas onde esses líquidos ou os seus vapores possam estar presentes.

26. Não pegar em nada que esteja a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.

27. Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo e antes de qualquer operação de manutenção ou assistência técnica.

#### Segurança eléctrica :

1. Utilizar apenas as pilhas e os carregadores fornecidos pelo fabricante;
2. Nunca modificar o carregador de forma alguma;
3. O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verificar sempre se a tensão de rede é a mesma que a indicada na placa de características.
4. Um carregador adaptado a um tipo de pilha pode apresentar um risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de pilha;
5. Antes da utilização, verifique se o cabo do carregador apresenta sinais de danos ou envelhecimento. Um cabo de carregamento danificado ou emaranhado aumenta o risco de incêndio e de choque eléctrico;
6. Não abusar do cabo do carregador;
7. Nunca transportar o carregador pelo cabo;
8. Não puxe o cabo para o desligar da tomada; segure a ficha e puxe-a para a desligar;
9. Não enrole o cabo à volta do carregador quando o guardar;
10. Mantenha o cabo do carregador afastado de superfícies quentes e arestas afiadas;
11. O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o carregador deve ser eliminado e substituído.
12. Não manusear o carregador ou o aparelho com as mãos molhadas;
13. Não armazenar ou carregar o aparelho no exterior;
14. O carregador deve ser retirado da tomada antes de retirar a pilha ou de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.

#### Segurança da bateria:

1. Este aparelho contém baterias de iões de lítio. Não incinere as pilhas nem as exponha a temperaturas elevadas, pois podem explodir;
2. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras;
3. Em caso de emergência, contactar imediatamente um profissional;

4. As células da bateria podem verter em condições extremas. Não toque em nenhum líquido que esteja a sair da bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-a imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico. Utilize luvas quando manusear a bateria e elimine-a imediatamente de acordo com os regulamentos locais;
5. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio;
6. Quando a pilha não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar um terminal ao outro.
7. Quando se desfizer do aparelho, retire a pilha e elimine-a de forma segura, de acordo com os regulamentos locais.
8. AVISO DE INCÊNDIO - Não coloque este produto sobre ou perto de um fogão ou outra superfície quente e não incinere este aparelho, mesmo q u e esteja muito danificado. A bateria pode incendiar-se ou explodir.

#### Serviço :

1. Antes de utilizar o aparelho e após qualquer impacto, verificar os sinais de desgaste ou de danos e reparar, se necessário;
2. Não utilizar o aparelho se algum dos seus componentes estiver danificado ou defeituoso;
3. As reparações devem ser efectuadas por um técnico de assistência ou por uma pessoa devidamente qualificada, de acordo com as normas de segurança em vigor. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem ser perigosas;
4. Nunca modifique o aparelho de forma alguma, pois isso pode aumentar o risco de ferimentos;
5. Utilizar apenas peças sobresselentes ou acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

#### Utilização prevista :

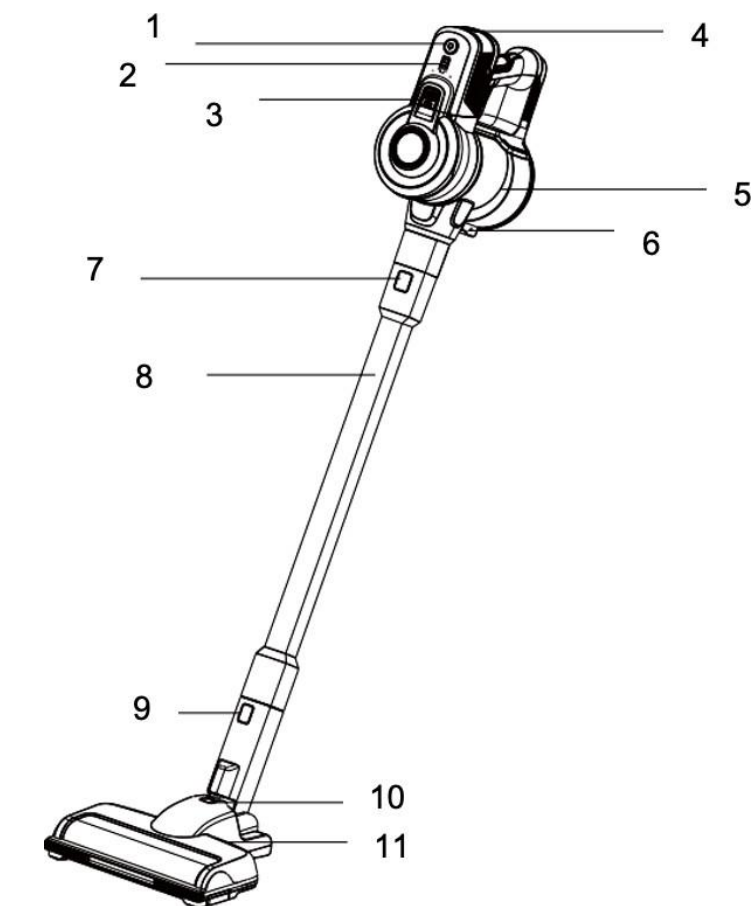
1. Este aparelho foi concebido exclusivamente para a aspiração doméstica a seco;

2. Não apanhar líquidos nem utilizar em superfícies molhadas;
3. Não apanhar nada inflamável, quente ou com fumo;
4. Utilizar apenas o equipamento descrito neste manual;
5. Não utilizar em betão, alcatrão ou outras superfícies rugosas.

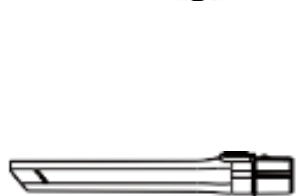
#### AVISO :

1. Não utilize água, solventes ou produtos de polimento para limpar o exterior do aparelho; limpe-o com um pano seco ;
2. Nunca mergulhar o aparelho em água e não o limpar na máquina de lavar louça.

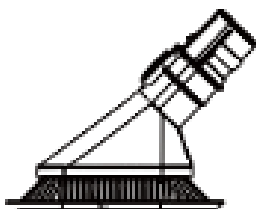
## Instruções do produto



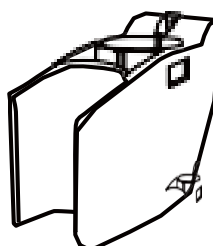
- |                                              |   |
|----------------------------------------------|---|
| 1 - Botão de ligar/desligar                  | 2 |
| - Indicador de bateria                       |   |
| 3 - Botão de libertação da pilha             |   |
| 4 - Botão de velocidade                      |   |
| 5 - Depósito de pó                           |   |
| 6 - Botão de pó                              |   |
| 7 - Botão de abertura do tubo em metal       |   |
| 8 - Tubo metálico telescópico                |   |
| 9 - Botão motorizado de libertação da escova |   |
| 10 - Bloqueio de suporte                     |   |
| 11 - Escova motorizada                       |   |



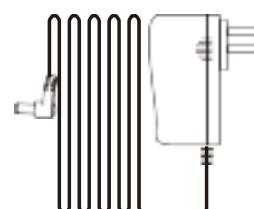
Bocal de aspiração



Cabeça da escova



Fixação na parede



Adaptador elétrico

Instalação do produto :

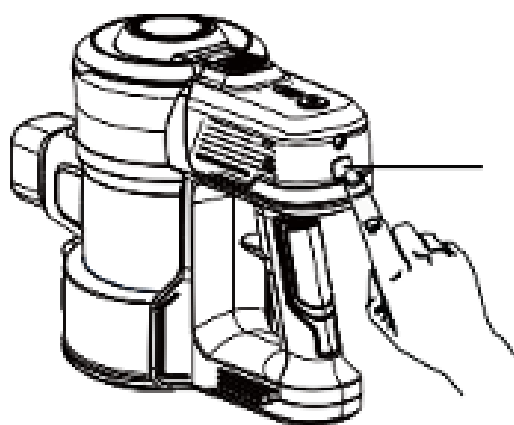
I. Utilizar como aspirador de varas

1. Introduzir o tubo metálico no corpo até ouvir um "clique".

Introduzir a escova motorizada na cabeça do tubo metálico até ouvir um "clique".



2. Ligar o interruptor e o aspirador começa a funcionar.

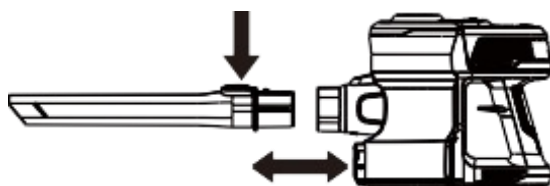


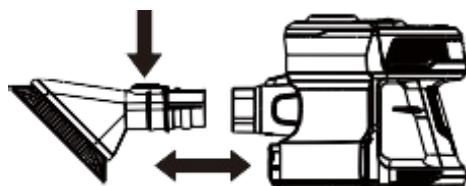
Botão de velocidade

- a) Premir o interruptor, a máquina funcionará a uma velocidade média, mudar para alta e baixa velocidade premindo o botão "SPEED".
- b) Quando a máquina estiver a funcionar a qualquer velocidade, prima o botão do interruptor e a máquina pára.

II. Utilizar como um prático aspirador

Introduzir o acessório no corpo até ouvir um clique.





### III. Carregar a bateria :

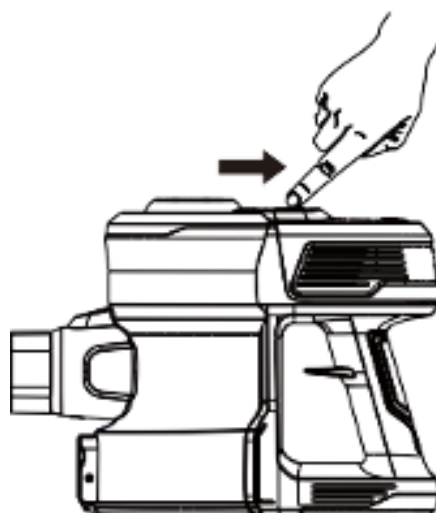
- 1) Quando o indicador de alimentação pisca durante alguns segundos e depois se apaga, a alimentação está esgotada. Ligue o adaptador do carregador a uma tomada doméstica para o recarregar.
- 2) Quando a luz verde do dispositivo começar a piscar, isso indica que o dispositivo está a carregar.
- 3) Quando o indicador de alimentação está sempre aceso e já não está a piscar, isso significa que o dispositivo está totalmente carregado.

Modo de carregamento①: inserir diretamente na tomada de carregamento da bateria para carregar.



Modo de carregamento②:

Deslize o botão de libertação da pilha para trás com os dedos.



Levante e retire a bateria.



Ligue a ficha de carregamento da bateria para carregar a bateria.

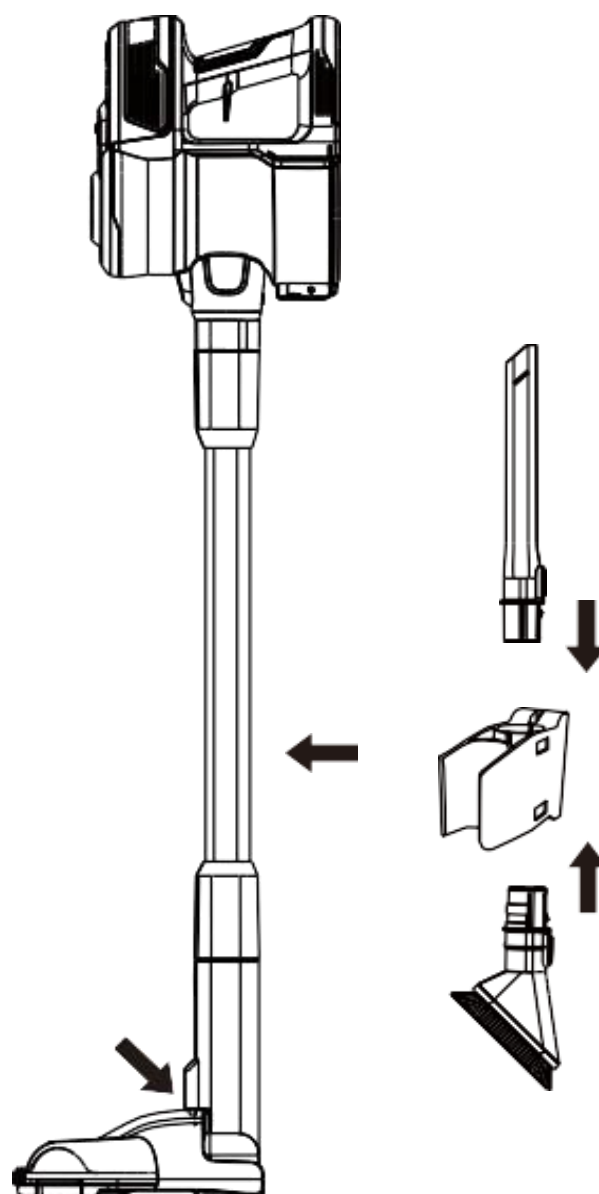


Armazenamento de produtos

Fixe o suporte de parede à parede com pregos;

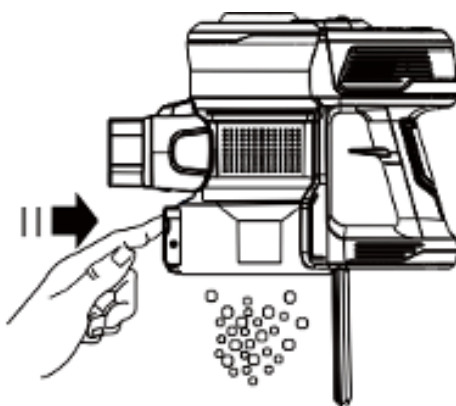
Bloquear a escova de chão e fixar o aparelho no suporte de parede; fixar os acessórios de limpeza no suporte de parede.

Bloqueio da escova

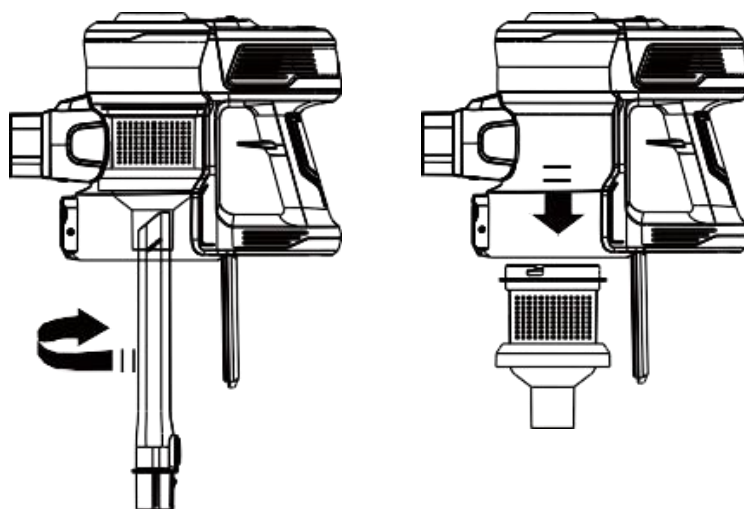


#### IV. Como esvaziar a pá de lixo

- 1) Prima o botão de remoção de pó.



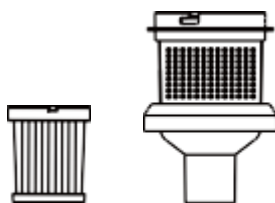
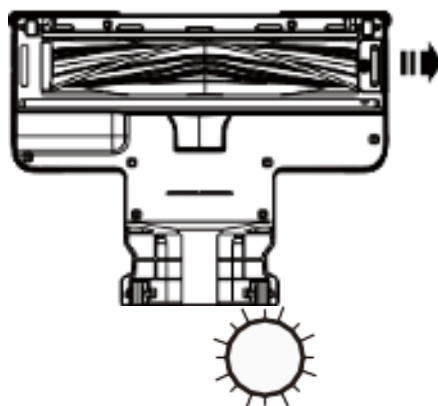
- 2) Retire o filtro e a tampa do filtro, como indicado abaixo.



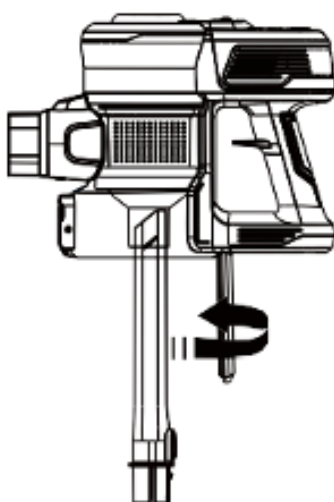
- 3) Lavar o filtro e a tampa do filtro.



4) Certifique-se de que o filtro e a tampa do filtro estão completamente secos.



5) Substituir a caixa do filtro no copo de pó.

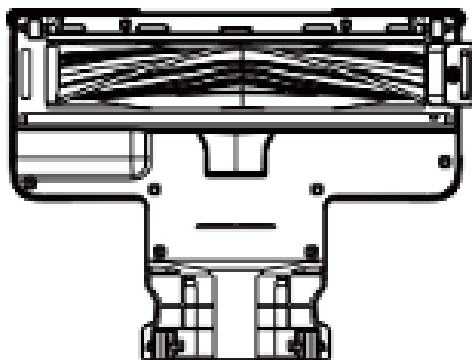


V. Método de remoção do rolo :

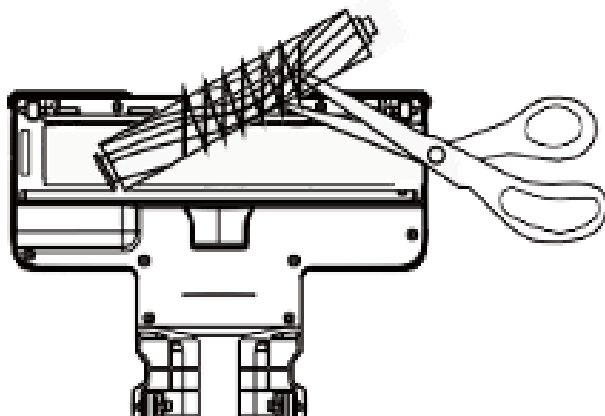


1) Desligue a fonte de alimentação e faça deslizar o bloqueio da escova para a direita, como indicado no diagrama.

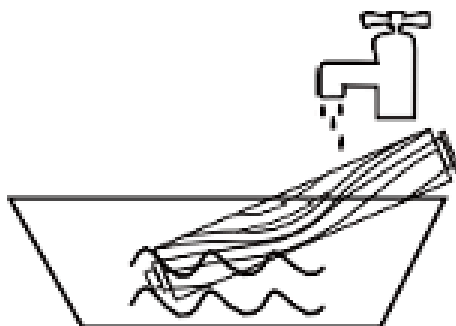
2) Deslize o trinco da vassoura para a posição desbloqueada.



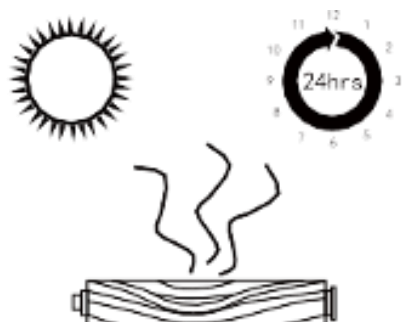
3) Retirar a escova do rolo e limpar os pêlos ou outros materiais estranhos da escova do rolo.



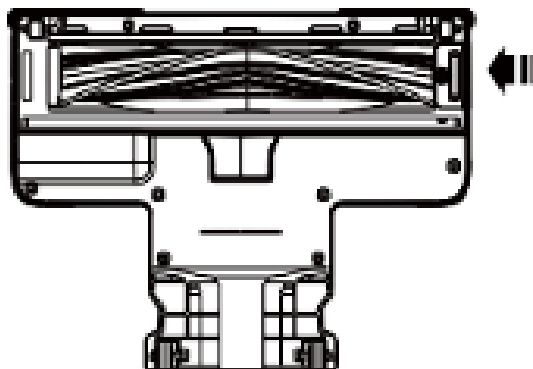
4) Lavar o rolo com água



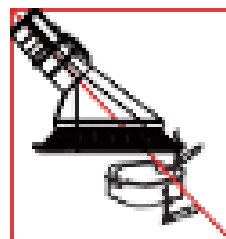
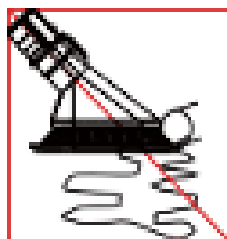
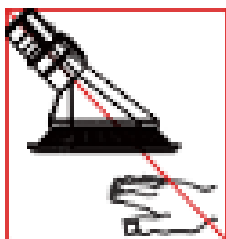
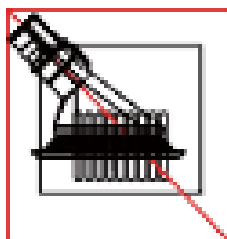
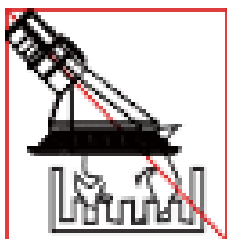
5) Secar o rolo durante 24 horas.



6) Volte a colocar o rolo na escova de chão e faça deslizar o fecho para a esquerda até bloquear.



## LER E GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES ESTA MÁQUINA DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A USO DOMÉSTICO



|                                 |                                           |                                                                                         |                                 |                                  |
|---------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Não utilizar perto de<br>chamas | Não armazenar perto<br>de fontes de calor | Manter as mãos<br>afastadas do rolo<br>quando o aparelho<br>estiver a ser<br>utilizado. | Não aspirar água ou<br>líquidos | Não inalar objectos<br>em chamas |
|---------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## ALCATIFAS OU PAVIMENTOS DUROS

- Antes de aspirar os seus revestimentos para pavimentos, alcatifas e tapetes, verifique o estado do aspirador, as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante.
- A escova do aparelho pode danificar certos tipos de alcatifas e de pavimentos. Alguns tapetes ficam cobertos de algodão se for utilizada uma barra de escova rotativa para os aspirar. Neste caso, recomendamos que aspire sem a ferramenta eléctrica e que consulte o fabricante do revestimento do seu pavimento.
- Antes de aspirar pavimentos muito polidos, como madeira ou linóleo, verifique primeiro se a parte inferior do aspirador e as suas escovas estão livres de corpos estranhos que possam causar marcas.

## MANUTENÇÃO DE MÁQUINAS

- Não efetuar quaisquer trabalhos de manutenção ou reparação para além dos indicados.

e descritas neste manual do utilizador.

- Mantenha o aparelho dentro de casa. Não o utilize ou guarde a temperaturas inferiores a 3°C (37,4°F).

Certifique-se de que a máquina está à temperatura ambiente antes de a utilizar.

- Limpar o aparelho apenas com um pano seco. Não utilizar lubrificantes, produtos de limpeza, vernizes ou desodorizantes em qualquer parte da máquina.

## ASPIRAÇÃO

- Não utilizar o aparelho sem o tabuleiro de recolha de pó e os filtros.
  - A sujidade fina, como o pó de gesso ou a farinha, só deve ser aspirada em espaços muito estreitos, pequenas quantidades.
  - Não utilizar o aparelho para pegar em objectos duros e afiados, brinquedos pequenos ou alfinetes, cliques de papel, etc. Estes podem danificar o aparelho.
  - Ao aspirar, algumas alcatifas podem gerar pequenas cargas estáticas na pá ou na escova. Estas cargas são inofensivas e não representam qualquer risco eléctrico.

Para minimizar os efeitos deste fenómeno, não coloque o aspirador na pá de lixo. Não introduzir a mão ou qualquer objeto no tabuleiro de recolha de pó sem o esvaziar previamente. Limpar o tabuleiro do pó apenas com um pano húmido.

- Ter muito cuidado ao limpar em escadas.
- Não apoiar a máquina em cadeiras, mesas, etc.
  - Não pressionar o bocal com força excessiva durante a utilização do aparelho, pois isso pode danificá-lo.
- Não deixar a cabeça de limpeza num só local em pisos delicados.
  - Nos pavimentos encerados, o movimento da cabeça de limpeza pode criar um brilho irregular. Neste caso, limpe com um pano húmido, polir a área com cera e esperar que seque.

## **ESVAZIAR O CAIXOTE DO LIXO**

- Para facilitar o esvaziamento do caixote do lixo, é aconselhável retirar a lança e a ferramenta de chão.
- Para minimizar o contacto entre o pó e os alergénios durante o esvaziamento, feche o depósito de pó num saco de plástico antes de o esvaziar.
- Retire cuidadosamente o recipiente para o pó do saco.
- Feche o saco e elimine-o normalmente.

## **LIMPEZA DO CAIXOTE DO LIXO**

- Certifique-se de que o dispositivo está desligado do carregador antes de o retirar do caixote do lixo.
- Retirar a fita e a ferramenta de chão.
- Limpe o tabuleiro do pó apenas com um pano húmido.
  - Não utilize detergentes, vernizes ou desodorizantes para limpar o tabuleiro do pó.
- Não colocar o tabuleiro de recolha de pó na máquina de lavar louça.
  - Certifique-se de que o tabuleiro do pó está completamente seco antes de o substituir.
- Para substituir o tabuleiro de recolha de pó, alinhe as patilhas do tabuleiro de recolha de pó com as ranhuras do corpo principal e faça-o deslizar para cima até o fecho engatar.

## PEÇAS LAVÁVEIS

O seu aparelho tem peças laváveis que devem ser limpas regularmente. Siga as instruções abaixo.

## LAVAGEM DE FILTROS

- Lavar os filtros pelo menos uma vez por mês
  - Pode ser necessária uma limpeza mais frequente, dependendo do utilizador: aspira pó fino, utiliza o aparelho intensivamente.

## FILTRO DE LAVAGEM

- Certifique-se de que o aparelho está desligado do carregador antes de o retirar. o filtro.
- Verificar e lavar o filtro regularmente, de acordo com as instruções, para manter a qualidade da água desempenho.
- O filtro pode ter de ser lavado com maior frequência se estiver a extrair pó fino.
- Para retirar o filtro, levante-o da parte superior do aparelho.
- Lavar o filtro apenas com água fria.
- Passe água pelo exterior do filtro até que a água saia limpa.
  - Aperte e torça com as duas mãos para garantir que o excesso de água é removido eliminado.
  - Colocar o filtro de lado para secar. Deixar secar completamente durante, pelo menos, 24 horas.
  - Não colocar o filtro na máquina de lavar loiça, na máquina de lavar roupa, na máquina de secar roupa, no forno, no micro-ondas ou perto de uma chama aberta.
  - Para substituir o filtro, coloque o filtro seco na parte superior do aparelho. Certifique-se de que está bem colocado.

## CARREGAMENTO E ARMAZENAMENTO

- Não carregue o dispositivo antes de o colocar num local onde a temperatura seja inferior a 3°C (37,4°F) para efeitos de armazenamento.
- Para prolongar a vida útil da bateria, evite recarregá-la imediatamente após ter

sido completamente descarregada. Deixe-a arrefecer durante alguns minutos.

- Evite utilizar o dispositivo com a bateria encostada a uma superfície. Isto ajuda-o a funcionar mais friamente e prolonga a vida útil da bateria.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

|                                 |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não limpa bem                   | 1. esvaziar o depósito<br>2. Verificar se o depósito de pó está corretamente montado<br>3. verificar se o filtro está corretamente montado<br>4. limpar o filtro                                                       |
| Pára ou não funciona            | 1 Carregar a bateria<br>2. limpar o filtro<br>3. verificar a instalação da bateria                                                                                                                                     |
| A bateria não está carregada    | 1. verificar as ligações do cabo de alimentação<br>2. verificar a tomada de parede                                                                                                                                     |
| A escova eléctrica não funciona | 1 Certifique-se de que o coletor de pó está corretamente montado e bloqueado.<br>2. Certifique-se de que a escova eléctrica e o tubo metálico estão firmemente ligados.<br>3. verificar se a escova não está bloqueada |

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Bateria                 | 22,2V / 2200mAh |
| Período de carregamento | 4 horas         |
| Entrada                 | 26,5V / 500mA   |
| Peso                    | 3kg             |
| Potência do motor       | 155W            |

## GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais de utilizador no nosso site pós-venda: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor se adaptar às suas necessidades.

Se, mesmo assim, não conseguir encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema? Isto conduzi-lo-á ao formulário de pedido de assistência pós-venda, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos resultantes de uma utilização normal, de acordo com as utilizações e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou de transporte aquando da expedição do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

## EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (\*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todos os defeitos resultantes de uma utilização incorrecta (choques, inobservância das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de funcionamento, etc.), de uma manutenção inadequada ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, sobretensão eléctrica, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por pessoas não autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Produtos cujo número de série esteja ausente, danificado ou ilegível, o que não permitiria a sua identificação.
- Produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(\*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela

garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho estão igualmente excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web: [https:// sav.hkoenig.com/](https://sav.hkoenig.com/).

## AMBIENTE

### AVISO:



Não deitar este aparelho no lixo doméstico. Os municípios dispõem de um sistema local de recolha e de retoma para este tipo de produtos, pelo que é seu dever informar-se sobre a forma correcta de eliminar os resíduos. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a nossa saúde, pelo que devem ser reciclados. O símbolo ao lado indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos fazem parte de uma recolha selectiva e diferenciada (representada por um contentor com duas rodas riscadas).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **POLSKI**

## **Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

**WAŻNE: PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAJ INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

Nie używać w deszczu ani nie pozostawiać na zewnątrz podczas deszczu.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.

Bezpieczeństwo osobiste :

1. Przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu;
2. Zawsze używaj urządzenia w sposób odpowiedzialny.
3. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym ryzyko;
4. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem; nadzorować dzieci korzystające z urządzenia lub serwisujące je;
5. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji; niewłaściwe użycie lub użycie akcesoriów innych niż zalecane może stwarzać ryzyko obrażeń ciała;
6. Podczas czyszczenia schodów należy zachować szczególną ostrożność;
7. Urządzenie i akcesoria należy trzymać z dala od gorących powierzchni;
8. Nie należy blokować otworów urządzenia ani utrudniać cyrkulacji powietrza. Otwory powinny być wolne od wszelkich przedmiotów, w tym kurzu, kłaczek, odzieży, palców (i wszystkich części ciała);
9. Włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części. Nie kierować węża, dyszy ani narzędzi w stronę oczu lub uszu i nie wkładać ich do ust;
10. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod

warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i że w pełni rozumieją związane z tym zagrożenia.

11. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

12. Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

13. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

14. Należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.

15. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono włączone.

16. Należy zachować ten dokument i przekazać go przyszłemu właścicielowi w przypadku sprzedaży urządzenia.

17. Nie używać z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

18. Nadaje się WYŁĄCZNIE do suchych pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz ani na wilgotnych powierzchniach.

19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uderzone, upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, nie należy go używać i należy skontaktować się ze sprzedawcą.

20. Nie demontuj urządzenia, ponieważ nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować porażenie prądem lub pożar.

21. Nie rozciągać przewodu ani nie narażać go na naprężenia. Przewód należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni. Nie zamykać drzwi na przewodzie ani nie przeciągać przewodu wokół ostrych krawędzi lub narożników. Przewód należy trzymać z dala od ruchu ulicznego.

22. Przewód zasilający należy umieścić w bezpiecznym miejscu, w którym nie można po nim chodzić ani się o niego potknąć. Nie wolno biegać po przewodzie.

23. Nie wolno odłączać urządzenia ciągnąc za przewód. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Nie zaleca się używania przedłużacza.
24. Nie używać do zbierania wody
25. Nie używać do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą znajdować się takie ciecze lub ich opary.
26. Nie podnoś niczego, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
27. Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas oraz przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub serwisowych.

#### Bezpieczeństwo elektryczne :

1. Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek dostarczonych przez producenta;
2. Nigdy nie modyfikuj ładowarki w żaden sposób;
3. Ładowarka została zaprojektowana dla określonego napięcia. Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej.
4. Ładowarka przystosowana do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, gdy jest używana z innym typem akumulatora;
5. Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód ładowarki nie jest uszkodzony lub starzejący się. Uszkodzony lub splątany przewód ładowarki zwiększa ryzyko pożaru i porażenia prądem;
6. Nie należy nadużywać przewodu ładowarki;
7. Nigdy nie przenoś ładowarki za przewód;
8. Nie ciągnij za przewód, aby odłączyć go od gniazda; chwyć wtyczkę i pociągnij, aby ją odłączyć;
9. Nie owijaj przewodu wokół ładowarki podczas jej przechowywania;
10. Przewód ładowarki należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi;
11. Przewód zasilający nie może zostać wymieniony. Jeśli przewód jest uszkodzony, ładowarkę należy zutylizować i wymienić.
12. Nie należy obsługiwać ładowarki ani urządzenia mokrymi rękami;
13. Nie przechowuj ani nie ładuj urządzenia na zewnątrz;
14. Przed wyjęciem akumulatora, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia

należy wyjąć ładowarkę z gniazdka.

#### Bezpieczeństwo akumulatora:

1. To urządzenie zawiera baterie litowo-jonowe. Nie należy spalać baterii ani wystawiać ich na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować;
2. Ciecz wyrzucana z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia;
3. W nagłych przypadkach należy natychmiast skontaktować się ze specjalistą;
4. Ogniwa akumulatora mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. Nie należy dotykać cieczy wyciekającej z akumulatora. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, należy natychmiast przemyć ją wodą z mydłem. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy natychmiast przemywać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z akumulatorem należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować go zgodnie z lokalnymi przepisami;
5. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar;
6. Gdy bateria nie jest używana, należy trzymać ją z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć jeden zacisk z drugim.
7. Podczas utylizacji urządzenia należy wyjąć akumulator i zutylizować go w bezpieczny sposób zgodnie z lokalnymi przepisami.
8. **OSTRZEŻENIE PRZECIWPOŻAROWE** - Nie umieszczaj tego produktu na lub w pobliżu kuchenki lub innej gorącej powierzchni i nie spalaj tego urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.

#### Usługa :

1. Przed użyciem urządzenia i po każdym uderzeniu należy sprawdzić, czy nie nosi ono śladów zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby naprawić;
2. Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub

wadliwa;

3. Naprawy muszą być wykonywane przez pracownika serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą być niebezpieczne;
4. Nigdy nie modyfikuj urządzenia w żaden sposób, ponieważ może to zwiększyć ryzyko obrażeń;
5. Należy używać wyłącznie części zamiennych lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

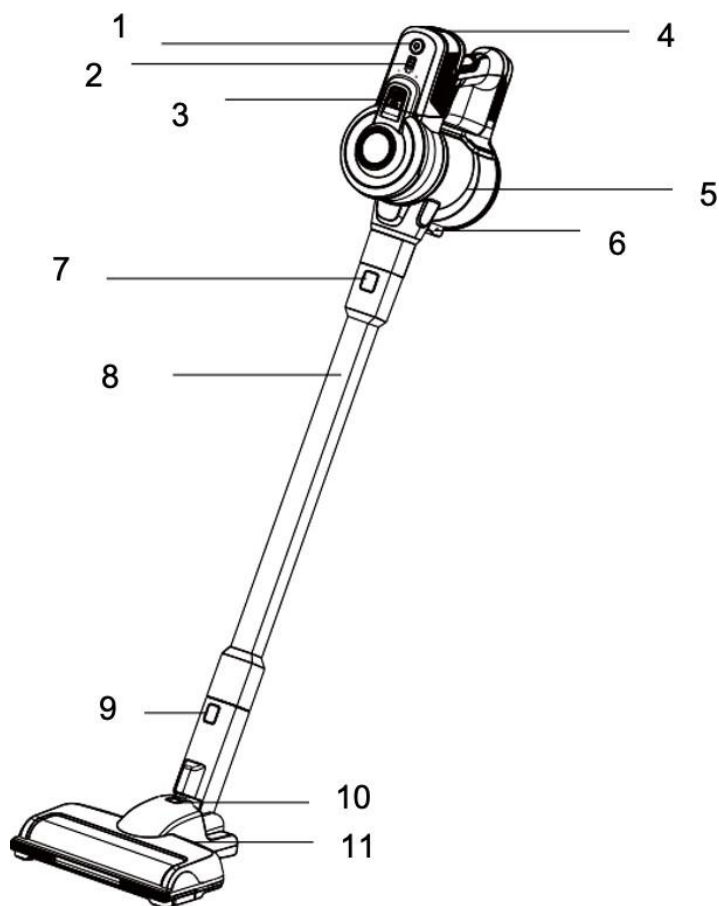
#### Przeznaczenie :

1. To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do domowego odkurzania na sucho;
2. Nie zbierać płynów ani nie używać na mokrych powierzchniach;
3. Nie podnosić niczego, co jest łatwopalne, gorące lub dymiące;
4. Należy używać wyłącznie sprzętu opisanego w niniejszej instrukcji;
5. Nie używać na betonie, asfalcie lub innych szorstkich powierzchniach.

#### OSTRZEŻENIE :

1. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani produktów do polerowania do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia; przetrzyj ją suchą szmatką;
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie czyść go w zmywarce.

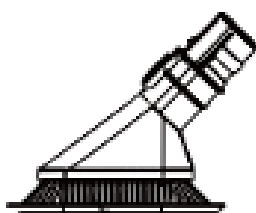
## Instrukcje dotyczące produktu



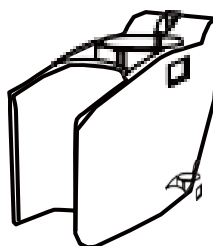
1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Wskaźnik baterii
3. Przycisk zwalniający baterię
4. Przycisk prędkości
5. Zbiornik pyłu
6. Przycisk przeciwpylowy
7. Metalowy przycisk otwierania tuby
8. Metalowa rura teleskopowa
9. Przycisk zwalniający szczotkę z napędem
10. Blokada pomocnicza
11. Szczotka z napędem silnikowym



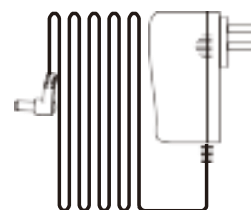
Ssawka



Główica szczotki



Montaż naścienny



Adapter elektryczny

### Instalacja produktu :

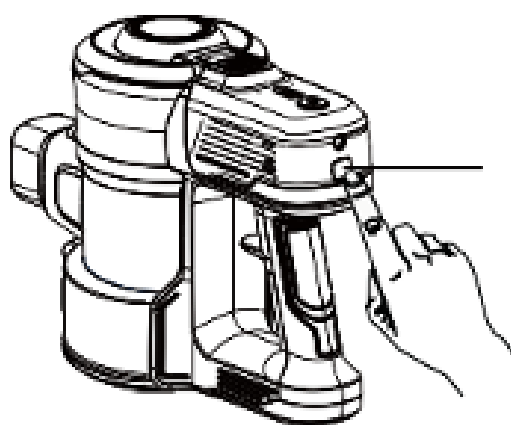
#### I. Używaj jako odkurzacza na kiju

- 1) Włóż metalową rurkę do korpusu, aż usłyszysz "kliknięcie".

Włóż szczotkę z silnikiem do główki metalowej rurki, aż usłyszysz "kliknięcie".



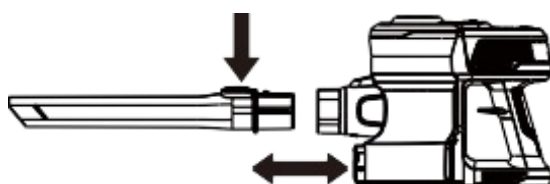
2) Po włączeniu odkurzacz rozpoczyna pracę.

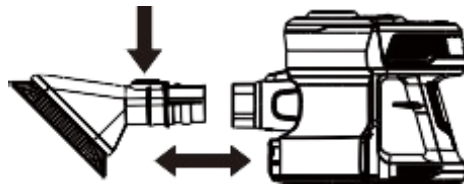


Przycisk prędkości

- a) Po naciśnięciu przełącznika urządzenie będzie pracować ze średnią prędkością, a po naciśnięciu przycisku "SPEED" można przełączać na wysoką i niską prędkość.
- b) Gdy maszyna pracuje z dowolną prędkością, naciśnij przycisk wyłącznika, a maszyna zatrzyma się.

II. Praktyczny odkurzacz. Włóż akcesorium do korpusu, aż usłyszysz kliknięcie.

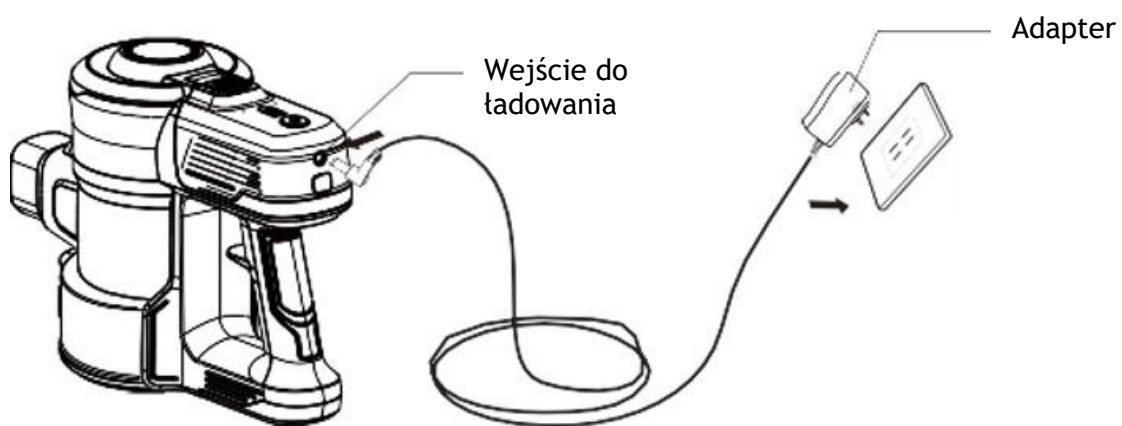




### III. Ładowanie akumulatora :

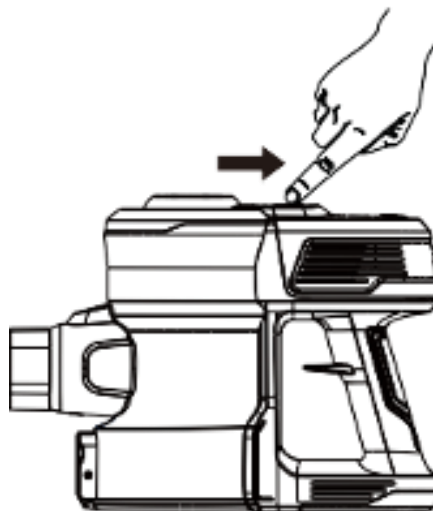
- 1) Gdy wskaźnik zasilania miga przez kilka sekund, a następnie gaśnie, oznacza to, że zasilanie jest wyczerpane. Podłącz ładowarkę do domowego gniazdka, aby ją naładować.
- 2) Gdy zielona dioda na urządzeniu zacznie migać, oznacza to, że urządzenie jest w trakcie ładowania.
- 3) Gdy wskaźnik zasilania świeci się i nie miga, oznacza to, że urządzenie jest w pełni naładowane.

Tryb ładowania①: włóż bezpośrednio do gniazda ładowania akumulatora, aby go naładować.



Tryb ładowania②:

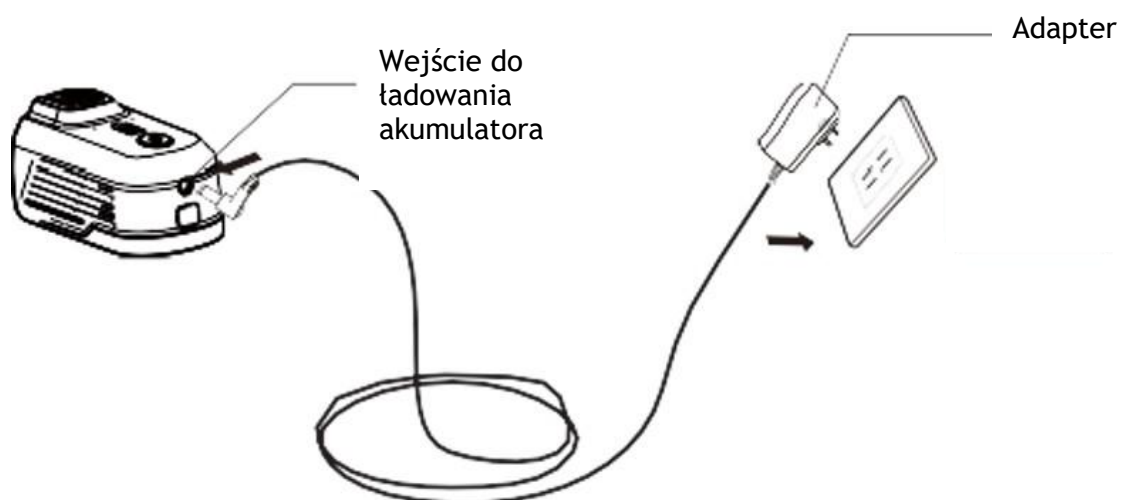
Przesuń palcami przycisk zwalniający baterię do tyłu.



Podnieś i wyjmij zestaw baterii.



Podłącz wtyczkę ładowania akumulatora, aby naładować akumulator.

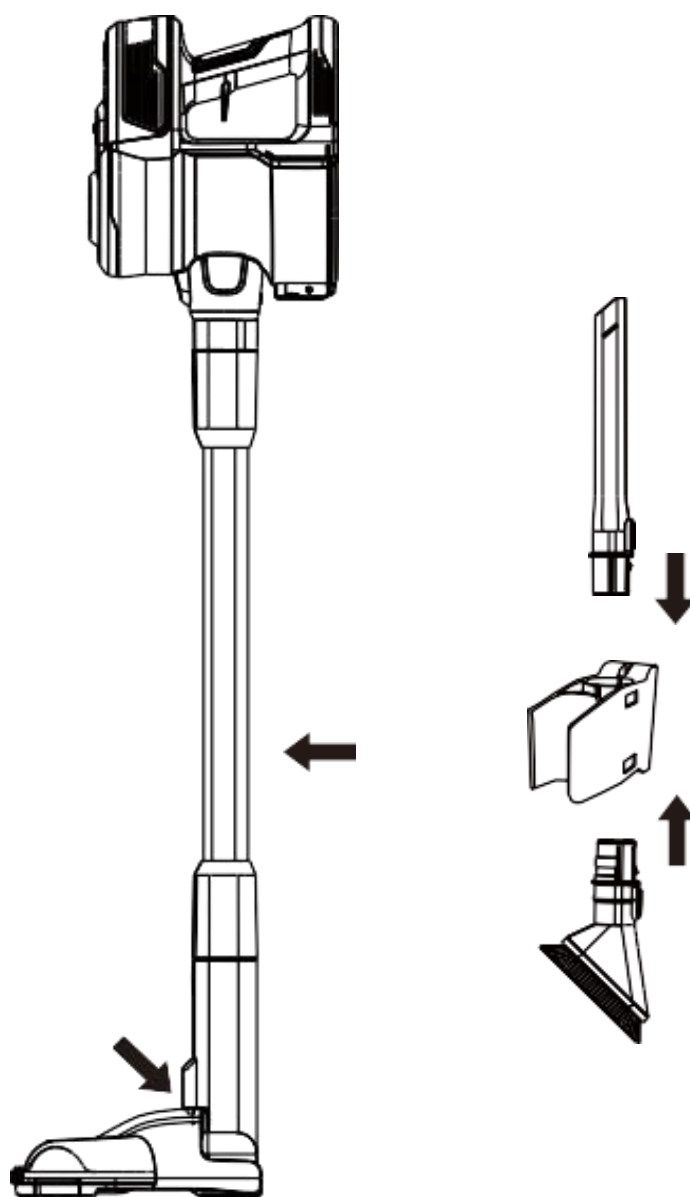


## Przechowywanie produktu

Przymocuj wspornik ścienny do ściany za pomocą gwoździ;

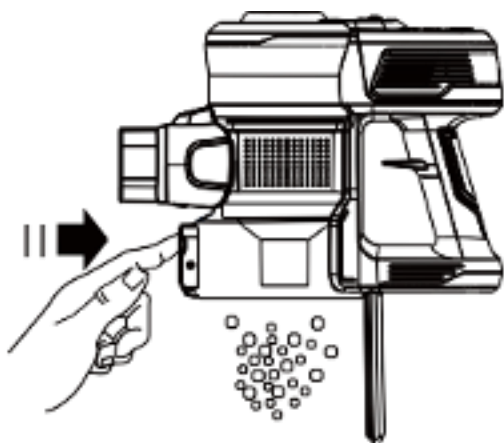
Zablokować szczotkę podłogową i przymocować urządzenie do uchwyty ściennego; przymocować akcesoria czyszczące do uchwyty ściennego.

Blokada szczotki

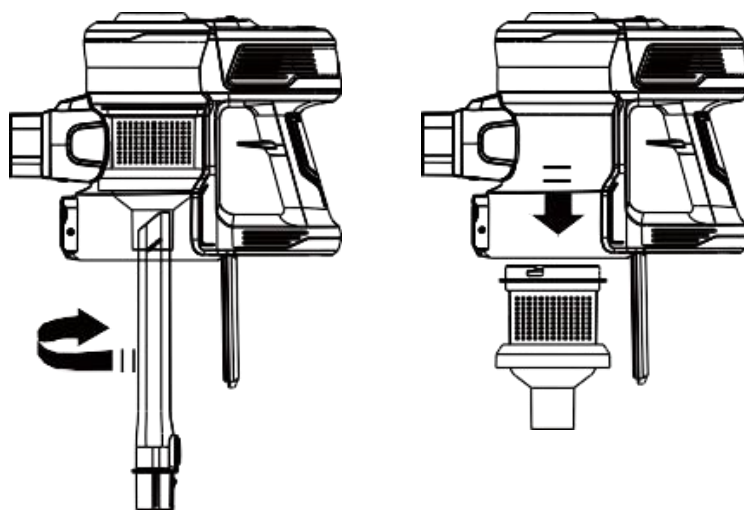


#### IV. Jak opróżnić szufelkę

1) Naciśnij przycisk usuwania kurzu.



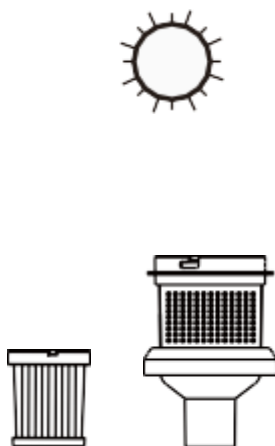
2) Wyjmij filtr i pokrywę filtra, jak pokazano poniżej.



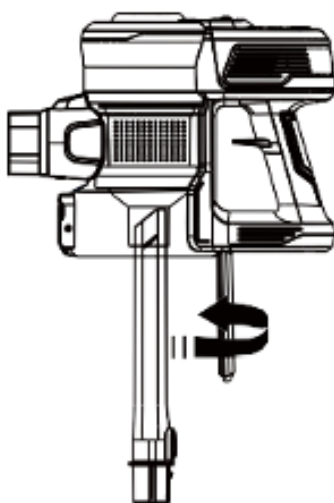
3) Umyj filtr i pokrywę filtra.



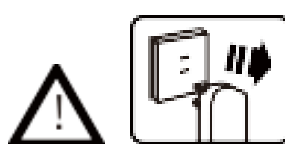
4) Upewnij się, że filtr i pokrywa filtra są całkowicie suche.



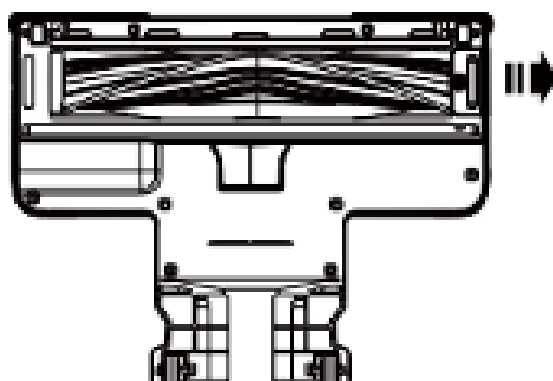
5) Wymień obudowę filtra w pojemniku na kurz.



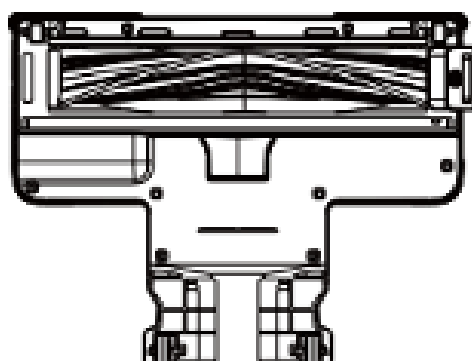
V. Metoda usuwania rolki:



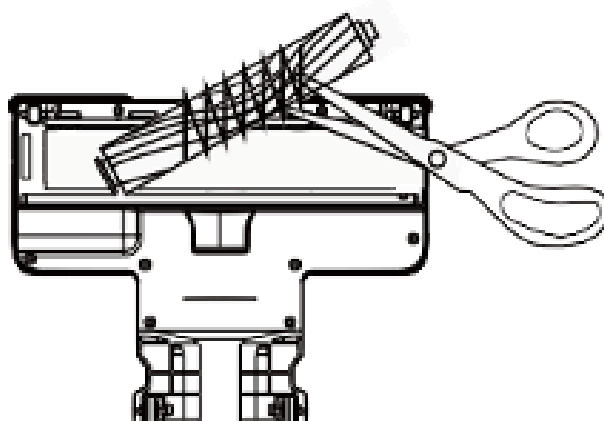
1) Odłącz zasilanie i przesunąć blokadę szczotki w prawo, jak pokazano na schemacie.



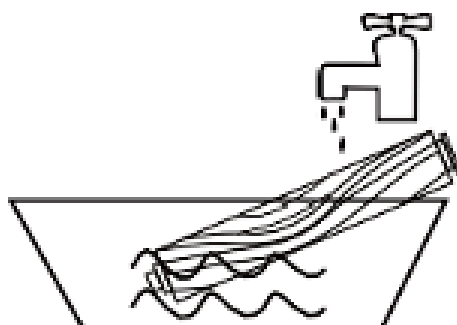
2) Przesuń zatrzask miotły do pozycji odblokowanej.



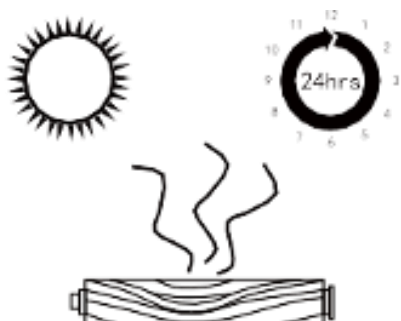
3) Wyjąć szczotkę walcową i oczyścić ją z włosów lub innych ciał obcych.



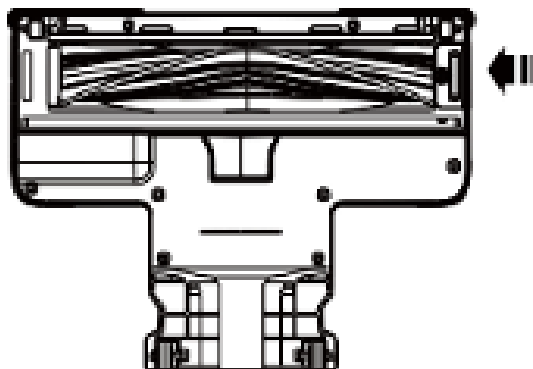
4) Umyć wałek wodą



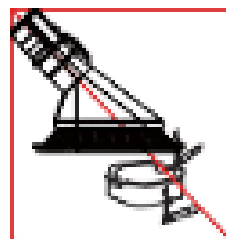
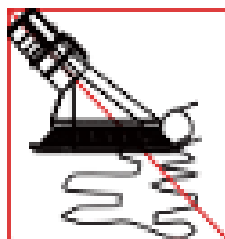
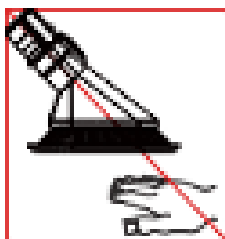
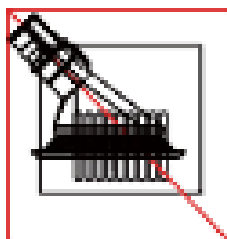
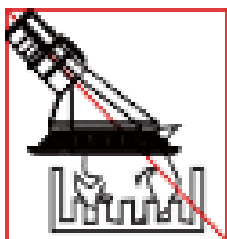
5) Suszyć wałek przez 24 godziny.



6) Włóż rolkę z powrotem do szczotki podłogowej i przesun blokadę w lewo, aż zostanie zablokowana.



**PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ TO  
URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO  
UŻYTKU DOMOWEGO**



|                               |                                   |                                   |                             |                       |
|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Nie używać w pobliżu płomieni | Nie przechowywać w pobliżu źródeł | Trzymaj ręce z dala od rolki, gdy | Nie zasysaj wody ani płynów | Nie wdychać płonących |
|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|

|  |        |                          |  |             |
|--|--------|--------------------------|--|-------------|
|  | ciepła | urządzenie jest używane. |  | przedmiotów |
|--|--------|--------------------------|--|-------------|

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### DYWANY LUB TWARDE PODŁOGI

- Przed odkurzaniem wykładzin podłogowych, dywanów i chodników należy sprawdzić stan odkurzacza.

zgodnie z instrukcjami czyszczenia zalecanymi przez producenta.

- Szczotka urządzenia może uszkodzić niektóre rodzaje dywanów i podłóg.

Niektóre dywany pokrywają się kłaczkami, jeśli do ich odkurzania używana jest obrotowa szczotka. W takim przypadku zalecamy odkurzanie bez użycia elektronarzędzia i skonsultowanie się z producentem wykładziny podłogowej.

- Przed odkurzaniem wysoko wypolerowanych podłóg, takich jak drewno lub linoleum, należy najpierw sprawdzić, czy spód odkurzacza i jego szczotki są wolne od ciał obcych, które mogą powodować ślady.

### KONSERWACJA MASZYN

- Nie należy wykonywać żadnych prac konserwacyjnych ani naprawczych innych niż wskazane.

i opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu. Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w temperaturze poniżej 3°C (37,4°F).

Przed użyciem upewnij się, że urządzenie ma temperaturę pokojową.

- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką. Nie używaj smarów, środków czyszczących, past lub dezodorantów na jakiegokolwiek części urządzenia.

### ASPIRACJA

- Nie używaj urządzenia bez tacy na kurz i filtrów.
- Drobne zanieczyszczenia, takie jak pył gipsowy lub mąka, powinny być

odkurzane tylko w bardzo wąskich przestrzeniach małe ilości.

- Nie używaj urządzenia do podnoszenia twardych, ostrych przedmiotów, małych zabawek lub szpilek, spinacze do papieru itp. Mogą one uszkodzić urządzenie.

- Podczas odkurzania niektóre dywany mogą generować niewielkie ładunki elektrostatyczne w szufelce lub szczotce. Ładunki te są nieszkodliwe i nie stanowią zagrożenia elektrycznego. Aby zminimalizować skutki tego zjawiska, nie należy umieszczać odkurzacza w szufelce.

nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów do pojemnika na kurz bez uprzedniego opróżnienia go. Tacę na kurz należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.

- Nie należy opierać urządzenia na krzesłach, stołach itp.

- Podczas korzystania z urządzenia nie należy naciskać dyszy z nadmierną siłą.

ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

- Nie pozostawiaj głowicy czyszczącej w jednym miejscu na delikatnych podłogach.

- Na woskowanych podłogach ruch głowicy czyszczącej może powodować nierównomierny połysk. W takim przypadku należy przetrzeć wilgotną szmatką, wypolerować obszar woskiem i poczekać, aż wyschnie.

## **OPRÓŻNIĆ KOSZ NA ŚMIECI**

- Aby ułatwić opróżnianie pojemnika na kurz, zaleca się zdemonstrowanie lancy i narzędzia podłogowego.

- Aby zminimalizować kontakt kurzu z alergenami podczas opróżniania, przed opróżnieniem należy zamknąć pojemnik na kurz w plastikowej torbie.

- Ostrożnie wyjmij pojemnik na kurz z torby.

- Zamknąć worek i zutylizować w normalny sposób.

## **CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA KURZ**

- Przed wyjęciem urządzenia z kosza należy upewnić się, że jest ono odłączone od ładowarki.

- Usun listwę i narzędzie podłogowe.
- Tacę na kurz należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.
  - Do czyszczenia tacki na kurz nie należy używać detergentów, past ani dezodorantów.
- Nie należy wkładać tacki na kurz do zmywarki.
  - Przed wymianą tacy na kurz należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha.
- Aby wymienić tacę na kurz, wyrównaj wypustki na tacy na kurz z rowkami na korpusie i przesun ją w górę, aż zatrzaśnie się zatrask.

## CZĘŚCI ZMYWALNE

Urządzenie posiada części, które można myć i które należy regularnie czyścić. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

## MYCIE FILTRA

- Filtry należy myć co najmniej raz w miesiącu
  - Częstsze czyszczenie może być konieczne w zależności od użytkownika: zasysa drobny pył, intensywnie korzysta z urządzenia.

## FILTR MYJĄCY

- Przed wyjęciem filtra należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od ładowarki.
- Regularnie sprawdzaj i myj filtr zgodnie z instrukcjami, aby utrzymać jakość wody wydajność.
- Filtr może wymagać częstszego mycia w przypadku odsysania drobnego pyłu.
- Aby wyjąć filtr, podnieś go z górnej części urządzenia.
- Filtr należy myć wyłącznie w zimnej wodzie.
- Przepuszczaj wodę przez filtr, aż woda będzie czysta.
  - Ściśnij i przekręć obiema rękami, aby usunąć nadmiar wody. usunięte.
  - Połóż filtr na boku do wyschnięcia. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
  - Nie należy umieszczać filtra w zmywarce, pralce, suszarce bębnowej,

piekarniku, kuchence mikrofalowej ani w pobliżu otwartego ognia.

- Aby wymienić filtr, załóż suchy filtr w górnej części urządzenia. Upewnij się, że filtr jest dobrze osadzony.

## ZAŁADUNEK I PRZECHOWYWANIE

- Nie należy ładować urządzenia przed umieszczeniem go w miejscu o temperaturze poniżej 3°C (37,4°F) w celu przechowywania.

- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, należy unikać ładowania go bezpośrednio po całkowitym rozładowaniu. Należy odczekać kilka minut, aż ostygnie.

- Należy unikać używania urządzenia z baterią przylegającą do powierzchni. Pomoże to w chłodzeniu urządzenia i wydłuży żywotność baterii.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie czyści dobrze               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. opróżnić zbiornik</li><li>2. Sprawdź, czy pojemnik na kurz jest prawidłowo zamontowany</li><li>3. sprawdzić, czy filtr jest prawidłowo zamontowany</li><li>4. wyczyść filtr</li></ol>                                             |
| Zatrzymuje się lub nie działa   | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Ładowanie akumulatora</li><li>2. wyczyść filtr</li><li>3. sprawdź instalację akumulatora</li></ol>                                                                                                                                 |
| Akumulator nie jest naładowany  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. sprawdź połączenia przewodu zasilającego</li><li>2. sprawdź gniazdo ściennie</li></ol>                                                                                                                                            |
| Szczotka elektryczna nie działa | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Upewnij się, że odpylacz jest prawidłowo zmontowany i zablokowany.</li><li>2. Upewnij się, że szczoteczka elektryczna i metalowa rurka są prawidłowo podłączone.</li><li>3. sprawdzić, czy szczotka nie jest zablokowana</li></ol> |

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Bateria         | 22,2 V / 2200 mAh |
| Okres ładowania | 4 godziny         |
| Wejście         | 26,5 V / 500 mA   |
| Waga            | 3 kg              |
| Moc silnika     | 155W              |

## GWARANCJA

O ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do formularza wniosku o pomoc posprzedażną, który można wypełnić w celu potwierdzenia wniosku i uzyskania pomocy.

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie wady wynikające z normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem, gdy produkt jest wysyłany przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

## WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywalne (\*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie usterki wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki pracy itp.), niewłaściwej konserwacji lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia zewnętrzne: pożar, zalanie wodą, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały zdemontowane, nawet częściowo, przez osoby do tego nieupoważnione (tj. użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, jest uszkodzony lub nieczytelny, co uniemożliwia ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajmowi, demonstracji lub wystawie.

(\*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością korzystania z urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją.

Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak zakupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

# ŚRODOWISKO

## OSTRZEŻENIE:



Nie należy wyrzucać tego urządzenia jako odpadu domowego. Gminy mają lokalny system zbiórki i odbioru tego typu produktów, dlatego należy poinformować się o prawidłowym sposobie utylizacji odpadów. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje,

które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub nasze zdrowie, dlatego należy je poddać recyklingowi. Symbol obok wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny jest częścią selektywnej i zróżnicowanej zbiórki (reprezentowanej przez pojemnik z dwoma przekreślonymi kołami).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 0

